

# ADLER

EUROPE



## AD 4082

|                                      |                                     |
|--------------------------------------|-------------------------------------|
| (GB) user manual - 3                 | (DE) bedienungsanweisung - 5        |
| (FR) mode d'emploi - 8               | (ES) manual de uso - 11             |
| (PT) manual de serviço - 14          | (LT) naudojimo instrukcija - 16     |
| (LV) lietošanas instrukcija - 19     | (EST) kasutusjuhend - 21            |
| (HU) felhasználói kézikönyv - 29     | (BS) upute za rad - 27              |
| (RO) Instrucțiunea de deservire - 24 | (CZ) návod k obsluze - 38           |
| (RU) инструкция обслуживания - 40    | (GR) οδηγίες χρήσεως - 32           |
| (MK) упатство за корисникот - 35     | (NL) handleiding - 43               |
| (SL) navodila za uporabo - 46        | (FI) manwal ng pagtuturo - 51       |
| (PL) instrukcja obsługi - 76         | (IT) istruzioni operative - 58      |
| (HR) upute za uporabu - 48           | (SV) instruktionsbok - 53           |
| (DK) brugsanvisning - 61             | (UA) інструкція з експлуатації - 67 |
| (SR) Корисничко упутство - 64        | (SK) Používateľská príručka - 56    |
| (AR) دليل التعليمات - 69             | (BG) Инструкция за употреба - 72    |



A1/A2

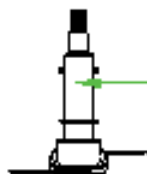
B



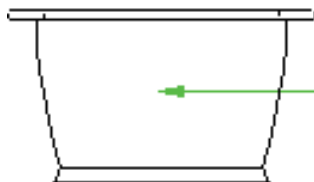
C



E1



E2



D

**SAFETY CONDITIONS IMPORTANT INSTRUCTIONS ON SAFETY OF USE PLEASE READ CAREFULLY AND KEEP FOR FUTURE REFERENCE**

The warranty conditions are different, if the device is used for commercial purpose.

1. Before using the product please read carefully and always comply with the following instructions. The manufacturer is not responsible for any damages due to any misuse.

2. The product is only for home use. Do not use the product for any purpose that is not compatible with its application.

3. The applicable voltage is 220-240V ~50/60Hz. For safety reasons it is not appropriate to connect multiple devices to one power outlet.

4. Please be cautious when using around children. Do not let the children to play with the product. Do not let children or people who do not know the device to use it without supervision.

5. **WARNING:** This device may be used by children over 8 years of age and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities, or persons without experience or knowledge of the device, only under the supervision of a person responsible for their safety, or if they were instructed on the safe use of the device and are aware of the dangers associated with its operation. Children should not play with the device. Cleaning and maintenance of the device should not be carried out by children, unless they are over 8 years of age and these activities are carried out under supervision.

6. After you are finished using the product always remember to gently remove the plug from the power outlet holding the outlet with your hand. Never pull the power cable!!!

7. Never put the power cable, the plug or the whole device into the water or other fluid. Never expose the product to the atmospheric conditions such as direct sun light or rain, etc.. Never use product in humid conditions (bathroom, cabins).

8. Periodically check the power cable condition. If the power cable is damaged the product should be turned to a professional service location to be replaced in order to avoid hazardous situations.

9. Never use the product with a damaged power cable or if it was dropped or damaged in any other way or if it does not work properly. Do not try to repair the defected product yourself because it can lead to electric shock. Always turn the damaged device to a professional service location in order to repair it. All the repairs can be done only by service professionals. The repair that was done incorrectly can cause hazardous situations for the user.

10. Place the device on a cool, stable, even surface, away from any kitchen appliances that heat up, such as: electric cooker, gas burner, etc.

11. Never use the product close to combustibles.

12. Do not let cord hang over edge of counter or touch hot surfaces.

13. Never leave the product connected to the power source without supervision.

14. In order to provide additional protection, it is recommended to install residue current device (RCD) in the power circuit, with residual current rating not more than 30 mA.

Contact professional electrician in this matter.

15. Do not put your fingers or any other objects into the cup when the device is turned on.

16. Make sure that long hair, scarves, ties, etc. do not hang over the cup and working parts of the device.

17. For safety reasons, only original accessories and spare parts should be used.

18. When removing accessories, handle the blades very carefully: they may injure.

19. Changes to the accessories may only be made when the device is switched off.

Before change disconnect device from the power supply.

20. Do not put anything other than food into the chopper bowl. Do not put hot products and liquids (over 80°C) into the bowl.

21. Do not use the appliance to crush ice, bones or other hard products.

22. Make sure the cover is properly fitted before turning power on the device.

23. The appliance is not suitable for whipping eggs and kneading dough.

24. To clean the housing, do not use aggressive detergents, as they may remove the applied graphic informational symbols such as: scales, markings, warning signs, etc.

25. THE MAXIMUM CONTINUOUS WORKING TIME OF THE CHOPPER IS 15 sec.

After 15 sec. continuous operation, wait 2 minutes before restarting it.

26. If the blades become jammed, always unplug the power cord from the electrical outlet before removing the blockage.

27. Do not move nor lift the device while it is working.

28. Handle the blades carefully to avoid injury. Be careful when handling cutting blades, when emptying the bowl and during cleaning.

29. Always disconnect chopper from the power supply when it is left unattended and before assembling, disassembling or cleaning.

#### DESCRIPTION OF THE DEVICE

A1. A2. On / off pulse buttons

B. Motor unit

C. Cover

D. Bowl

E1. Top set of blades

E2. Lower set of blades

#### IMPORTANT NOTES:

1. Do not operate the device continuously for more than 15 seconds, after this time leave it for 2 minutes to cool.

2. Do not operate the device when the bowl is empty.

3. Do not pour hot liquids (over 80°C) into the bowl.

#### BEFORE FIRST USE

Remove all protective elements and thoroughly clean the device before the first use.

Assemble blades if necessary.

#### HOW TO ASSEMBLE BLADES

Place top set of blades (E1) on the shaft of the lower set of blades (E2).

Carefully move top set of blades (E1) clockwise until you hear "click" sound. To disassemble move top part (E1) anti-clockwise.

ATTENTION: Blades are sharp!

#### USING THE DEVICE:

1. Place the bowl (D) on a flat and stable surface.

2. Place the blades (E1 and E2) on the guide pin in the bowl (D). Carefully push down the blades all the way down. Hold down and spin to check if they are mounted correctly.

3. Put ingredients into the bowl (D).

4. Place the cover (C) on the bowl.

5. Place the motor unit (B) on the tip of the blades. Move it to fit the cover (C).

6. Connect device to the power socket.

7. Turn on the motor by pressing speed I button (A1) or speed II button (A2).

8. To stop the appliance remove your fingers from the chosen speed button (A1 or A2).

NOTE: To obtain better quality of chopping, operate the appliance by using the pulse method. Press speed button (A1 or A2) for two seconds and release. Repeat if necessary.

9. When you have finished using the device, disconnect it by pulling the plug out off the power outlet. Remove the motor unit (B) and then the cover (C). Carefully take out the blades (E1 and E2) from the bowl.

IMPORTANT: Never put blades (E1 and E2) on the motor unit (B) and then into the bowl (D)!

IMPORTANT: Never turn on the device without the cover (C)!

NOTE: Before adding the ingredients always place the blades (E1 and E2) first.

#### CLEANING:

1. Always disconnect device from the power outlet before cleaning.

2. Wash the bowl (D), the cover (C) and the blades (E1 and E2) in warm water with a mild detergent.

3. Wipe the motor unit (B) with a damp cloth.

NOTE: Blades and bowl are dishwasher safe.

#### TECHNICAL DATA:

Power supply: 220-240V ~ 50 / 60Hz

Power: 300W

Maximum power: 550W

Capacity: 1.2L

Maximum continuous operating time: 15 seconds



Please transfer cardboard packaging to waste paper. Pour the polyethylene bags (PE) into the plastic container. Worn device should be returned to the appropriate point storage because it is dangerous in the device ingredients may pose a threat to the environment. The electrical device should be handed over to limit its reuse and use. If in the device there are batteries you have to take out and give to the point stored separately.

## (DE) DEUTSCH

### SICHERHEITSBEDINGUNGEN BITTE WICHTIGE HINWEISE ZUR GEBRAUCHSSICHERHEIT

#### SORGFÄLTIG LESEN UND FÜR ZUKÜNFTIGE BEZUG AUFBEWAHREN

Die Garantiebedingungen gelten abweichend, wenn das Gerät gewerblich genutzt wird.

1. Bevor Sie das Produkt verwenden, lesen Sie es bitte sorgfältig durch und befolgen Sie immer die folgenden Punkte Anweisungen. Der Hersteller haftet nicht für Schäden durch Missbrauch.

2. Das Produkt ist nur für den Heimgebrauch. Verwenden Sie das Produkt nicht für einen anderen Zweck als kompatibel mit seiner Anwendung.

3. Die anwendbare Spannung beträgt 220-240 V ~ 50 / 60 Hz. Aus Sicherheitsgründen ist eine Verbindung nicht angebracht mehrere Geräte an eine Steckdose.

4. Bitte seien Sie vorsichtig, wenn Sie in der Nähe von Kindern verwenden. Lassen Sie die Kinder nicht damit spielen Produkt. Lassen Sie Kinder oder Personen, die das Gerät nicht kennen, es nicht ohne Aufsicht.

5. **WARNUNG:** Dieses Gerät kann von Kindern über 8 Jahren und Personen mit eingeschränkte körperliche, sensorische oder geistige Fähigkeiten oder Personen ohne Erfahrung oder Kenntnis des Gerätes nur unter Aufsicht einer für deren Sicherheit verantwortlichen Person, oder wenn sie in den sicheren Umgang mit dem Gerät

eingewiesen wurden und sich der Gefahren bewusst sind mit seinem Betrieb verbunden. Kinder sollten nicht mit dem Gerät spielen. Reinigung und Die Wartung des Geräts sollte nicht von Kindern durchgeführt werden, es sei denn, sie sind über 8 Lebensjahr und diese Tätigkeiten werden unter Aufsicht durchgeführt.

6. Nachdem Sie das Produkt nicht mehr verwendet haben, denken Sie immer daran, den Stecker vorsichtig zu entfernen Halten Sie die Steckdose mit der Hand fest. Ziehen Sie niemals am Netzkabel !!!

7. Niemals das Netzkabel, den Stecker oder das ganze Gerät in Wasser oder eine andere Flüssigkeit tauchen. Setzen Sie das Produkt niemals atmosphärischen Bedingungen wie direkter Sonneneinstrahlung oder Regen usw. aus. Verwenden Sie das Produkt niemals in feuchten Umgebungen (Badezimmer, Kabinen).

8. Überprüfen Sie regelmäßig den Zustand des Netzkabels. Wenn das Netzkabel beschädigt ist, wird das Produkt sollten an einen professionellen Servicestandort zum Austauschen weitergeleitet werden, um zu vermeiden, dass gefährlichen Situationen.

9. Verwenden Sie das Produkt niemals mit einem beschädigten Netzkabel oder wenn es fallen gelassen oder beschädigt wurde auf andere Weise oder wenn es nicht richtig funktioniert. Versuchen Sie nicht, das defekte Produkt zu reparieren sich selbst, da dies zu einem Stromschlag führen kann. Schalten Sie das beschädigte Gerät immer in einen professionellen Servicestandort, um es zu reparieren. Alle Reparaturen können nur von Service-Profis. Die unsachgemäß durchgeführte Reparatur kann gefährliche Situationen für den Benutzer.

10. Stellen Sie das Gerät auf eine kühle, stabile, ebene Fläche, entfernt von aufheizenden Küchengeräten wie: Elektroherd, Gasbrenner usw.

11. Verwenden Sie das Produkt niemals in der Nähe von brennbaren Stoffen.

12. Lassen Sie das Kabel nicht über die Kante der Theke hängen oder heiße Oberflächen berühren.

13. Lassen Sie das Produkt niemals ohne Aufsicht an die Stromquelle angeschlossen.

14. Um zusätzlichen Schutz zu bieten, wird empfohlen, Reststrom zu installieren (RCD) im Stromkreis, mit einem Fehlerstrom von nicht mehr als 30 mA. Kontakt Elektrofachkraft in dieser Angelegenheit.

15. Stecken Sie keine Finger oder andere Gegenstände in die Tasse, wenn das Gerät eingeschaltet ist.

16. Stellen Sie sicher, dass lange Haare, Schals, Krawatten usw. Hängen Sie nicht über die Tasse und Arbeitsteile des Gerätes.

17. Aus Sicherheitsgründen sollten nur Originalzubehör und -ersatzteile verwendet werden.

18. Gehen Sie beim Entfernen von Zubehör sehr vorsichtig mit den Klingen um: Sie können sich verletzen.

19. Änderungen am Zubehör dürfen nur bei ausgeschaltetem Gerät vorgenommen werden. Vor dem Wechsel Gerät vom Stromnetz trennen.

20. Keine anderen Gegenstände als Lebensmittel in den Zerkleinererbehälter geben.

Keine heißen Produkte und Flüssigkeiten (über 80 °C) in die Schüssel geben.

21. Verwenden Sie das Gerät nicht zum Zerkleinern von Eis, Knochen oder anderen harten Produkten.

22. Vergewissern Sie sich, dass die Abdeckung richtig angebracht ist, bevor Sie das Gerät einschalten.

23. Das Gerät ist nicht zum Schlagen von Eiern und Kneten von Teig geeignet.

24. Verwenden Sie zum Reinigen des Gehäuses keine aggressiven Reinigungsmittel, da diese die aufgebrachten grafischen Informationssymbole wie: Skalen, Markierungen, Warnschilder usw. entfernen können.

25. DIE MAXIMALE DAUERARBEITSZEIT DES HÄCKSLERS BETRÄGT 15 Sek. Nach 15 Sek. Dauerbetrieb, warten Sie 2 Minuten, bevor Sie ihn neu starten.

26. Wenn sich die Klingen verklemmen, ziehen Sie immer das Netzkabel aus der Steckdose, bevor Sie die Blockierung entfernen.

27. Bewegen oder heben Sie das Gerät während des Betriebs nicht an.

28. Gehen Sie vorsichtig mit den Klingen um, um Verletzungen zu vermeiden. Seien Sie vorsichtig beim Umgang mit Schneidmessern, beim Entleeren der Schüssel und beim Reinigen.

29. Trennen Sie den Zerhacker immer von der Stromversorgung, wenn er unbeaufsichtigt ist und bevor Sie ihn zusammenbauen, zerlegen oder reinigen.

#### BESCHREIBUNG DES GERÄTS

A1. A2. Ein / Aus-Pulstasten

C. Abdeckung

E1. Spitzensatz Klingen

B. Motoreinheit

D. Schüssel

E2. Unterer Messersatz

#### WICHTIGE NOTIZEN:

1. Betreiben Sie das Gerät nicht länger als 15 Sekunden ununterbrochen, danach 2 Minuten abkühlen lassen.

2. Betreiben Sie das Gerät nicht, wenn die Schüssel leer ist.

3. Gießen Sie keine heißen Flüssigkeiten (über 80 °C) in die Schüssel.

#### VOR DER ERSTEN VERWENDUNG

Entfernen Sie alle Schutzelemente und reinigen Sie das Gerät vor dem ersten Gebrauch gründlich.

Montieren Sie die Klingen, falls erforderlich.

#### WIE MAN KLINGEN ZUSAMMENBAUT

Oberen Messersatz (E1) auf die Welle des unteren Messersatzes (E2) aufsetzen.

Bewegen Sie den oberen Messersatz (E1) vorsichtig im Uhrzeigersinn, bis Sie ein „Klick“-Geräusch hören. Zum Zerlegen Oberteil (E1) gegen den Uhrzeigersinn bewegen.

ACHTUNG: Klingen sind scharf!

#### VERWENDUNG DES GERÄTS:

1. Stellen Sie die Schüssel (D) auf eine ebene und stabile Oberfläche.

2. Setzen Sie die Klingen (E1 und E2) auf den Führungstift in der Schüssel (D). Drücken Sie die Klingen vorsichtig ganz nach unten.

Halten Sie gedrückt und drehen Sie, um zu überprüfen, ob sie richtig montiert sind.

3. Geben Sie die Zutaten in die Schüssel (D).

4. Setzen Sie den Deckel (C) auf die Schüssel.

5. Setzen Sie die Motoreinheit (B) auf die Spitze der Klingen. Verschiebe es, damit es in die Abdeckung passt (C).

6. Gerät an die Steckdose anschließen.

7. Schalten Sie den Motor ein, indem Sie die Taste Geschwindigkeit I (A1) oder Geschwindigkeit II (A2) drücken.

8. Um das Gerät zu stoppen, nehmen Sie Ihre Finger von der gewählten Geschwindigkeitstaste (A1 oder A2).

HINWEIS: Um eine bessere Hackqualität zu erzielen, betreiben Sie das Gerät mit der Impulsmethode. Drücken Sie die Geschwindigkeitstaste (A1 oder A2) für zwei Sekunden und lassen Sie sie los. Bei Bedarf wiederholen.

9. Wenn Sie mit der Verwendung des Geräts fertig sind, trennen Sie es, indem Sie den Stecker aus der Steckdose ziehen. Entfernen

Use die Motoreinheit (B) und dann die Abdeckung (C). Nehmen Sie die Klingen (E1 und E2) vorsichtig aus der Schüssel.

**WICHTIG:** Setzen Sie die Messer (E1 und E2) niemals auf die Motoreinheit (B) und dann in die Schüssel (D)!

**WICHTIG:** Schalten Sie das Gerät niemals ohne Abdeckung (C) ein!

**HINWEIS:** Vor dem Hinzufügen der Zutaten immer zuerst die Klingen (E1 und E2) platzieren.

#### REINIGUNG:

1. Trennen Sie das Gerät vor der Reinigung immer von der Steckdose.

2. Waschen Sie die Schüssel (D), den Deckel (C) und die Messer (E1 und E2) in warmem Wasser mit einem milden Reinigungsmittel.

4. Wischen Sie die Motoreinheit (B) mit einem feuchten Tuch ab.

**HINWEIS:** Klingen und Schüssel sind spülmaschinenfest.

#### TECHNISCHE DATEN:

Stromversorgung: 220-240V ~ 50 / 60Hz

Leistung: 300W

Maximale Leistung: 550W

Kapazität: 1.2L

Maximale Dauerbetriebszeit: 15 Sekunden



Den Pappkarton im Altpapier entsorgen. Polyäthylenbeutel (PE) in dem Behälter für Kunststoff entsorgen. Das abgenutzte Gerät zum Recycling zu einer offiziellen Sammelstelle bringen, da es gefährliche Substanzen enthält, die die Umwelt gefährden können. Das Gerät sollte in einer Form abgegeben werden, die eine weitere Nutzung unmöglich macht. Wenn es Batterien enthält, sollten diese rausgenommen und separat an einer Sammelstelle abgegeben werden. Das Gerät darf nicht in den Hausmüll rausgeworfen werden!!

### (FR)FRANÇAIS

## CONDITIONS DE SÉCURITÉ INSTRUCTIONS IMPORTANTES SUR LA SÉCURITÉ D'UTILISATION S'IL VOUS PLAÎT

### À LIRE ATTENTIVEMENT ET À CONSERVER POUR RÉFÉRENCE FUTURE

Les conditions de garantie sont différentes si l'appareil est utilisé à des fins commerciales.

1. Avant d'utiliser le produit, veuillez lire attentivement et toujours respecter les points suivants instructions. Le fabricant n'est pas responsable des dommages dus à une mauvaise utilisation.

2. Le produit est uniquement destiné à un usage domestique. N'utilisez pas le produit à des fins non compatible avec son application.

3. La tension applicable est de 220-240V ~ 50/60Hz. Pour des raisons de sécurité, il n'est pas approprié de connecter plusieurs appareils sur une seule prise de courant.

4. Veuillez être prudent lorsque vous utilisez autour des enfants. Ne laissez pas les enfants jouer avec le produit. Ne laissez pas les enfants ou les personnes qui ne connaissent pas l'appareil l'utiliser sans surveillance.

5. **AVERTISSEMENT :** cet appareil peut être utilisé par des enfants de plus de 8 ans et des capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites, ou personnes sans expérience ou connaissance de l'appareil, uniquement sous le contrôle d'une personne responsable de leur sécurité, ou s'ils ont été instruits sur l'utilisation sûre de l'appareil et sont conscients des dangers associé à son fonctionnement. Les enfants ne doivent pas jouer avec l'appareil. Nettoyage et l'entretien de l'appareil ne doit pas être effectué par des enfants, sauf s'ils ont plus de 8 ans et ces activités sont exercées sous surveillance.

6. Une fois que vous avez fini d'utiliser le produit, n'oubliez jamais de retirer délicatement la fiche de la prise de courant en tenant la prise avec votre main. Ne tirez jamais sur le câble d'alimentation !!!
7. Ne mettez jamais le câble d'alimentation, la fiche ou l'ensemble de l'appareil dans l'eau ou dans un autre fluide. Ne jamais exposer le produit aux conditions atmosphériques telles que la lumière directe du soleil ou la pluie, etc.. Ne jamais utiliser le produit dans des conditions humides (salle de bain, cabines).
8. Vérifiez périodiquement l'état du câble d'alimentation. Si le câble d'alimentation est endommagé, le produit doit être dirigé vers un centre de service professionnel pour être remplacé afin d'éviter situations dangereuses.
9. N'utilisez jamais le produit avec un câble d'alimentation endommagé ou s'il est tombé ou endommagé d'une autre manière ou s'il ne fonctionne pas correctement. N'essayez pas de réparer le produit défectueux vous-même car cela peut entraîner un choc électrique. Remettez toujours l'appareil endommagé à un lieu de service professionnel afin de le réparer. Toutes les réparations ne peuvent être effectuées que par professionnels des services. La réparation qui a été effectuée de manière incorrecte peut entraîner des situations pour l'utilisateur.
10. Placez l'appareil sur une surface fraîche, stable et plane, à l'écart de tout appareil de cuisine qui chauffe, tel que : cuisinière électrique, brûleur à gaz, etc.
11. N'utilisez jamais le produit à proximité de combustibles.
12. Ne laissez pas le cordon pendre du bord du comptoir ou toucher des surfaces chaudes.
13. Ne laissez jamais le produit connecté à la source d'alimentation sans surveillance.
14. Afin de fournir une protection supplémentaire, il est recommandé d'installer un courant résiduel dispositif (RCD) dans le circuit d'alimentation, avec un courant résiduel nominal ne dépassant pas 30 mA. Contact électricien professionnel en la matière.
15. Ne mettez pas vos doigts ou tout autre objet dans la tasse lorsque l'appareil est allumé.
16. Assurez-vous que les cheveux longs, les foulards, les cravates, etc. ne pas pendre au-dessus de la tasse et des pièces mobiles de l'appareil.
17. Pour des raisons de sécurité, seuls les accessoires et pièces de rechange d'origine doivent être utilisés.
18. Lors du retrait des accessoires, manipulez les lames avec beaucoup de précautions : elles peuvent vous blesser.
19. Les modifications des accessoires ne peuvent être effectuées que lorsque l'appareil est éteint. Avant de changer, débranchez l'appareil de l'alimentation électrique.
20. Ne mettez rien d'autre que de la nourriture dans le bol du hachoir. Ne pas mettre de produits et liquides chauds (plus de 80°C) dans le bol.
21. N'utilisez pas l'appareil pour broyer de la glace, des os ou d'autres produits durs.
22. Assurez-vous que le couvercle est correctement installé avant de mettre l'appareil sous tension.

23. L'appareil n'est pas adapté pour fouetter des œufs et pétrir de la pâte.
24. Pour nettoyer le boîtier, n'utilisez pas de détergents agressifs, car ils peuvent supprimer les symboles d'information graphiques appliqués tels que : échelles, marquages, panneaux d'avertissement, etc.
25. LE TEMPS DE TRAVAIL CONTINU MAXIMAL DU HACHOIR EST DE 15 s. Après 15 secondes fonctionnement continu, attendez 2 minutes avant de le redémarrer.
26. Si les lames se coincent, débranchez toujours le cordon d'alimentation de la prise électrique avant de retirer le blocage.
27. Ne pas déplacer ni soulever l'appareil pendant qu'il fonctionne.
28. Manipulez les lames avec précaution pour éviter les blessures. Soyez prudent lorsque vous manipulez les lames de coupe, lorsque vous videz le bol et pendant le nettoyage.
29. Débranchez toujours le hachoir de l'alimentation électrique lorsqu'il est laissé sans surveillance et avant de l'assembler, le démonter ou le nettoyer.

#### DESCRIPTION DE L'APPAREIL

- A1. A2. Boutons d'impulsion marche/arrêt  
C. Couverture  
E1. Top jeu de lames

- B. Unité motrice  
D. Bol  
E2. Jeu de lames inférieur

#### NOTES IMPORTANTES:

1. N'utilisez pas l'appareil en continu pendant plus de 15 secondes, après ce temps, laissez-le refroidir pendant 2 minutes.
2. N'utilisez pas l'appareil lorsque le bol est vide.
3. Ne versez pas de liquides chauds (plus de 80°C) dans le bol.

#### AVANT LA PREMIÈRE UTILISATION

Retirez tous les éléments de protection et nettoyez soigneusement l'appareil avant la première utilisation.  
Assemblez les lames si nécessaire.

#### COMMENT ASSEMBLER LES LAMES

Placez le jeu de lames supérieur (E1) sur l'arbre du jeu de lames inférieur (E2).

Déplacez avec précaution le jeu de lames supérieur (E1) dans le sens des aiguilles d'une montre jusqu'à ce que vous entendiez un « clic ». Pour démonter, déplacer la partie supérieure (E1) dans le sens inverse des aiguilles d'une montre.

ATTENTION : les lames sont tranchantes !

#### UTILISATION DE L'APPAREIL :

1. Placez le bol (D) sur une surface plane et stable.
  2. Placez les lames (E1 et E2) sur la tige de guidage dans le bol (D). Abaissez soigneusement les lames jusqu'en bas. Maintenez enfoncé et faites tourner pour vérifier s'ils sont montés correctement.
  3. Mettez les ingrédients dans le bol (D).
  4. Placez le couvercle (C) sur le bol. Assurez-vous que le couvercle est mis correctement.
  5. Placez le bloc moteur (B) sur la pointe des lames. Assurez-vous qu'il est placé correctement.
  6. Connectez l'appareil à la prise de courant.
  7. Allumez le moteur en appuyant sur le bouton de vitesse I (A1) ou sur le bouton de vitesse II (A2).
  8. Pour arrêter l'appareil, retirez vos doigts du bouton de vitesse choisi (A1 ou A2).
- REMARQUE : Pour obtenir une meilleure qualité de hachage, faites fonctionner l'appareil en utilisant la méthode d'impulsion. Appuyez sur le bouton de vitesse (A1 ou A2) pendant deux secondes et relâchez. Répétez si nécessaire.
9. Lorsque vous avez fini d'utiliser l'appareil, débranchez-le en retirant la fiche de la prise de courant. Retirez le bloc moteur (B) puis le couvercle (C). Retirez délicatement les lames (E1 et E2) du bol.

IMPORTANT : Ne jamais mettre les lames (E1 et E2) sur le bloc moteur (B) puis dans le bol (D).

N'allumez jamais l'appareil sans le couvercle (C).

Avant d'ajouter les ingrédients, placez toujours les lames (E1 et E2) en premier.

#### NETTOYAGE:

1. Débranchez toujours l'appareil de la prise de courant avant de le nettoyer.
2. Lavez le bol (D), le couvercle (C) et les lames (E1 et E2) à l'eau tiède avec un détergent doux.
4. Essuyez le bloc moteur (B) avec un chiffon humide.

REMARQUE : les lames et le bol vont au lave-vaisselle.

#### DONNÉES TECHNIQUES:

Alimentation : 220-240V ~ 50/60Hz

Puissance : 300W

Puissance maximale : 550W

Capacité : 1,2 L

Temps de fonctionnement continu maximum : 15 secondes



Respect de l'environnement. Nous vous prions de bien vouloir trier les emballages en carton ainsi que les sachets plastiques (en polyéthylène). L'appareil usagé ne doit pas être jeté à la poubelle mais remis au point de collecte prévu à cet effet car il contient des éléments pouvant être nocifs pour l'environnement. L'appareil électrique doit être remis de manière à limiter au maximum une éventuelle utilisation ultérieure. Si l'appareil contient des piles, il faut les retirer et les remettre à un autre point de collecte.

Ne pas jeter l'appareil dans une poubelle de déchets ménagers !!!

#### (ES) ESPAÑOL

### CONDICIONES DE SEGURIDAD INSTRUCCIONES IMPORTANTES SOBRE SEGURIDAD DE USO POR FAVOR

#### LEA DETENIDAMENTE Y GUARDE PARA FUTURAS REFERENCIAS

Las condiciones de la garantía son diferentes si el dispositivo se utiliza con fines comerciales.

1. Antes de usar el producto, lea atentamente y cumpla siempre las siguientes instrucciones. El fabricante no se hace responsable de los daños debidos a un mal uso.
2. El producto es solo para uso doméstico. No utilice el producto para ningún propósito que no sea compatible con su aplicación.
3. El voltaje aplicable es 220-240V ~ 50 / 60Hz. Por razones de seguridad, no es apropiado conectar varios dispositivos a una sola toma de corriente.
4. Tenga cuidado al usarlo cerca de niños. No deje que los niños jueguen con el producto. No permita que los niños o personas que no conozcan el dispositivo lo utilicen sin supervisión.
5. ADVERTENCIA: Este dispositivo puede ser utilizado por niños mayores de 8 años y personas con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas, o personas sin experiencia o conocimiento del dispositivo, solo bajo la supervisión de una persona responsable de su seguridad, o si fueron instruidos sobre el uso seguro del dispositivo y son conscientes de los peligros asociados con su funcionamiento. Los niños no deben jugar con el dispositivo. La limpieza y el mantenimiento del dispositivo no deben ser realizados por niños, a menos que sean mayores de 8 años y estas actividades se realicen bajo supervisión.
6. Una vez que haya terminado de usar el producto, recuerde siempre quitar suavemente el enchufe del tomacorriente sosteniendo el tomacorriente con la mano. ¡Nunca tire del cable de alimentación!
7. Nunca coloque el cable de alimentación, el enchufe o todo el dispositivo en el agua u otro líquido. Nunca exponga el producto a las condiciones atmosféricas como luz solar

directa o lluvia, etc. Nunca use el producto en condiciones húmedas (baños, cabañas).

8. Compruebe periódicamente el estado del cable de alimentación. Si el cable de alimentación está dañado, el producto debe llevarse a un lugar de servicio profesional para ser reemplazado a fin de evitar situaciones peligrosas.

9. Nunca utilice el producto con un cable de alimentación dañado o si se ha caído o dañado de alguna otra manera o si no funciona correctamente. No intente reparar el producto defectuoso usted mismo porque puede provocar una descarga eléctrica. Lleve siempre el dispositivo dañado a un lugar de servicio profesional para repararlo. Todas las reparaciones pueden ser realizadas únicamente por profesionales de servicio. La reparación que se realizó incorrectamente puede causar situaciones peligrosas para el usuario.

10. Coloque el dispositivo sobre una superficie fresca, estable y uniforme, lejos de cualquier aparato de cocina que se caliente, como: cocina eléctrica, quemador de gas, etc.

11. Nunca use el producto cerca de combustibles.

12. No permita que el cable cuelgue del borde del mostrador ni toque superficies calientes.

13. Nunca deje el producto conectado a la fuente de alimentación sin supervisión.

14. Para proporcionar protección adicional, se recomienda instalar un dispositivo de corriente residual (RCD) en el circuito de alimentación, con una clasificación de corriente residual no superior a 30 mA. Comuníquese con un electricista profesional en este asunto.

15. No introduzca los dedos ni ningún otro objeto en la taza cuando el dispositivo esté encendido.

16. Asegúrese de que el pelo largo, bufandas, corbatas, etc. no se cuelgue sobre la taza y las partes funcionales del dispositivo.

17. Por razones de seguridad, solo deben utilizarse accesorios y repuestos originales.

18. Al retirar los accesorios, manipule las cuchillas con mucho cuidado: pueden dañar.

19. Los cambios en los accesorios solo se pueden realizar cuando el dispositivo está apagado. Antes de cambiar, desconecte el dispositivo de la fuente de alimentación.

20. No coloque nada más que comida en el recipiente de la picadora. No coloque productos ni líquidos calientes (por encima de 80 ° C) en el recipiente.

21. No utilice el aparato para triturar hielo, huesos u otros productos duros.

22. Asegúrese de que la cubierta esté colocada correctamente antes de encender el dispositivo.

23. El aparato no es apto para batir huevos y amasar.

24. Para limpiar la carcasa, no utilice detergentes agresivos, ya que pueden eliminar los símbolos gráficos informativos aplicados como: escalas, marcas, señales de advertencia, etc.

25. EL TIEMPO MÁXIMO DE TRABAJO CONTINUO DE LA PICADORA ES 15 seg. Después de 15 seg. de funcionamiento continuo, espere 2 minutos antes de reiniciarlo.

26. Si las cuchillas se atascan, siempre desenchufe el cable de alimentación del tomacorriente antes de eliminar la obstrucción.
27. No mueva ni levante el dispositivo mientras esté funcionando.
28. Manipule las cuchillas con cuidado para evitar lesiones. Tenga cuidado al manipular las cuchillas de corte, al vaciar el recipiente y durante la limpieza.
29. Desconecte siempre la picadora de la fuente de alimentación cuando la deje desatendida y antes de montarla, desmontarla o limpiarla.

#### DESCRIPCIÓN DEL DISPOSITIVO

A1. A2. Botones de pulso de encendido / apagado

C. Cubierta

E1. Juego superior de cuchillas

B. Unidad de motor

D. Cuenco

E2. Juego inferior de cuchillas

#### NOTAS IMPORTANTES:

1. No opere el dispositivo de forma continua durante más de 15 segundos, después de este tiempo déjelo enfriar durante 2 minutos.
2. No opere el dispositivo cuando el recipiente esté vacío.
3. No vierta líquidos calientes (más de 80 ° C) en el recipiente.

#### ANTES DEL PRIMER USO

Retire todos los elementos protectores y limpie a fondo el dispositivo antes del primer uso.

Ensamble las cuchillas si es necesario.

#### CÓMO ENSAMBLAR CUCHILLAS

Coloque el juego superior de cuchillas (E1) en el eje del juego inferior de cuchillas (E2).

Mueva con cuidado el juego superior de cuchillas (E1) en el sentido de las agujas del reloj hasta que escuche un sonido de "clic".

Para desmontar, mueva la parte superior (E1) en sentido antihorario.

ATENCIÓN: ¡Las cuchillas están afiladas!

#### USANDO EL DISPOSITIVO:

1. Coloque el bol (D) sobre una superficie plana y estable.
2. Coloque las cuchillas (E1 y E2) en el pasador guía en el cuenco (D). Empuje con cuidado las cuchillas hasta el fondo. Mantenga pulsado y gire para comprobar si están montados correctamente.
3. Ponga los ingredientes en el bol (D).
4. Coloque la tapa (C) en el bol.
5. Coloque la unidad del motor (B) en la punta de las cuchillas. Muévelo para que encaje en la tapa (C).
6. Conecte el dispositivo a la toma de corriente.
7. Encienda el motor presionando el botón de velocidad I (A1) o el botón de velocidad II (A2).
8. Para detener el aparato, retire los dedos del botón de velocidad elegido (A1 o A2).

NOTA: Para obtener una mejor calidad de picado, opere el aparato usando el método de pulso. Presione el botón de velocidad (A1 o A2) durante dos segundos y suéltelo. Repita si es necesario.

9. Cuando haya terminado de usar el dispositivo, desconéctelo tirando del enchufe de la toma de corriente. Retire la unidad del motor (B) y luego la tapa (C). Saque con cuidado las cuchillas (E1 y E2) del cuenco.

IMPORTANTE: ¡Nunca coloque las cuchillas (E1 y E2) en la unidad del motor (B) y luego en el recipiente (D)!

IMPORTANTE: ¡Nunca encienda el dispositivo sin la tapa (C)!

NOTA: Antes de agregar los ingredientes, coloque siempre primero las cuchillas (E1 y E2).

#### LIMPIEZA:

1. Siempre desconecte el dispositivo de la toma de corriente antes de limpiarlo.
2. Lave el recipiente (D), la tapa (C) y las cuchillas (E1 y E2) en agua tibia con un detergente suave.
4. Limpie la unidad del motor (B) con un paño húmedo.

NOTA: Las cuchillas y el tazón son aptos para lavavajillas.

#### DATOS TÉCNICOS:

Fuente de alimentación: 220-240V ~ 50 / 60Hz

Poder: 300W

Potencia máxima: 550 W

Capacidad: 1.2L



Preocupación por el medio ambiente. Por favor, lleva las cajas de cartón a un sitio de reciclaje. Las bolsas de polietileno se deben tirar al cubo de la basura amarillo (para envases). El equipo gastado debe ser entregado en el punto de almacenamiento adecuado, porque las piezas que constituyen el equipo pueden suponer un peligro para el medio ambiente. Debes entregar el equipo Hay que devolver el equipo eléctrico con el fin de evitar su reutilización. Si en el equipo se encuentran pilas, hay que sacarlas y entregar por separado, en un punto de almacenamiento adecuado. No tires el equipo al contenedor para residuos urbanos!!

## (PT) PORTUGUÊS

### CONDIÇÕES DE SEGURANÇA INSTRUÇÕES IMPORTANTES SOBRE SEGURANÇA DE USO, POR FAVOR

#### LEIA COM ATENÇÃO E MANTENHA PARA REFERÊNCIA FUTURA

As condições de garantia são diferentes, se o dispositivo for usado para fins comerciais.

1. Antes de usar o produto, leia com atenção e sempre siga as instruções a seguir. O fabricante não é responsável por quaisquer danos devidos a qualquer uso indevido.
2. O produto é apenas para uso doméstico. Não use o produto para nenhuma finalidade que não seja compatível com sua aplicação.
3. A tensão aplicável é 220-240V ~ 50 / 60Hz. Por motivos de segurança, não é apropriado conectar vários dispositivos a uma tomada elétrica.
4. Por favor, tenha cuidado ao usar perto de crianças. Não deixe as crianças brincarem com o produto. Não deixe que crianças ou pessoas que não conheçam o dispositivo o utilizem sem supervisão.
5. AVISO: Este dispositivo pode ser usado por crianças com mais de 8 anos de idade e pessoas com capacidades físicas, sensoriais ou mentais reduzidas, ou pessoas sem experiência ou conhecimento do dispositivo, apenas sob a supervisão de uma pessoa responsável por sua segurança, ou se foram instruídos sobre o uso seguro do dispositivo e estão cientes dos perigos associados ao seu funcionamento. As crianças não devem brincar com o dispositivo. A limpeza e a manutenção do aparelho não devem ser realizadas por crianças, a menos que tenham mais de 8 anos e as atividades sejam realizadas sob supervisão.
6. Após terminar de usar o produto, lembre-se sempre de remover com cuidado o plugue da tomada, segurando-a com a mão. Nunca puxe o cabo de alimentação !!!
7. Nunca coloque o cabo de alimentação, a ficha ou todo o dispositivo na água ou outro fluido. Nunca exponha o produto às condições atmosféricas como luz solar direta ou chuva, etc. Nunca use o produto em ambientes úmidos (banheiro, cabines).
8. Verifique periodicamente a condição do cabo de alimentação. Se o cabo de alimentação estiver danificado, o produto deve ser encaminhado a um local de serviço profissional para ser substituído, a fim de evitar situações perigosas.
9. Nunca use o produto com um cabo de alimentação danificado ou se ele caiu ou foi danificado de qualquer outra forma ou se não funcionar corretamente. Não tente consertar o produto defeituoso sozinho, pois isso pode causar choque elétrico. Sempre leve o dispositivo danificado a um local de serviço profissional para repará-lo. Todos os reparos podem ser feitos apenas por profissionais de serviço. O reparo que foi feito

incorretamente pode causar situações perigosas para o usuário.

10. Coloque o dispositivo em uma superfície fria, estável e plana, longe de quaisquer aparelhos de cozinha que aqueçam, como: fogão elétrico, queimador de gás, etc.

11. Nunca use o produto próximo a combustíveis.

12. Não deixe o cabo pendurado na borda do balcão ou toque em superfícies quentes.

13. Nunca deixe o produto conectado à fonte de alimentação sem supervisão.

14. A fim de fornecer proteção adicional, é recomendado instalar um dispositivo de corrente residual (RCD) no circuito de alimentação, com corrente residual nominal não superior a 30 mA. Entre em contato com um eletricitista profissional sobre este assunto.

15. Não coloque os dedos ou qualquer outro objeto no copo quando o dispositivo estiver ligado.

16. Certifique-se de que cabelos compridos, lenços, gravatas, etc. não pendure sobre o copo e as peças de trabalho do dispositivo.

17. Por razões de segurança, apenas acessórios e peças sobressalentes originais devem ser usados.

18. Ao remover acessórios, manuseie as lâminas com muito cuidado: podem causar ferimentos.

19. Alterações nos acessórios só podem ser feitas com o dispositivo desligado. Antes de alterar, desconecte o dispositivo da fonte de alimentação.

20. Não coloque nada além de alimentos na tigela do picador. Não coloque produtos e líquidos quentes (acima de 80 ° C) na tigela.

21. Não use o aparelho para esmagar gelo, ossos ou outros produtos duros.

22. Certifique-se de que a tampa esteja devidamente encaixada antes de ligar o dispositivo.

23. O aparelho não é adequado para bater ovos e amassar massa.

24. Para a limpeza da carcaça, não utilize detergentes agressivos, pois podem remover os símbolos gráficos informativos aplicados como: escalas, marcações, placas de advertência, etc.

25. O TEMPO MÁXIMO DE TRABALHO CONTÍNUO DO CHOPPER É 15 seg. Após 15 seg. de operação contínua, aguarde 2 minutos antes de reiniciá-lo.

26. Se as lâminas ficarem presas, sempre desconecte o cabo de alimentação da tomada elétrica antes de remover o bloqueio.

27. Não mova nem levante o dispositivo enquanto estiver funcionando.

28. Manuseie as lâminas com cuidado para evitar ferimentos. Tenha cuidado ao manusear as lâminas de corte, ao esvaziar a tigela e durante a limpeza.

29. Sempre desconecte o chopper da fonte de alimentação quando ele for deixado sem supervisão e antes de montar, desmontar ou limpar.

#### DESCRIÇÃO DO DISPOSITIVO

A1. A2. Botões liga / desliga de pulso

C. Capa

E1. Conjunto superior de lâminas

ANOTAÇÕES IMPORTANTES:

B. Unidade de motor

D. Bowl

E2. Conjunto inferior de lâminas

1. Não opere o dispositivo continuamente por mais de 15 segundos; após este tempo, deixe-o esfriar por 2 minutos.

2. Não opere o dispositivo quando a tigela estiver vazia.
3. Não despeje líquidos quentes (acima de 80 ° C) na tigela.

#### ANTES DA PRIMEIRA UTILIZAÇÃO

Remova todos os elementos de proteção e limpe bem o dispositivo antes do primeiro uso.  
Monte as lâminas, se necessário.

#### COMO MONTAR AS LÂMINAS

Coloque o conjunto superior de lâminas (E1) no eixo do conjunto inferior de lâminas (E2).

Mova cuidadosamente o conjunto superior de lâminas (E1) no sentido horário até ouvir um som de “clique”. Para desmontar, mova a parte superior (E1) no sentido anti-horário.

**ATENÇÃO:** As lâminas são afiadas!

#### USANDO O DISPOSITIVO:

1. Coloque a tigela (D) em uma superfície plana e estável.
2. Coloque as lâminas (E1 e E2) no pino guia do copo (D). Empurre com cuidado as lâminas até o fim. Mantenha pressionado e gire para verificar se eles estão montados corretamente.
3. Coloque os ingredientes na tigela (D).
4. Coloque a tampa (C) na tigela.
5. Coloque a unidade do motor (B) na ponta das lâminas. Mova-o para encaixar na tampa (C).
6. Conecte o dispositivo à tomada.
7. Ligue o motor pressionando o botão de velocidade I (A1) ou o botão de velocidade II (A2).
8. Para parar o aparelho, retire os dedos do botão de velocidade escolhido (A1 ou A2).

**NOTA:** Para obter uma melhor qualidade de corte, opere o aparelho usando o método de pulso. Pressione o botão de velocidade (A1 ou A2) por dois segundos e solte. Repita se necessário.

9. Quando terminar de usar o dispositivo, desconecte-o puxando o plugue da tomada. Remova a unidade do motor (B) e, em seguida, a tampa (C). Retire com cuidado as lâminas (E1 e E2) da tigela.

**IMPORTANTE:** Nunca coloque as lâminas (E1 e E2) no bloco do motor (B) e depois na tigela (D)!

**IMPORTANTE:** Nunca ligue o dispositivo sem a tampa (C)!

**NOTA:** Antes de adicionar os ingredientes, coloque sempre as lâminas (E1 e E2) primeiro.

#### LIMPEZA:

1. Sempre desconecte o dispositivo da tomada antes de limpá-lo.
2. Lave a tigela (D), a tampa (C) e as lâminas (E1 e E2) em água morna com um detergente neutro.
4. Limpe a unidade do motor (B) com um pano úmido.

**NOTA:** As lâminas e a tigela podem ser lavadas na máquina de lavar louça.

#### DADOS TÉCNICOS:

Fonte de alimentação: 220-240V ~ 50 / 60Hz

Potência: 300W

Potência máxima: 550W

Capacidade: 1,2L

Tempo máximo de operação contínua: 15 segundos



Proteção do meio ambiente. Rogamos, os embalagens de cartão destinem-se para papéis velhos. Os sacos de polietileno (PE) devem-se colocar em contenedores para material plástico. O dispositivo usado deve-se levar a um ponto de armazenamento adequado porque os componentes perigosos que ficam dentro do dispositivo podem ser perigosos para o meio ambiente. O dispositivo elétrico deve-se entregar de modo que se reduza a sua nova utilização e uso. Se no dispositivo há pilhas, devem-se tirar e levar a um ponto de armazenamento em separado. Não colocar o dispositivo em contenedores para resíduos municipais!!

(LT) LIETUVIŲ

## SAUGOS SĄLYGOS SVARBIOS NAUDOJIMO SAUGOS INSTRUKCIJOS ATSARGIAI SKAITYKITE IR BŪKITE ATEITINĖS NUORODOS

Garantijos sąlygos skiriasi, jei prietaisas naudojamas komerciniais tikslais.

1. Prieš naudodami gaminį, atidžiai perskaitykite ir visada laikykitės toliau pateiktų nurodymų. Gamintojas neatsako už žalą, atsiradusią dėl netinkamo naudojimo.

2. Produktas skirtas tik naudoti namuose. Nenaudokite gaminio jokiems tikslams, kurie nesuderinami su jo taikymu.
3. Taikoma įtampa yra 220-240V ~ 50 / 60Hz. Saugumo sumetimais netinka prie vieno maitinimo lizdo prijungti kelis įrenginius.
4. Būkite atsargūs, kai naudojate aplink vaikus. Neleiskite vaikams žaisti su gaminiu. Neleiskite vaikams ar žmonėms, kurie nepažįsta prietaiso, juo naudotis be priežiūros.
5. ĮSPĖJIMAS: Šį prietaisą gali naudoti vyresni nei 8 metų vaikai ir asmenys, turintys ribotų fizinių, jutiminių ar protinių galimybių, arba asmenys, neturintys patirties ar žinių apie prietaisą, tik prižiūrimi asmens, atsakingo už jų saugumą, arba jei jie buvo instruktuoti saugaus prietaiso naudojimo ir žino apie pavojus, susijusius su jo veikimu. Vaikai neturėtų žaisti su prietaisu. Prietaiso valymo ir priežiūros neturėtų atlikti vaikai, nebent jie yra vyresni nei 8 metų ir ši veikla atliekama prižiūrint.
6. Baigę naudoti gaminį visada nepamirškite švelniai ištraukti kištuko iš elektros lizdo ranka laikydami lizdą. Niekada netraukite maitinimo laido !!!
7. Niekada nemeskite maitinimo laido, kištuko ar viso prietaiso į vandenį ar kitą skystį. Niekada nelaikykite gaminio atmosferos sąlygose, tokiose kaip tiesioginiai saulės spinduliai ar lietus ir pan. Niekada nenaudokite gaminio drėgnomis sąlygomis (vonios kambaryje, kajutėse).
8. Periodiškai patikrinkite maitinimo kabelio būklę. Jei pažeistas maitinimo kabelis, gaminys turi būti perkeltas į profesionalų aptarnavimo vietą, kad būtų pakeista, kad būtų išvengta pavojingų situacijų.
9. Niekada nenaudokite gaminio su pažeistu maitinimo kabeliu, jei jis nukrito ar buvo pažeistas kitu būdu arba jei jis netinkamai veikia. Nebandykite patys taisyti sugedusio gaminio, nes tai gali sukelti elektros šoką. Visada pasukite sugadintą prietaisą į profesionalų aptarnavimo vietą, kad galėtumėte jį pataisyti. Visus remonto darbus gali atlikti tik aptarnavimo specialistai. Neteisingai atliktas remontas gali sukelti pavojingų situacijų vartotojui.
10. Padėkite prietaisą ant vėsio, stabilaus, lygaus paviršiaus, atokiau nuo įkaitusių virtuvės prietaisų, tokių kaip: elektrinė viryklė, dujinis degiklis ir kt.
11. Niekada nenaudokite gaminio šalia degių medžiagų.
12. Neleiskite laidui kabėti virš stalviršio krašto ir neliesti karštų paviršių.
13. Niekada nepalikite gaminio prijungto prie maitinimo šaltinio be priežiūros.
14. Siekiant užtikrinti papildomą apsaugą, maitinimo grandinėje rekomenduojama sumontuoti liekamosios srovės įtaisą (RCD), kurio likutinė srovė yra ne didesnė kaip 30 mA. Šiuo klausimu kreipkitės į profesionalų elektriką.
15. Kai prietaisas įjungtas, neikiškite pirštų ar kitų daiktų į puodelį.
16. Įsitikinkite, kad ilgi plaukai, šalikai, kaklaraiščiai ir kt. nekabinkite virš puodelio ir darbinių prietaiso dalių.
17. Saugumo sumetimais reikia naudoti tik originalius priedus ir atsargines dalis.
18. Išimdami priedus, labai atsargiai elkitės su asmenimis: jie gali susižeisti.
19. Priedus galima keisti tik išjungus prietaisą. Prieš keisdami atjunkite prietaisą nuo

maitinimo šaltinio.

20. Į smulkintuvo dubenį nedėkite nieko, išskyrus maistą. Nedėkite į dubenį karštų produktų ir skysčių (daugiau nei 80 ° C).

21. Nenaudokite prietaiso ledui, kaulams ar kitiems kietiems produktams sutrinti.

22. Prieš įjungdami prietaisą, įsitinkinkite, kad dangtelis yra tinkamai uždėtas.

23. Prietaisas netinka plakti kiaušiniams ir minkyti tešlos.

24. Norėdami valyti korpusą, nenaudokite agresyvių ploviklių, nes jie gali pašalinti taikomus grafinius informacinius simbolius, tokius kaip: svarstyklės, žymės, įspėjamieji ženklai ir kt.

25. MAKSIMALUS IŠTINKAMAS SKIRTINIO DARBO LAIKAS - 15 sek. Po 15 sek. nepertraukiamo veikimo, palaukite 2 minutes, kol vėl paleisite.

26. Jei ašmenys užstringa, prieš pašalindami užsikimšimą visada ištraukite maitinimo laidą iš elektros lizdo.

27. Nejudinkite ir nekelkite prietaiso, kol jis veikia.

28. Atsargiai elkitės su ašmenimis, kad nesusižeistumėte. Būkite atsargūs dirbdami su pjovimo ašmenimis, ištuštindami dubenį ir valydami.

29. Visada atjunkite smulkintuvą nuo maitinimo šaltinio, kai jis paliekamas be priežiūros ir prieš surenkant, išmontuojant ar valant.

#### ĮRENGINIO APRAŠYMAS

A1. A2. Įjungimo / išjungimo impulsų mygtukai

C. Viršelės

E1. Viršutinis peilių kompleksas

B. Variklio blokas

D. Dubenėlis

E2. Apatinis ašmenų kompleksas

#### SVARBU:

1. Nenaudokite prietaiso nepertraukiamai ilgiau nei 15 sekundžių, po to palikite jį 2 minutėms atvėsti.

2. Nenaudokite prietaiso, kai dubuo tuščias.

3. Į dubenį nepilkite karštų skysčių (daugiau nei 80 ° C).

#### PIRŠ NAUDOJIMĄ

Prieš pirmą naudojimą nuimkite visus apsauginius elementus ir kruopščiai nuvalykite prietaisą.

Jei reikia, surinkite peilius.

#### KAIP SURINKTI ASMENIS

Viršutinį ašmenų kompleksą (E1) uždėkite ant apatinio ašmenų komplekto (E2) veleno.

Atsargiai judinkite viršutinį ašmenų kompleksą (E1) pagal laikrodžio rodyklę, kol išgirsite spragtelėjimą. Norėdami išardyti, pasukite viršutinę dalį (E1) prieš laikrodžio rodyklę.

DĖMESIO: ašmenys aštrūs!

#### ĮRENGINIO NAUDOJIMAS:

1. Padėkite dubenį (D) ant lygaus ir stabilaus paviršiaus.

2. Ašmenis (E1 ir E2) uždėkite ant kreipiamojo kaiščio dubenyje (D). Atsargiai stumkite ašmenis iki galo. Laikykite nuspaudę ir sukite, kad patikrintumėte, ar jie tinkamai sumontuoti.

3. Sudėkite ingredientus į dubenį (D).

4. Uždėkite dangtelį (C) ant dubenėlio.

5. Variklio bloką (B) uždėkite ant ašmenų galo. Perkelkite jį, kad tilptų dangtelis (C).

6. Prijunkite prietaisą prie maitinimo lizdo.

7. Įjunkite variklį paspausdami greičio I mygtuką (A1) arba II greičio mygtuką (A2).

8. Norėdami sustabdyti prietaisą, nuimkite pirštus nuo pasirinkto greičio mygtuko (A1 arba A2).

PASTABA: Norėdami gauti geresnę smulkinimo kokybę, naudokite prietaisą pulso metodu. Paspauskite greičio mygtuką (A1 arba A2) dvi sekundes ir atleiskite. Jei reikia, pakartokite.

9. Baigę naudotis prietaisu, atjunkite jį ištraukdami kištuką iš elektros lizdo. Nuimkite variklio bloką (B), tada dangtelį (C). Atsargiai išimkite mentes (E1 ir E2) iš dubenėlio.

SVARBU: Niekada nedēkīte ašmenų (E1 ir E2) ant variklio bloko (B), o paskui į dubenį (D)!

SVARBU: Niekada neįjunkite prietaiso be dangtelio (C)!

PASTABA: Prieš pridėdami ingredientų, pirmiausia padėkite ašmenis (E1 ir E2).

VALYMAS:

1. Prieš valydami prietaisą, visada atjunkite jį nuo elektros lizdo.

2. Nuplaukite dubenį (D), dangtelį (C) ir ašmenis (E1 ir E2) šiltu vandeniu su švelniu plovikliu.

4. Variklio bloką (B) nuvalykite drėgna šluoste.

PASTABA: Ašmenis ir dubenį galima plauti indaplovėje.

TECHNINIAI DUOMENYS:

Maitinimas: 220-240V ~ 50 / 60Hz

Galia: 300W

Maksimali galia: 550W

Talpa: 1,2 l

Maksimalus nepertraukiamo veikimo laikas: 15 sekundžių



Rūpinantis aplinka. Kartono pakuotes atiduoti į makulatūrą. Polietileno (PE) maišelius mesti į plastikui skirtą konteinerį. Susidėvėjusį prietaisą atiduoti į atitinkamą atliekų surinkimo vietą, nes prietaise esančios pavojingos medžiagos gali kelti grėsmę aplinkai. Elektrinį prietaisą atiduoti tokį, kad nebūtų galima jo pakartotinai naudoti ir panaudoti. Jeigu prietaise yra baterijos, būtina jas išimti ir atskirai atiduoti į atliekų surinkimo vietą. Nemesti prietaiso į buitinių atliekų konteinerį!

## (LV) LATVIŠU

### DROŠĪBAS NOSACĪJUMI SVARĪGI NORĀDĪJUMI PAR LIETOŠANAS DROŠĪBU LŪDZU RŪPĪGI IZLASIET UN SAGLABĀJIET NĀKOTNES ATSAUCEI

Garantijas nosacījumi ir atšķirīgi, ja ierīce tiek izmantota komerciāliem mērķiem.

1. Pirms produkta lietošanas, lūdzu, rūpīgi izlasiet un vienmēr ievērojiet tālāk sniegtos norādījumus. Ražotājs nav atbildīgs par jebkādiem bojājumiem, kas radušies nepareizas lietošanas dēļ.

2. Produkts ir paredzēts tikai lietošanai mājās. Nelietojiet izstrādājumu jebkādiem mērķiem, kas nav saderīgi ar tā pielietojumu.

3. Piemērojamais spriegums ir 220-240V ~ 50 / 60Hz. Drošības apsvērumu dēļ nav pareizi savienot vairākas ierīces vienā kontaktligzdā.

4. Lūdzu, esiet piesardzīgs, lietojot kopā ar bērniem. Neļaujiet bērniem spēlēties ar izstrādājumu. Neļaujiet bērniem vai cilvēkiem, kuri nepazīst ierīci, to izmantot bez uzraudzības.

5. BRĪDINĀJUMS: Šo ierīci drīkst izmantot bērni, kas vecāki par 8 gadiem, un personas ar ierobežotām fiziskām, maņu vai garīgām spējām, vai personas, kurām nav pieredzes vai zināšanas par šo ierīci, tikai tās personas uzraudzībā, vai ja viņi ir instruēti par ierīces drošu lietošanu un apzinās ar tās darbību saistītos draudus. Bērni nedrīkst spēlēties ar ierīci. Ierīces tīrīšanu un apkopi nedrīkst veikt bērni, ja vien viņi nav vecāki par 8 gadiem un šīs darbības tiek veiktas uzraudzībā.

6. Kad esat pabeidzis produkta lietošanu, vienmēr atcerieties, ka ar roku uzmanīgi izņemiet kontaktdakšu no kontaktligzdas. Nekad nevelciet barošanas kabeli !!!

7. Nekad neievietojiet strāvas kabeli, kontaktdakšu vai visu ierīci ūdenī vai citā šķidrumā. Nekad nepakļaujiet izstrādājumu atmosfēras apstākļiem, piemēram, tiešai saules gaismai vai lietum utt. Nekad neizmantojiet izstrādājumu mitros apstākļos (vannas istabā, kajītēs).

8. Periodiski pārbaudiet strāvas kabeļa stāvokli. Ja strāvas kabelis ir bojāts, produkts

jānogādā profesionālā servisa vietā, lai to nomainītu, lai izvairītos no bīstamām situācijām.

9. Nekad neizmantojiet izstrādājumu ar bojātu strāvas vadu, ja tas ir nokritis vai citādi bojāts vai ja tas nedarbojas pareizi. Nemēģiniet pats labot bojāto produktu, jo tas var izraisīt elektriskās strāvas triecienu. Vienmēr nogādājiet bojāto ierīci profesionālā servisa vietā, lai to salabotu. Visus remontdarbus var veikt tikai servisa speciālisti. Nepareizi veikts remonts var radīt bīstamas situācijas lietotājam.

10. Novietojiet ierīci uz vēsas, stabilas, līdzenas virsmas, prom no virtuves ierīcēm, kas sakarst, piemēram: elektriskā plīts, gāzes deglis utt.

11. Nekad neizmantojiet produktu degošu vielu tuvumā.

12. Neļaujiet vadam karāties virs letes malas vai pieskarties karstām virsmām.

13. Nekad neatstājiet izstrādājumu pieslēgtu strāvas avotam bez uzraudzības.

14. Lai nodrošinātu papildu aizsardzību, ieteicams strāvas ķēdē uzstādīt atlikušās strāvas ierīci (RCD), ar atlikušo strāvu ne vairāk kā 30 mA. Sazinieties ar profesionālu elektriķi šajā jautājumā.

15. Neievietojiet pirkstus vai citus priekšmetus krūzē, kad ierīce ir ieslēgta.

16. Pārliedzinieties, ka garie mati, šalles, kaklasaites utt. nepakarieties virs tases un ierīces darba daļām.

17. Drošības apsvērumu dēļ jāizmanto tikai oriģinālie piederumi un rezerves daļas.

18. Ņemot piederumus, rīkojieties ar asmeņiem ļoti uzmanīgi: tie var savainoties.

19. Piederumus drīkst mainīt tikai tad, kad ierīce ir izslēgta. Pirms nomainas atvienojiet ierīci no barošanas avota.

20. Smalcinātāja blīdā nelieciet neko citu kā pārtiku. Nelieciet blīdā karstus produktus un šķidrumus (virs 80 ° C).

21. Nelietojiet ierīci, lai sasmalcinātu ledu, kaulus vai citus cietus izstrādājumus.

22. Pirms ierīces ieslēgšanas pārliedzinieties, ka vāks ir pareizi uzlikts.

23. Ierīce nav piemērota olu putošanai un mīklas mīcīšanai.

24. Lai notīrītu korpusu, neizmantojiet agresīvus mazgāšanas līdzekļus, jo tie var noņemt pielietotos grafiskos informatīvos simbolus, piemēram: svarus, marķējumus, brīdinājuma zīmes utt.

25. Smalcinātāja maksimālais nepārtrauktais darba laiks ir 15 sek. Pēc 15 sek. nepārtrauktai darbībai, pagaidiet 2 minūtes, pirms to atsākat.

26. Ja asmeņi ir iestrēguši, pirms aizsprostojuma novēršanas vienmēr atvienojiet strāvas vadu no elektrības kontaktligzdas.

27. Nekustiniet un neceliet ierīci, kamēr tā darbojas.

28. Rūpīgi rīkojieties ar asmeņiem, lai nesavainotos. Esiet piesardzīgs, rīkojoties ar griešanas asmeņiem, iztukšojot trauku un veicot tīrīšanu.

29. Vienmēr atvienojiet smalcinātāju no strāvas padeves, kad tas tiek atstāts bez uzraudzības un pirms salikšanas, demontāžas vai tīrīšanas.

- |                                |                                 |
|--------------------------------|---------------------------------|
| C. Vāks                        | D. Bļoda                        |
| E1. Augšējais asmeņu komplekts | E2. Apakšējais asmeņu komplekts |

#### SVARĪGAS PIEZĪMES:

1. Nelietojiet ierīci nepārtraukti ilgāk par 15 sekundēm, pēc šī laika atstājiet to 2 minūtes, lai atdziest.
2. Nedarbiniet ierīci, ja bļoda ir tukša.
3. Nelejiet bļodā karstus šķidrumus (virs 80 ° C).

#### PIRMS PIRMĀS LIETOŠANAS

Pirms pirmās lietošanas noņemiet visus aizsargājošos elementus un rūpīgi notīriet ierīci.  
Ja nepieciešams, salieciet asmeņus.

#### KĀ MONTĒT ASMEŅUS

Novietojiet augšējo asmeņu komplektu (E1) uz apakšējā asmeņu komplekta (E2) vārpstas.

Uzmanīgi pārvietojiet augšējo asmeņu komplektu (E1) pulkstenrādītāja virzienā, līdz atskan klikšķis. Lai izjauktu, pārvietojiet augšējo daļu (E1) pretēji pulkstenrādītāja virzienam.

UZMANĪBU: Asmeņi ir asi!

#### IERĪCES LIETOŠANA:

1. Novietojiet trauku (D) uz līdzenas un stabilas virsmas.
  2. Novietojiet asmeņus (E1 un E2) uz virzošās tapas bļodā (D). Uzmanīgi nospiediet asmeņus līdz galam. Turiet nospiešanu un izgrieziet, lai pārbaudītu, vai tie ir pareizi uzstādīti.
  3. Ielieciet sastāvdaļas bļodā (D).
  4. Uzlieciet vāku (C) uz bļodas.
  5. Novietojiet motora bloku (B) uz asmeņu gala. Pārvietojiet to, lai tas atbilstu vākam (C).
  6. Pievienojiet ierīci strāvas kontaktligzdai.
  7. Ieslēdziet motoru, nospiežot ātruma I pogu (A1) vai II ātruma pogu (A2).
  8. Lai apturētu ierīci, noņemiet pirkstus no izvēlētajā ātruma pogas (A1 vai A2).
- PIEZĪME: Lai iegūtu labāku smalcināšanas kvalitāti, izmantojiet ierīci, izmantojot pulsa metodi. Divas sekundes nospiediet ātruma pogu (A1 vai A2) un atlaidiet. Ja nepieciešams, atkārtojiet.
9. Kad esat pabeidzis ierīces lietošanu, atvienojiet to, izvelkot kontaktdakšu no strāvas kontaktligzdas. Noņemiet motora bloku (B) un pēc tam vāku (C). Uzmanīgi izņemiet asmeņus (E1 un E2) no bļodas.

SVARĪGI: Nekad nelieciet asmeņus (E1 un E2) uz motora bloka (B) un pēc tam bļodā (D)!

SVARĪGI: Nekad neieslēdziet ierīci bez vāka (C)!

PIEZĪME: Pirms sastāvdaļu pievienošanas vienmēr novietojiet asmeņus (E1 un E2).

#### TĪRĪŠANA:

1. Pirms tīrīšanas vienmēr atvienojiet ierīci no strāvas kontaktligzdas.
2. Izsmazgājiet trauku (D), vāku (C) un asmeņus (E1 un E2) siltā ūdenī ar maigu mazgāšanas līdzekli.
4. Noslaukiet motora bloku (B) ar mitru drānu.

PIEZĪME: Asmeņus un bļodu var mazgāt trauku mazgājamā mašīnā.

#### TEHNISKIE DATI:

Barošanas avots: 220-240V ~ 50 / 60Hz

Jauda: 300W

Maksimālā jauda: 550W

Tilpums: 1.2L

Maksimālais nepārtrauktas darbības laiks: 15 sekundes



Apkārtējās vides aizsardzība. Kartona iepakojumu, lūdzu, nododiet atreizējai pārstrādei. Polietilēna maisiņus (PE) izmest plastmasas izstrādājumiem paredzētajos konteineros. Lietotās elektropreces nododiet attiecīgajos pieņemšanas punktos. Ierīcē satur bīstamas sastāvdaļas, kas var izraisīt draudus apkārtējai videi. Elektroierīce jānodod tā, lai ierobežotu tās atkārtotu izmantošanu. Ja ierīcē atrodas baterijas, izņemiet tās un nododiet pieņemšanas punktā atsevišķi. Produktu neizmest sadzīves atkritumu konteinerā!

(EST) EESTI

OHUTUSTINGIMUSED TÄHTISED KASUTUSOHUTUSJUHISED PALUN  
LUGEGE HOOLIKALT JA JÄTKAKE TULEVIKUKS

Garantiitingimused on erinevad, kui seadet kasutatakse ärilistel eesmärkidel.

1. Enne toote kasutamist lugege hoolikalt läbi ja järgige alati järgmisi juhiseid. Tootja ei vastuta väärkasutamisest tulenevate kahjude eest.
2. Toode on mõeldud ainult koduseks kasutamiseks. Ärge kasutage toodet ühelgi eesmärgil, mis ei ühildu selle rakendusega.
3. Kohaldatav pinge on 220-240V ~ 50 / 60Hz. Ohutuse huvides ei ole asjakohane ühendada mitut seadet ühte vooluvõrku.
4. Palun olge lastega kasutamisel ettevaatlik. Ärge laske lastel tootega mängida. Ärge lubage lastel ega inimestel, kes seadet ei tunne, seda ilma järelevalveta kasutada.
5. HOIATUS: Seda seadet võivad kasutada üle 8 -aastased lapsed ja piiratud füüsiliste, sensoorsete või vaimsete võimetega isikud või isikud, kellel pole seadmest kogemusi ega teadmisi, ainult nende ohutuse eest vastutava isiku järelevalve all või kui neid juhendati seadme ohutuks kasutamiseks ja nad on teadlikud selle kasutamisega seotud ohtudest. Lapsed ei tohiks seadmega mängida. Seadet ei tohi puhastada ega hooldada lapsed, välja arvatud juhul, kui nad on üle 8 -aastased ja neid toiminguid teostatakse järelevalve all.
6. Pärast toote kasutamise lõpetamist pidage alati meeles, et eemaldate pistiku õrnalt vooluvõrgust, hoides seda käega. Ärge kunagi tõmmake toitekaablit !!!
7. Ärge kunagi pange toitekaablit, pistikut ega kogu seadet vette või muusse vedelikku. Ärge kunagi jätke toodet atmosfääri, näiteks otsese päikesevalguse või vihma kätte. Ärge kunagi kasutage toodet niisketes tingimustes (vannituba, kajutid).
8. Kontrollige perioodiliselt toitekaabli seisukorda. Kui toitekaabel on kahjustatud, tuleb toode ohtlike olukordade vältimiseks asendada professionaalse teenindusega.
9. Ärge kunagi kasutage toodet kahjustatud toitekaabliga või kui see on maha kukkunud või muul viisil kahjustatud või kui see ei tööta korralikult. Ärge proovige kahjustatud toodet ise parandada, kuna see võib põhjustada elektrilöögi. Pöörake kahjustatud seade parandamiseks alati professionaalse teeninduspunkti. Kõiki parandustöid saavad teha ainult hooldustöötajad. Valesti tehtud remont võib põhjustada kasutajale ohtlikke olukordi.
10. Asetage seade jahedale, stabiilsele, tasasele pinnale, eemal kuumenevatest köögiseadmetest, näiteks: elektripliit, gaasipõleti jne.
11. Ärge kunagi kasutage toodet põlevate ainete läheduses.
12. Ärge laske juhtmel rippuda üle leti serva ega puudutada kuumi pindu.
13. Ärge kunagi jätke toodet toiteallikaga ühendatud ilma järelevalveta.
14. Täiendava kaitse tagamiseks on soovitatav toiteahelasse paigaldada jääkvoolu seade (RCD), mille jääkvoolu nimiväärtus ei ületa 30 mA. Võtke selles küsimuses ühendust professionaalse elektrikuga.
15. Ärge pange sõrmi ega muid esemeid tassi, kui seade on sisse lülitatud.
16. Veenduge, et pikad juuksed, sallid, lipsud jne. ärge rippuge tassi ja seadme tööosade kohal.
17. Ohutuse huvides tuleks kasutada ainult originaaltarvikuid ja varuosi.
18. Tarvikute eemaldamisel käsitsege teradega väga ettevaatlikult: need võivad vigastada.

19. Lisaseadmeid saab muuta ainult siis, kui seade on välja lülitatud. Enne vahetamist ühendage seade vooluvõrgust lahti.
20. Ärge pange hakkimisnõusse muud kui toitu. Ärge pange kaussi kuumaid tooteid ja vedelikke (üle 80°C).
21. Ärge kasutage seadet jää, luude ega muude kõvade toodete purustamiseks.
22. Enne seadme sisselülitamist veenduge, et kate on korralikult paigaldatud.
23. Seade ei sobi munade vahustamiseks ja taigna sõtkumiseks.
24. Korpuse puhastamiseks ärge kasutage agressiivseid pesuvahendeid, kuna need võivad eemaldada rakendatud graafilised infosümbolid, näiteks: kaalud, märgised, hoiatusmärgid jne.
25. HAKKURI MAKSIMAALNE JÄTLEV TÖÖAEG on 15 sek. 15 sekundi pärast pideva töö korral oodake enne taaskäivitamist 2 minutit.
26. Kui terad jäävad kinni, eemaldage enne ummistuse eemaldamist alati toitejuhe vooluvõrgust.
27. Ärge liigutage ega tõstke seadet töötamise ajal.
28. Käsitsege terasid vigastuste vältimiseks ettevaatlikult. Olge löiketerade käsitlemisel, kausi tühjendamisel ja puhastamisel ettevaatlik.
29. Ühendage hakkija alati vooluvõrgust lahti, kui see jäetakse järelevalveta ning enne kokkupanekut, lahtivõtmist või puhastamist.

#### SEADME KIRJELDUS

A1. A2. On / off impulssnupud

C. Kaas

E1. Ülemine terade komplekt

B. Mootoriüksus

D. Kauss

E2. Alumine terade komplekt

#### TÄHTISED MÄRKUSED:

1. Ärge kasutage seadet pidevalt kauem kui 15 sekundit, pärast seda jätke see 2 minutiks jahtuma.
2. Ärge kasutage seadet, kui kauss on tühi.
3. Ärge valage kaussi kuumu vedelikku (üle 80 ° C).

#### ENNE ESIMEST KASUTAMIST

Eemaldage kõik kaitseelemendid ja puhastage seade enne esimest kasutamist põhjalikult.

Vajadusel pange terad kokku.

#### KUIDAS TEERED KOKKU VÕTTA

Asetage ülemine terade komplekt (E1) alumise terade komplekti (E2) völli.

Liigutage ettevaatlikult ülemist löiketerade komplekti (E1) päripäeva, kuni kuulete klõpsatust. Lahtivõtmiseks liigutage ülemist osa (E1) vastupäeva.

TÄHELEPANU: Terad on teravad!

#### SEADME KASUTAMINE:

1. Asetage kauss (D) tasasele ja stabiilsele pinnale.
2. Asetage terad (E1 ja E2) juhtnõelale kaussi (D). Lükake löiketerad ettevaatlikult alla. Hoidke all ja pöörake, et kontrollida, kas need on õigesti paigaldatud.
3. Pange koostisosad kaussi (D).
4. Asetage kaas (C) kausi peale.
5. Asetage mootor (B) terade otsa. Liigutage seda nii, et see sobiks kaanega (C).
6. Ühendage seade vooluvõrku.
7. Lülitage mootor sisse, vajutades kiiruse nuppu I (A1) või kiiruse II nuppu (A2).
8. Seadme peatamiseks eemaldage sõrmed valitud kiiruse nupult (A1 või A2).

MÄRKUS. Hakkimise parema kvaliteedi saavutamiseks kasutage seadet impulssmeetodil. Vajutage kiiruse nuppu (A1 või A2) kaks sekundit ja vabastage. Vajadusel korra.

9. Kui olete seadme kasutamise lõpetanud, ühendage see lahti, tõmmates pistikupesast välja. Eemaldage mootoriseade (B) ja seejärel kate (C). Võtke terad (E1 ja E2) ettevaatlikult kausist välja.

**TÄHTIS:** Ärge kunagi asetage noad (E1 ja E2) mootoriseadmele (B) ja seejärel kaussi (D)!

**TÄHTIS:** Ärge kunagi lülitage seadet ilma kaaneta (C) sisse!

**MÄRKUS:** Enne koostisainete lisamist asetage alati esmalt terad (E1 ja E2).

#### PUHASTAMINE:

1. Enne puhastamist ühendage seade alati vooluvõrgust lahti.

2. Peske kauss (D), kate (C) ja terad (E1 ja E2) sooja veega kerge pesuvahendiga.

4. Pühkige mootoriseadet (B) niiske lapiga.

**MÄRKUS:** Terad ja kauss on nõudepesumasinas pestavad.

#### TEHNILISED ANDMED:

Toide: 220-240V ~ 50 / 60Hz

Võimsus: 300W

Maksimaalne võimsus: 550W

Mahutavus: 1,2L

Maksimaalne pidev tööaeg: 15 sekundit



Hoolitse keskkonnakaitse eest. Kartongist pakendid vii makulatuuri. Kilekotid (PE) viska kasutatud plastiku jaoks ettenähtud mahutitesse. Kasutatud seadmed vii selleks ettenähtud kogumispunktidesse, sest seadmes leiduvad ohtlikud elemendid võivad olla kahjulikud keskkonnale. Elektriseadme tuleb anda nii ära, et seadet ei saaks enam uuesti kasutada. Kui seadmes on patareid, tuleb need välja võtta ja anda eraldi kogumispunkti. Seadet ei tohi visata olmejäätmete konteineritesse!!

## (RO) ROMÂNĂ

### CONDIȚII DE SIGURANȚĂ INSTRUȚIUNI IMPORTANTE PRIVIND SIGURANȚA UTILIZĂRII

#### CITIȚI CU ATENȚIE ȘI PĂSTRAȚI PENTRU REFERINȚE VIITOARE

Condițiile de garanție sunt diferite, dacă dispozitivul este utilizat în scopuri comerciale.

1. Înainte de a utiliza produsul, vă rugăm să citiți cu atenție și să respectați întotdeauna următoarele instrucțiuni. Producătorul nu este responsabil pentru daunele cauzate de utilizarea abuzivă.

2. Produsul este doar pentru uz casnic. Nu utilizați produsul în niciun scop care nu este compatibil cu aplicația sa.

3. Tensiunea aplicabilă este de 220-240V ~ 50 / 60Hz. Din motive de siguranță, nu este adecvat să conectați mai multe dispozitive la o priză de curent.

4. Vă rugăm să fiți precauți atunci când utilizați copiii. Nu lăsați copiii să se joace cu produsul. Nu permiteți copiilor sau persoanelor care nu cunosc dispozitivul să îl folosească fără supraveghere.

5. **AVERTISMENT:** Acest dispozitiv poate fi utilizat de copii cu vârsta peste 8 ani și de persoane cu capacități fizice, senzoriale sau mentale reduse sau persoane fără experiență sau cunoștințe ale dispozitivului, numai sub supravegherea unei persoane responsabile de siguranța lor sau dacă au fost instruiți cu privire la utilizarea în siguranță a dispozitivului și sunt conștienți de pericolele asociate funcționării acestuia. Copiii nu trebuie să se joace cu dispozitivul. Curățarea și întreținerea dispozitivului nu trebuie efectuate de copii, cu excepția cazului în care aceștia au peste 8 ani și aceste activități se desfășoară sub supraveghere.

6. După ce ați terminat de utilizat produsul, amintiți-vă întotdeauna să scoateți ușor ștecherul de la priza care ține priza cu mâna. Nu trageți niciodată cablul de alimentare !!!

7. Nu puneți niciodată cablul de alimentare, fișa sau întregul dispozitiv în apă sau în alt fluid. Nu expuneți niciodată produsul la condițiile atmosferice, cum ar fi lumina directă a soarelui sau ploia etc. Nu folosiți niciodată produsul în condiții de umiditate (baie, cabine).
8. Verificați periodic starea cablului de alimentare. În cazul în care cablul de alimentare este deteriorat, produsul trebuie îndreptat către un loc de service profesional pentru a fi înlocuit, pentru a evita situațiile periculoase.
9. Nu folosiți niciodată produsul cu un cablu de alimentare deteriorat sau dacă a fost scăpat sau deteriorat în orice alt mod sau dacă nu funcționează corect. Nu încercați să reparați singur produsul defect deoarece poate duce la electrocutare. Rotiți întotdeauna dispozitivul deteriorat într-o locație de service profesională pentru a-l repara. Toate reparațiile pot fi efectuate numai de către profesioniștii din service. Reparația care a fost făcută incorect poate provoca situații periculoase pentru utilizator.
10. Așezați dispozitivul pe o suprafață rece, stabilă, uniformă, departe de orice aparat de bucătărie care se încălzește, cum ar fi: aragaz electric, arzător cu gaz etc.
11. Nu folosiți niciodată produsul aproape de combustibili.
12. Nu lăsați cablul să atârne peste marginea blatului sau să atingă suprafețe fierbinți.
13. Nu lăsați niciodată produsul conectat la sursa de alimentare fără supraveghere.
14. Pentru a asigura o protecție suplimentară, se recomandă instalarea dispozitivului de curent rezidual (RCD) în circuitul de alimentare, cu un curent rezidual nominal nu mai mare de 30 mA. Contactați electricianul profesionist în această privință.
15. Nu puneți degetele sau alte obiecte în cupă când dispozitivul este pornit.
16. Asigurați-vă că părul lung, eșarfele, cravatele etc. nu atârnați peste cupă și părțile de lucru ale dispozitivului.
17. Din motive de siguranță, trebuie utilizate numai accesorii și piese de schimb originale.
18. La îndepărtarea accesoriilor, manipulați lamele cu multă atenție: se pot răni.
19. Modificările la accesorii pot fi făcute numai atunci când dispozitivul este oprit. Înainte de schimbare, deconectați dispozitivul de la sursa de alimentare.
20. Nu puneți altceva în afară de mâncare în bolul tocătorului. Nu puneți produse fierbinți și lichide (peste 80 ° C) în vas.
21. Nu utilizați aparatul pentru a zdrobi gheața, oasele sau alte produse dure.
22. Asigurați-vă că capacul este montat corect înainte de a porni dispozitivul.
23. Aparatul nu este potrivit pentru biciuirea ouălor și frământarea aluatului.
24. Pentru a curăța carcasa, nu utilizați detergenți agresivi, deoarece pot elimina simbolurile informaționale grafice aplicate, cum ar fi: cântare, marcaje, semne de avertizare etc.
25. **TIMPUL MAXIM DE LUCRU CONTINUU AL CHOPPERULUI ESTE 15 sec.** După 15 sec. de funcționare continuă, așteptați 2 minute înainte de a reporni.
26. Dacă lamele se blochează, deconectați întotdeauna cablul de alimentare de la priza electrică înainte de a îndepărta blocajul.
27. Nu mișcați și nu ridicați dispozitivul în timp ce acesta funcționează.

28. Manipulați lamele cu atenție pentru a evita rănirea. Aveți grijă la manipularea lamelor de tăiere, la golirea vasului și la curățare.

29. Deconectați întotdeauna elicopterul de la sursa de alimentare atunci când este lăsat nesupravegheat și înainte de asamblare, demontare sau curățare.

#### DESCRIEREA DISPOZITIVULUI

A1. A2. Butoane de pornire / oprire

C. Acoperire

E1. Set superior de lame

B. Unitatea motorie

D. Castron

E2. Set inferior de lame

#### NOTIIE IMPORTANTE:

1. Nu acționați dispozitivul continuu mai mult de 15 secunde, după acest timp lăsați-l timp de 2 minute să se răcească.
2. Nu acționați dispozitivul când vasul este gol.
3. Nu turnați lichide fierbinți (peste 80 ° C) în vas.

#### ÎNAINTE DE PRIMA UTILIZARE

Îndepărtați toate elementele de protecție și curățați bine dispozitivul înainte de prima utilizare.

Asamblați lamele, dacă este necesar.

#### CUM SE ASAMBLĂ LAMELE

Așezați setul superior de lame (E1) pe arborele setului inferior de lame (E2).

Mutați cu atenție setul superior de lame (E1) în sensul acelor de ceasornic până când auziți sunetul „clic”. Pentru demontare deplasați partea superioară (E1) în sens invers acelor de ceasornic.

ATENȚIE: Lamele sunt ascuțite!

#### UTILIZAREA DISPOZITIVULUI:

1. Așezați vasul (D) pe o suprafață plană și stabilă.
2. Așezați lamele (E1 și E2) pe știftul de ghidare din vas (D). Împingeți cu grijă lamele în jos până la capăt. Țineți apăsat și rotiți pentru a verifica dacă sunt montate corect.
3. Puneți ingredientele în castron (D).
4. Așezați capacul (C) pe vas.
5. Așezați unitatea motorului (B) pe vârful lamelor. Mutați-l pentru a se potrivi cu capacul (C).
6. Conectați dispozitivul la priza de alimentare.
7. Porniți motorul apăsând butonul viteză I (A1) sau butonul viteză II (A2).
8. Pentru a opri aparatul, scoateți degetele de la butonul de viteză ales (A1 sau A2).

NOTĂ: Pentru a obține o calitate mai bună a tăierii, acționați aparatul folosind metoda impulsului. Apăsăți butonul de viteză (A1 sau A2) timp de două secunde și eliberați. Repetați dacă este necesar.

9. După ce ați terminat de utilizat dispozitivul, deconectați-l trăgând din priză. Scoateți unitatea motorului (B) și apoi capacul (C).

Scoateți cu grijă lamele (E1 și E2) din vas.

IMPORTANT: Nu puneți niciodată lame (E1 și E2) pe unitatea de motor (B) și apoi în vas (D)!

IMPORTANT: Nu porniți niciodată dispozitivul fără capac (C)!

NOTĂ: Înainte de a adăuga ingredientele, puneți întotdeauna lamele (E1 și E2) mai întâi.

#### CURĂȚARE:

1. Deconectați întotdeauna dispozitivul de la priza de curent înainte de curățare.
2. Spălați vasul (D), capacul (C) și lamele (E1 și E2) în apă caldă cu un detergent ușor.
4. Ștergeți unitatea motorului (B) cu o cârpă umedă.

NOTĂ: Lamele și bolul se pot spăla în mașina de spălat vase.

#### DATE TEHNICE:

Alimentare: 220-240V ~ 50 / 60Hz

Putere: 300W

Putere maximă: 550W

Capacitate: 1.2L

Timp maxim de funcționare continuă: 15 secunde



Din grija pentru mediul înconjurător. Ambalajele din carton vă rugăm să le transmiteți la centrele de maculatură. Sacii din polietilenă (PE) trebuie aruncați în recipientele pentru materialele plastice. Dispozitivul uzat trebuie transmis la punctul corespunzător de depozitare, deoarece componentele periculoase care se găsesc în dispozitiv pot fi foarte periculoase pentru mediul înconjurător. Dispozitivul electric trebuie transmis în așa fel încât să se limiteze utilizarea lui repetată. Dacă în dispozitiv se găsesc baterii acestea trebuie scoase și transmise către punctul de depozitare a acestora, separat.

## SIGURNOSNI USLOVI VAŽNA UPUTSTVA O SIGURNOSTI KORIŠĆENJA MOLIMO PAŽLJIVO PROČITAJTE I ČUVAJTE ZA BUDUĆU REFERENCU

Jamstveni uvjeti su različiti ako se uređaj koristi u komercijalne svrhe.

1. Prije upotrebe proizvoda pažljivo pročitajte i uvijek se pridržavajte sljedećih uputa.

Proizvođač nije odgovoran za bilo kakvu štetu nastalu zbog zloupotrebe.

2. Proizvod je samo za kućnu upotrebu. Nemojte koristiti proizvod u bilo koju svrhu koja nije kompatibilna s njegovom primjenom.

3. Primjenjivi napon je 220-240V ~ 50 / 60Hz. Iz sigurnosnih razloga nije prikladno spajanje više uređaja na jednu utičnicu.

4. Molimo da budete oprezni pri upotrebi u blizini djece. Ne dopustite djeci da se igraju s proizvodom. Ne dopustite djeci ili osobama koje ne poznaju uređaj da ga koriste bez nadzora.

5. UPOZORENJE: Ovaj uređaj mogu koristiti djeca starija od 8 godina i osobe sa smanjenim fizičkim, osjetilnim ili mentalnim sposobnostima, ili osobe bez iskustva ili znanja o uređaju, samo pod nadzorom osobe odgovorne za njihovu sigurnost, ili ako su dobili upute o sigurnoj uporabi uređaja i svjesni su opasnosti povezanih s njegovim radom. Djeca se ne bi trebala igrati uređajem. Čišćenje i održavanje uređaja ne smiju obavljati djeca, osim ako su starija od 8 godina i ako se te aktivnosti provode pod nadzorom.

6. Nakon što završite s upotrebom proizvoda, uvijek imajte na umu da pažljivo izvucite utikač iz utičnice držeći utičnicu rukom. Nikada ne vucite kabl za napajanje !!!

7. Nikada nemojte stavljati kabl za napajanje, utikač ili cijeli uređaj u vodu ili drugu tekućinu. Nikada ne izlažite proizvod atmosferskim uticajima, kao što je direktno sunčevo svjetlo, kiša itd. Nikada ne koristite proizvod u vlažnim uslovima (kupatilo, kabine).

8. Povremeno provjeravajte stanje kabela za napajanje. Ako je kabl za napajanje oštećen, proizvod bi trebalo okrenuti na mjesto profesionalnog servisa kako bi se izbjegle opasne situacije.

9. Nikada nemojte koristiti proizvod sa oštećenim kablom za napajanje ili ako je ispio ili je oštećen na neki drugi način ili ako ne radi ispravno. Ne pokušavajte sami popraviti neispravi proizvod jer to može dovesti do strujnog udara. Oštećeni uređaj uvijek okrenite na mjesto profesionalnog servisa kako biste ga popravili. Sve popravke mogu izvesti samo servisni stručnjaci. Popravka koja je pogrešno izvedena može izazvati opasne situacije za korisnika.

10. Postavite uređaj na hladnu, stabilnu, ravnu površinu, dalje od kuhinjskih aparata koji se zagrijevaju, poput električnog štednjaka, plinskog plamenika itd.

11. Nikada ne koristite proizvod u blizini zapaljivih materija.

12. Ne dopustite da kabl visi preko ruba pulta ili dodiruje vruće površine.

13. Nikada ne ostavljajte proizvod priključen na izvor napajanja bez nadzora.

14. Kako bi se osigurala dodatna zaštita, preporučuje se u strujni krug ugraditi uređaj za zaštitu od strujnog udara (RCD), s nominalnom strujom ne većom od 30 mA. Po tom

pitanju kontaktirajte profesionalnog električara.

15. Ne stavljajte prste ili bilo koje druge predmete u čašu dok je uređaj uključen.

16. Pazite da duga kosa, šalovi, kravate itd. nemojte objesiti preko čaše i radnih dijelova uređaja.

17. Iz sigurnosnih razloga smije se koristiti samo originalni pribor i rezervni dijelovi.

18. Prilikom uklanjanja pribora, rukujte oštricama vrlo pažljivo: mogu se ozlijediti.

19. Promjene pribora mogu se izvršiti samo kada je uređaj isključen. Prije promjene isključite uređaj iz napajanja.

20. Ne stavljajte ništa drugo osim hrane u zdjelu sjeckalice. Ne stavljajte vruće proizvode i tečnosti (preko 80°C) u činiju.

21. Nemojte koristiti aparat za drobljenje leda, kostiju ili drugih tvrdih proizvoda.

22. Prije uključivanja uređaja provjerite je li poklopac pravilno postavljen.

23. Aparat nije pogodan za mućenje jaja i mešanje testa.

24. Za čišćenje kućišta nemojte koristiti agresivne deterdžente jer mogu ukloniti primijenjene grafičke informativne simbole kao što su: vage, oznake, znakovi upozorenja itd.

25. **MAKSIMALNO KONTINUIRANO VRIJEME RADA MLIJEČA JE 15 sek.** Nakon 15 sek. neprekidnog rada, pričekajte 2 minute prije ponovnog pokretanja.

26. Ako se oštrice zaglave, uvijek isključite kabel za napajanje iz električne utičnice prije uklanjanja začepljenja.

27. Ne pomerajte niti podižite uređaj dok radi.

28. Pažljivo rukujte oštricama kako biste izbjegli ozljede. Budite oprezni pri rukovanju noževima za rezanje, prilikom pražnjenja posude i tokom čišćenja.

29. Uvijek isključite helikopter iz napajanja ako ostane bez nadzora i prije sastavljanja, rastavljanja ili čišćenja.

#### OPIS UREĐAJA

A1. A2. Pulsni tasteri za uključivanje / isključivanje

C. Poklopac

E1. Gornji set sečiva

B. Motorna jedinica

D. Bowl

E2. Donji set sečiva

#### VAŽNE NAPOMENE:

1. Ne koristite uređaj neprekidno duže od 15 sekundi, nakon tog vremena ostavite ga 2 minute da se ohladi.

2. Ne koristite uređaj dok je posuda prazna.

3. Ne sipajte vruće tečnosti (preko 80 ° C) u činiju.

#### PRE PRVE UPOTREBE

Uklonite sve zaštitne elemente i temeljito očistite uređaj prije prve uporabe.

Po potrebi sastavite oštrice.

#### KAKO MONTAŽITI OŠTRICE

Postavite gornji set noževa (E1) na vratilo donjeg seta noževa (E2).

Pažljivo pomičite gornji set noževa (E1) u smjeru kazaljke na satu dok ne čujete zvuk "klika". Za demontažu pomaknite gornji dio (E1) u smjeru suprotnom od kazaljke na satu.

PAŽNJA: Oštrice su oštre!

#### UPOTREBA UREĐAJA:

1. Posudu (D) postavite na ravnu i stabilnu površinu.

2. Stavite oštrice (E1 i E2) na vođicu u posudi (D). Pažljivo gumite oštrice do kraja. Držite pritisnuto i okrećite se da biste provjerili jesu

li pravilno postavljeni.

3. Stavite sastojke u posudu (D).

4. Postavite poklopac (C) na posudu.

5. Postavite jedinicu motora (B) na vrh noževa. Pomaknite ga tako da odgovara poklopcu (C).

6. Priključite uređaj u utičnicu.

7. Uključite motor pritiskom na dugme za brzinu I (A1) ili dugme za brzinu II (A2).

8. Da biste zaustavili aparat, uklonite prste sa dugmeta za izabranu brzinu (A1 ili A2).

NAPOMENA: Da biste postigli bolji kvalitet usitnjavanja, upravljajte aparatom pulsnom metodom. Pritisnite dugme za brzinu (A1 ili A2) na dve sekunde i otpustite. Ponovite ako je potrebno.

9. Kada završite s korištenjem uređaja, isključite ga izvlačenjem utikača iz utičnice. Uklonite jedinicu motora (B), a zatim poklopac (C).

Pažljivo izvadite oštrice (E1 i E2) iz zdjele.

VAŽNO: Nikada ne stavljajte noževe (E1 i E2) na jedinicu motora (B), a zatim u posudu (D)!

VAŽNO: Nikada ne uključujte uređaj bez poklopca (C)!

NAPOMENA: Prije dodavanja sastojaka uvijek prvo postavite oštrice (E1 i E2).

#### ČIŠĆENJE:

1. Prije čišćenja uvijek isključite uređaj iz utičnice.

2. Operite posudu (D), poklopac (C) i oštrice (E1 i E2) u toploj vodi sa blagim deterdžentom.

3. Obrišite jedinicu motora (B) vlažnom krpom.

NAPOMENA: Oštrice i zdjela mogu se prati u perilici posuđa.

#### TEHNIČKI PODACI:

Napajanje: 220-240V ~ 50 / 60Hz

Snaga: 300W

Maksimalna snaga: 550W

Kapacitet: 1.2L

Maksimalno neprekidno vreme rada: 15 sekundi



**Brinuci za okoliš.** Molimo Vas da kartonska pakovanja odnesete u otkup otpadnog papira. Polietilenske džakove (PE) bacajte u kontejner za plastiku. Iskorišćen uređaj treba odneti na odgovarajuću deponiju, jer opasni sastojci koji se u njemu nalaze, mogu biti opasni za okoliš. Električni uređaj treba odneti na način, koji ograničava njegovu ponovnu upotrebu i korištenje. Ako se u uređaju nalaze baterije, treba ih izvaditi i odvojeno predati na deponiju. **Uređaj se ne smije bacati u kontejner za komunalni otpad!!**

(HU) MAGYAR

## BIZTONSÁGI FELTÉTELEK FONTOS UTASÍTÁSOK A HASZNÁLAT BIZTONSÁGÁRA KÉRJÜK

### OLVASSA EL FIGYELMESEN, ÉS ŐRZZE A JÖVŐBENI REFERENCIÁT

A garanciális feltételek eltérőek, ha a készüléket kereskedelmi célokra használják.

1. A termék használata előtt olvassa el figyelmesen, és mindig tartsa be az alábbi utasításokat. A gyártó nem felel a helytelen használatból eredő károkért.

2. A termék csak otthoni használatra készült. Ne használja a terméket olyan célra, amely nem kompatibilis az alkalmazásával.

3. Az alkalmazandó feszültség 220-240V ~ 50 / 60Hz. Biztonsági okokból nem célszerű több eszközt egy hálózati aljzathoz csatlakoztatni.

4. Kérjük, legyen óvatos, ha gyermekek közelében használja. Ne hagyja, hogy a gyerekek játszanak a termékkel. Ne engedje gyermekeknek vagy személyeknek, akik nem ismerik a készüléket, felügyelet nélkül használni.

5. FIGYELMEZTETÉS: Ezt az eszközt csak 8 évesnél idősebb gyermekek és csökkent fizikai, érzékszervi vagy mentális képességekkel rendelkező személyek, vagy olyan személyek használhatják, akiknek nincs tapasztalata vagy ismerete a készülékről, csak a biztonságukért felelős személy felügyelete mellett, vagy ha elsajátították a készülék

biztonságos használatát, és tisztában vannak a működésével járó veszélyekkel. Gyermek ne játsszanak a készülékkel. A készülék tisztítását és karbantartását gyermekek nem végezhetik, kivéve, ha 8 évesnél idősebbek, és ezeket a tevékenységeket felügyelet mellett végzik.

6. Miután befejezte a termék használatát, ne feledje, hogy óvatosan húzza ki a csatlakozódugót a konnektorból, és kézzel fogja a konnektorból. Soha ne húzza a tápkábelt !!!

7. Soha ne tegye a tápkábelt, a dugót vagy az egész készüléket a vízbe vagy más folyadékba. Soha ne tegye ki a terméket olyan légköri körülményeknek, mint a közvetlen napsugárzás vagy eső, stb. Soha ne használja a terméket nedves környezetben (fürdőszoba, kabinok).

8. Rendszeresen ellenőrizze a tápkábel állapotát. Ha a tápkábel megsérült, a terméket a veszélyes helyzetek elkerülése érdekében szakképzett szervizbe kell vinni, hogy kicseréljék.

9. Soha ne használja a terméket sérült tápkábelrel, vagy ha leejtették vagy más módon megsérült, vagy ha nem működik megfelelően. Ne próbálja megjavítani a meghibásodott terméket, mert ez áramütéshez vezethet. A sérült készüléket mindig javítás céljából fordítsa szakemberhez. Minden javítást csak szakember végezhet. A helytelenül elvégzett javítás veszélyes helyzeteket okozhat a felhasználó számára.

10. Helyezze a készüléket hűvös, stabil, egyenes felületre, távol minden felmelegedő konyhai eszköztől, például: elektromos tűzhely, gázégő stb.

11. Soha ne használja a terméket éghető anyagok közelében.

12. Ne hagyja, hogy a vezeték a pult pereme fölé lógjon, és ne érjen forró felületekhez.

13. Soha ne hagyja a készüléket az áramforráshoz csatlakoztatva felügyelet nélkül.

14. A további védelem érdekében ajánlatos a maradékáram -védelmi eszközt (RCD) a főáramkörbe szerelni, a maradékáram névleges értéke legfeljebb 30 mA. Ebben az esetben forduljon szakképzett villanszerelőhöz.

15. Ne tegye ujjait vagy más tárgyakat a csészébe, amikor a készülék be van kapcsolva.

16. Ügyeljen arra, hogy hosszú haj, sál, nyakkendő stb. ne lógjon a csésze és a készülék működő részei fölé.

17. Biztonsági okokból csak eredeti tartozékokat és pótalkatrészeket szabad használni.

18. A tartozékok eltávolításakor nagyon óvatosan bántson a pengékkel: megsérülhetnek.

19. A tartozékokon csak a készülék kikapcsolt állapotában szabad változtatni. Csere előtt húzza ki a készüléket az áramforrásból.

20. Az aprítótálba ne tegyen semmit, csak ételt. Ne tegyen forró termékeket és folyadékokat (80 ° C felett) a tálba.

21. Ne használja a készüléket jég, csontok vagy más kemény termékek törésére.

22. Győződjön meg arról, hogy a fedél megfelelően van felszerelve, mielőtt bekapcsolja a készüléket.

23. A készülék nem alkalmas tojásverésre és tészta dagasztására.

24. A ház tisztításához ne használjon agresszív tisztítószereket, mert eltávolíthatják az

alkalmazott grafikus információk szimbólumokat, például: mérlegeket, jelöléseket, figyelmeztető táblákat stb.

25. A VÁGÓ MAXIMÁLIS FOLYAMATOS MUNKAI DŐJA 15 mp. 15 mp után. folyamatos működés esetén várjon 2 percet, mielőtt újraindítja.

26. Ha a pengék elakadnak, mindig húzza ki a tápkábelt a konnektorból, mielőtt megszünteti az eltömődést.

27. Ne mozgassa és ne emelje fel a készüléket működés közben.

28. A sérülések elkerülése érdekében óvatosan kezelje a pengéket. Legyen óvatos a vágókések kezelésénél, a tál kiürítésénél és a tisztításnál.

29. Mindig válassza le a szecskázót az áramforrásról, ha felügyelet nélkül hagyja, és mielőtt összeszereli, szétszereli vagy tisztítja.

#### A KÉSZÜLÉK LEÍRÁSA

A1. A2. Be / ki impulzus gombok

C. Borító

E1. Felső pengék

B. Motoros egység

D. Tál

E2. Alsó pengék

#### FONTOS JEGYZETEK:

1. Ne használja a készüléket folyamatosan 15 másodpercnél tovább, ezután hagyja 2 percig hűlni.
2. Ne működtesse a készüléket, ha a tál üres.
3. Ne öntsön forró (80 ° C feletti) folyadékot a tálba.

#### ELSŐ HASZNÁLAT ELŐTT

Távolítsa el az összes védőelemet, és alaposan tisztítsa meg a készüléket az első használat előtt.

Szükség esetén szerelje össze a pengéket.

#### HOGYAN SZERELJE A PENGÉKET

Helyezze a pengék felső készletét (E1) az alsó lapátkészlet (E2) tengelyére.

Óvatosan mozgassa a felső pengéket (E1) az óramutató járásával megegyező irányba, amíg kattánást nem hall. A szétszereléshez mozgassa a felső részt (E1) az óramutató járásával ellentétes irányba.

FIGYELEM: A pengék élesek!

#### A KÉSZÜLÉK HASZNÁLATA:

1. Helyezze a tálat (D) egy sima és stabil felületre.
  2. Helyezze a pengéket (E1 és E2) a tál (D) vezetőcsapjára. Óvatosan nyomja le teljesen a késeket. Tartsa lenyomva és forgassa meg, hogy ellenőrizze, helyesen vannak -e felszerelve.
  3. Tegye a hozzávalókat a tálba (D).
  4. Helyezze a fedelet (C) a tálra.
  5. Helyezze a motoregységet (B) a kések hegyére. Mozdassa a fedélhez (C).
  6. Csatlakoztassa a készüléket a konnektorhoz.
  7. Kapcsolja be a motort az I sebességgomb (A1) vagy a II -es sebességgomb (A2) megnyomásával.
  8. A készülék leállításához távolítsa el az ujjait a választott sebességgombról (A1 vagy A2).
- MEGJEGYZÉS: Az aprítás jobb minősége érdekében működtesse a készüléket impulzus módszerrel. Nyomja meg a sebesség gombot (A1 vagy A2) két másodpercig, majd engedje el. Szükség esetén ismételje meg.
9. Ha befejezte a készülék használatát, húzza ki a készüléket a konnektor kihúzásával. Távolítsa el a motoregységet (B), majd a fedelet (C). Óvatosan vegye ki a pengéket (E1 és E2) a tálból.

FONTOS: Soha ne tegyen pengéket (E1 és E2) a motoregységre (B), majd a tálba (D)!

FONTOS: Soha ne kapcsolja be a készüléket burkolat nélkül (C)!

MEGJEGYZÉS: Az összetevők hozzáadása előtt mindig helyezze először a pengéket (E1 és E2).

#### TISZTÍTÁS:

1. Tisztítás előtt mindig húzza ki a készüléket a konnektorból.
2. Mossa le a tálat (D), a fedelet (C) és a pengéket (E1 és E2) meleg vízben, enyhe tisztítószerrel.
4. Törölje le a motoregységet (B) nedves ruhával.

MEGJEGYZÉS: A pengék és a tál mosogatógépben mosható.

#### ΜΪΣΖΑΚΙ ΑΔΑΤΟΚ:

Τάπелλάτς: 220-240V ~ 50 / 60Hz

Τελjesítmény: 300W

Maximális teljesítmény: 550W

Kapacitás: 1,2 liter

Maximális folyamatos mőködési idő: 15 másodperc



Τörődünk a természeti környezetért. Papír csomagokat kérünk adjanak át a papírhulladékra. Polietilén zacskókat (PE) dobjanak ki a műanyag tartályba. Kimerült gépe vissza kell adni a megfelelő tároló pontjához, mert a gépben levők veszélyes részek, veszedelmesekek lehet a környezetnek. Az elektromos gép így kell visszaadni, hogy korlátozzon a felhasználát. Ha az elemek vannak a gépben, ki kell húzni ezeket és a visszakelladni külön tároló pontjához.

#### (GR) ΕΛΛΑΔΑ

### ΟΡΟΙ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ ΣΗΜΑΝΤΙΚΕΣ ΟΔΗΓΙΕΣ ΓΙΑ ΤΗΝ ΑΣΦΑΛΕΙΑ ΤΗΣ ΧΡΗΣΗΣ ΠΑΡΑΚΑΛΩ

### ΔΙΑΒΑΣΤΕ ΠΡΟΣΕΚΤΙΚΑ ΚΑΙ ΚΡΑΤΗΣΤΕ ΓΙΑ ΜΕΛΛΟΝΤΙΚΗ ΑΝΑΦΟΡΑ

Οι όροι εγγύησης είναι διαφορετικοί, εάν η συσκευή χρησιμοποιείται για εμπορικούς σκοπούς.

1. Πριν χρησιμοποιήσετε το προϊόν, διαβάστε προσεκτικά και συμμορφωθείτε πάντα με τις ακόλουθες οδηγίες. Ο κατασκευαστής δεν ευθύνεται για τυχόν ζημιές που οφείλονται σε κακή χρήση.

2. Το προϊόν είναι μόνο για οικιακή χρήση. Μη χρησιμοποιείτε το προϊόν για οποιονδήποτε σκοπό που δεν είναι συμβατός με την εφαρμογή του.

3. Η ισχύουσα τάση είναι 220-240V ~ 50 / 60Hz. Για λόγους ασφαλείας, δεν είναι σκόπιμο να συνδέσετε πολλές συσκευές σε μία πρίζα.

4. Να είστε προσεκτικοί όταν χρησιμοποιείτε παιδιά. Μην αφήνετε τα παιδιά να παίζουν με το προϊόν. Μην αφήνετε παιδιά ή άτομα που δεν γνωρίζουν τη συσκευή να τη χρησιμοποιούν χωρίς επίβλεψη.

5. ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Αυτή η συσκευή μπορεί να χρησιμοποιηθεί από παιδιά άνω των 8 ετών και άτομα με μειωμένες σωματικές, αισθητηριακές ή διανοητικές ικανότητες, ή άτομα χωρίς εμπειρία ή γνώση της συσκευής, μόνο υπό την επίβλεψη ατόμου υπεύθυνου για την ασφάλειά τους, ή εάν έχουν λάβει οδηγίες για την ασφαλή χρήση της συσκευής και γνωρίζουν τους κινδύνους που σχετίζονται με τη λειτουργία της. Τα παιδιά δεν πρέπει να παίζουν με τη συσκευή. Ο καθαρισμός και η συντήρηση της συσκευής δεν πρέπει να πραγματοποιούνται από παιδιά, εκτός εάν είναι άνω των 8 ετών και αυτές οι δραστηριότητες πραγματοποιούνται υπό επίβλεψη.

6. Αφού τελειώσετε με τη χρήση του προϊόντος, θυμηθείτε να αφαιρείτε απαλά το φιν από την πρίζα κρατώντας την πρίζα με το χέρι σας. Μην τραβάτε ποτέ το καλώδιο τροφοδοσίας !!!

7. Ποτέ μην βάζετε το καλώδιο τροφοδοσίας, το φιν ή ολόκληρη τη συσκευή στο νερό ή άλλο υγρό. Ποτέ μην εκθέτετε το προϊόν σε ατμοσφαιρικές συνθήκες, όπως άμεσο ηλιακό φως ή βροχή κλπ. Ποτέ μην χρησιμοποιείτε το προϊόν σε υγρές συνθήκες (μπάνιο, καμπίνες).

8. Ελέγχετε περιοδικά την κατάσταση του καλωδίου τροφοδοσίας. Εάν το καλώδιο τροφοδοσίας έχει υποστεί ζημιά, το προϊόν πρέπει να μετατραπεί σε επαγγελματικό

κέντρο σέρβις για αντικατάσταση, προκειμένου να αποφευχθούν επικίνδυνες καταστάσεις.

9. Μην χρησιμοποιείτε ποτέ το προϊόν με χαλασμένο καλώδιο τροφοδοσίας ή εάν έχει πέσει ή χαλάσει με οποιονδήποτε άλλο τρόπο ή εάν δεν λειτουργεί σωστά. Μην προσπαθήσετε να επισκευάσετε μόνοι σας το ελαττωματικό προϊόν γιατί μπορεί να οδηγήσει σε ηλεκτροπληξία. Πάντα να γυρίζετε τη χαλασμένη συσκευή σε επαγγελματική τοποθεσία σέρβις για να την επισκευάσετε. Όλες οι επισκευές μπορούν να γίνουν μόνο από επαγγελματίες σέρβις. Η επισκευή που έγινε λάθος μπορεί να προκαλέσει επικίνδυνες καταστάσεις για τον χρήστη.

10. Τοποθετήστε τη συσκευή σε μια δροσερή, σταθερή, ομοιόμορφη επιφάνεια, μακριά από τυχόν συσκευές κουζίνας που θερμαίνονται, όπως: ηλεκτρική κουζίνα, καυστήρας αερίου κ.λπ.

11. Ποτέ μην χρησιμοποιείτε το προϊόν κοντά σε εύφλεκτα.

12. Μην αφήνετε το καλώδιο να κρέμεται από την άκρη του πάγκου και μην αγγίζετε ζεστές επιφάνειες.

13. Μην αφήνετε ποτέ το προϊόν συνδεδεμένο στην πηγή τροφοδοσίας χωρίς επίβλεψη.

14. Προκειμένου να παρέχεται πρόσθετη προστασία, συνιστάται η εγκατάσταση της συσκευής υπολειμμάτων ρεύματος (RCD) στο κύκλωμα ισχύος, με ονομαστική τάση υπολειπόμενου ρεύματος όχι μεγαλύτερη από 30 mA. Επικοινωνήστε με έναν επαγγελματία ηλεκτρολόγο σε αυτό το θέμα.

15. Μην βάζετε τα δάχτυλά σας ή άλλα αντικείμενα στο κύπελλο όταν η συσκευή είναι ενεργοποιημένη.

16. Βεβαιωθείτε ότι μακριά μαλλιά, κασκόλ, γραβάτες κ.λπ. μην κρέμεστε πάνω από το κύπελλο και τα μέρη εργασίας της συσκευής.

17. Για λόγους ασφαλείας, πρέπει να χρησιμοποιούνται μόνο γνήσια αξεσουάρ και ανταλλακτικά.

18. Κατά την αφαίρεση των εξαρτημάτων, χειριστείτε τις λεπίδες πολύ προσεκτικά: μπορεί να τραυματιστούν.

19. Αλλαγές στα αξεσουάρ επιτρέπεται να γίνονται μόνο όταν η συσκευή είναι απενεργοποιημένη. Πριν την αλλαγή αποσυνδέστε τη συσκευή από το τροφοδοτικό.

20. Μην βάζετε τίποτα άλλο εκτός από φαγητό στο μπολ του ξυλοκόφτη. Μην βάζετε ζεστά προϊόντα και υγρά (πάνω από 80 ° C) στο μπολ.

21. Μην χρησιμοποιείτε τη συσκευή για να συνθλίψετε πάγο, οστά ή άλλα σκληρά προϊόντα.

22. Βεβαιωθείτε ότι το κάλυμμα έχει τοποθετηθεί σωστά πριν ενεργοποιήσετε τη συσκευή.

23. Η συσκευή δεν είναι κατάλληλη για το χτύπημα αυγών και το ζύμωμα ζύμης.

24. Για να καθαρίσετε το περίβλημα, μην χρησιμοποιείτε επιθετικά απορρυπαντικά, καθώς ενδέχεται να αφαιρέσετε τα γραφικά ενημερωτικά σύμβολα όπως: ζυγαριές, σημάνσεις, προειδοποιητικές πινακίδες κ.λπ.

25. Ο ΜΕΓΙΣΤΟΣ ΣΥΝΕΧΕΙΑΣ ΧΡΟΝΟΣ ΕΡΓΑΣΙΑΣ ΤΟΥ ΑΓΟΡΑΣ ΕΙΝΑΙ 15

δευτερόλεπτα. Μετά από 15 sec. συνεχούς λειτουργίας, περιμένετε 2 λεπτά πριν την επανεκκινήσετε.

26. Εάν οι λεπίδες μπλοκαριστούν, αποσυνδέετε πάντα το καλώδιο τροφοδοσίας από την πρίζα πριν αφαιρέσετε το μπλοκάρισμα.

27. Μην μετακινείτε ή σηκώνετε τη συσκευή ενώ λειτουργεί.

28. Χειριστείτε τις λεπίδες προσεκτικά για να αποφύγετε τραυματισμούς. Να είστε προσεκτικοί όταν χειρίζεστε τις λεπίδες κοπής, όταν αδειάζετε το μπόλ και κατά τον καθαρισμό.

29. Αποσυνδέετε πάντα την τσοπ από την παροχή ρεύματος όταν αυτή παραμένει χωρίς επίβλεψη και πριν από τη συναρμολόγηση, αποσυναρμολόγηση ή καθαρισμό.

#### ΠΕΡΙΓΡΑΦΗ ΤΗΣ ΣΥΣΚΕΥΗΣ

A'1. A2. Κουμπιά παλμού ενεργοποίησης / απενεργοποίησης

Γ. Εξώφυλλο

E1. Κορυφαίο σετ λεπίδων

B. Μονάδα κινητήρα

Δ. Μπόλ

E2. Κάτω σετ λεπίδων

#### ΣΗΜΑΝΤΙΚΕΣ ΣΗΜΕΙΩΣΕΙΣ:

1. Μην χρησιμοποιείτε τη συσκευή συνεχώς για περισσότερο από 15 δευτερόλεπτα, μετά από αυτό το διάστημα αφήστε την για 2 λεπτά να κρυώσει.
2. Μην λειτουργείτε τη συσκευή όταν το μπόλ είναι άδειο.
3. Μην ρίχνετε ζεστό υγρό (πάνω από 80 ° C) στο μπόλ.

#### ΠΡΙΝ ΤΗΝ ΠΡΩΤΗ ΧΡΗΣΗ

Αφαιρέστε όλα τα προστατευτικά στοιχεία και καθαρίστε καλά τη συσκευή πριν από την πρώτη χρήση.  
Συναρμολογήστε τις λεπίδες εάν είναι απαραίτητο.

#### ΠΩΣ ΝΑ ΣΥΝΑΡΜΟΛΟΓΗΣΕΤΕ ΛΑΜΠΕΣ

Τοποθετήστε το πάνω σετ λεπίδων (E1) στον άξονα του κάτω σετ λεπίδων (E2).

Μετακινήστε προσεκτικά το πάνω σετ λεπίδων (E1) δεξιόστροφα μέχρι να ακούσετε τον ήχο "κλικ". Για να αποσυναρμολογήσετε μετακινήστε το πάνω μέρος (E1) αριστερόστροφα.

ΠΡΟΣΟΧΗ: Οι λεπίδες είναι αιχμηρές!

#### ΧΡΗΣΗ ΤΗΣ ΣΥΣΚΕΥΗΣ:

1. Τοποθετήστε το μπόλ (D) σε μια επίπεδη και σταθερή επιφάνεια.
  2. Τοποθετήστε τις λεπίδες (E1 και E2) στον πείρο οδηγού στο μπόλ (Δ). Σπρώξτε προσεκτικά τις λεπίδες μέχρι κάτω. Κρατήστε πατημένο και περιστρέψτε για να ελέγξετε αν έχουν τοποθετηθεί σωστά.
  3. Βάλτε τα υλικά στο μπόλ (D).
  4. Τοποθετήστε το κάλυμμα (C) στο μπόλ.
  5. Τοποθετήστε τη μονάδα κινητήρα (B) στην άκρη των λεπίδων. Μετακινήστε το ώστε να ταιριάζει στο κάλυμμα (C).
  6. Συνδέστε τη συσκευή στην πρίζα.
  7. Ενεργοποιήστε τον κινητήρα πατώντας το κουμπί ταχύτητας I (A1) ή κουμπί ταχύτητας II (A2).
  8. Για να σταματήσετε τη συσκευή, αφαιρέστε τα δάχτυλά σας από το επιλεγμένο κουμπί ταχύτητας (A1 ή A2).
- ΣΗΜΕΙΩΣΗ: Για καλύτερη ποιότητα κοπής, χειριστείτε τη συσκευή χρησιμοποιώντας τη μέθοδο παλμού. Πατήστε το κουμπί ταχύτητας (A1 ή A2) για δύο δευτερόλεπτα και αφήστε το. Επαναλάβετε εάν είναι απαραίτητο.
9. Όταν τελειώσετε με τη χρήση της συσκευής, αποσυνδέστε την τραβώντας το φως από την πρίζα. Αφαιρέστε τη μονάδα κινητήρα (B) και στη συνέχεια το κάλυμμα (Γ). Βγάλτε προσεκτικά τις λεπίδες (E1 και E2) από το μπόλ.

ΣΗΜΑΝΤΙΚΟ: Ποτέ μην τοποθετείτε λεπίδες (E1 και E2) στη μονάδα κινητήρα (B) και στη συνέχεια στο δοχείο (Δ)!

ΣΗΜΑΝΤΙΚΟ: Μην ενεργοποιείτε ποτέ τη συσκευή χωρίς το κάλυμμα (C)!

ΣΗΜΕΙΩΣΗ: Πριν προσθέσετε τα συστατικά τοποθετείτε πάντα τις λεπίδες (E1 και E2) πρώτα.

#### ΚΑΘΑΡΙΣΜΑ:

1. Αποσυνδέετε πάντα τη συσκευή από την πρίζα πριν τον καθαρισμό.
  2. Πλύνετε το μπόλ (D), το κάλυμμα (C) και τις λεπίδες (E1 και E2) σε ζεστό νερό με ένα ήπιο απορρυπαντικό.
  4. Σκουπίστε τη μονάδα κινητήρα (B) με ένα υγρό πανί.
- ΣΗΜΕΙΩΣΗ: Οι λεπίδες και το μπόλ είναι πλυντήρια πιάτων.

#### ΤΕΧΝΙΚΑ ΔΕΔΟΜΕΝΑ:

Τροφοδοσία: 220-240V ~ 50 / 60Hz

Ισχύς: 300W

Μέγιστη ισχύς: 550W

Χωρητικότητα: 1,2 λίτρα

Μέγιστος συνεχής χρόνος λειτουργίας: 15 δευτερόλεπτα



φροντίζουμε το φυσικό περιβάλλον. Παρακαλούμε να πετάτε τις συσκευασίες από χαρτόνι στον κάδο ανακύκλωσης απορριμμάτων χαρτιού. Τις σακούλες από πολυαιθυλένιο (PE), απορρίψτε τις στον κάδο ανακύκλωσης πλαστικών. Η φθαρμένη συσκευή πρέπει να απορρίπτεται στο κατάλληλο σημείο, εξαιτίας των επικίνδυνων στοιχείων που περιέχει και τα οποία μπορεί να αποτελέσουν απειλή για το περιβάλλον. Η ηλεκτρική συσκευή πρέπει να απορρίπτεται με τέτοιο τρόπο ώστε να περιοριστεί η επαναχρησιμοποίησή της. Εάν στη συσκευή βρίσκονται μπαταρίες, αυτές πρέπει να αφαιρεθούν και να πεταχτούν σε ξεχωριστό κάδο.

#### (МК) Македонски

### УСЛОВИ ЗА БЕЗБЕДНОСТ ВА ОРТНИ УПАТСТВА ЗА БЕЗБЕДНОСТ НА КОРИСТЕЕ ВЕ МОЛИМЕ

### ЧИТАЈТЕ ВНИМАТЕЛНО И ЧУВАЈТЕ ЗА ИДНА РЕФЕРЕНЦА

Условите за гаранција се различни, доколку уредот се користи за комерцијална намена.

1. Пред да го користите производот, внимателно прочитајте и секогаш почитувајте ги следниве упатства. Производителот не е одговорен за било каква штета поради каква било злоупотреба.
2. Производот е само за домашна употреба. Не користете го производот за која било цел што не е компатибилна со неговата примена.
3. Применливиот напон е 220-240V ~ 50 / 60Hz. Од безбедносни причини, не е соодветно да поврзете повеќе уреди на еден штекер.
4. Ве молиме, бидете претпазливи кога користите околу деца. Не дозволувајте децата да си играат со производот. Не дозволувајте деца или луѓе кои не го познаваат уредот да го користат без надзор.
5. ПРЕДУПРЕДУВАЕ: Овој уред може да го користат деца над 8 години и лица со намалени физички, сетилни или ментални способности, или лица без искуство или знаење за уредот, само под надзор на лице одговорно за нивната безбедност, или доколку биле упатени за безбедно користење на уредот и се свесни за опасностите поврзани со неговото работење. Децата не треба да си играат со уредот. Чистењето и одржувањето на уредот не треба да го вршат деца, освен ако не се постари од 8 години и овие активности се изведуваат под надзор.
6. Откако ќе завршите со користење на производот, секогаш запомнете нежно да го отстраните приклучокот од штекерот што го држи штекерот со рака. Никогаш не влечете го кабелот за напојување !!!
7. Никогаш не ставајте кабел за напојување, приклучок или целиот уред во вода или друга течност. Никогаш не го изложувајте производот на атмосферски услови, како што се директна сончева светлина или дожд, итн. Никогаш не користете го производот во влажни услови (бања, кабини).
8. Периодично проверувајте ја состојбата на кабелот за напојување. Ако кабелот за напојување е оштетен, производот треба да се сврти на професионално сервисно место за да се замени со цел да се избегнат опасни ситуации.

9. Никогаш не користете го производот со оштетен кабел за напојување или ако е испуштен или оштетен на кој било друг начин или ако не работи правилно. Не обидувајте се сами да го поправите дефектниот производ, бидејќи може да доведе до електричен удар. Секогаш вртете го оштетениот уред на професионална локација за сервис за да го поправите. Сите поправки можат да ги вршат само стручни работници. Поправката што е направена неправилно може да предизвика опасни ситуации за корисникот.
10. Ставете го уредот на ладна, стабилна, рамна површина, подалеку од сите кујнски апарати што се загреваат, како што се: електричен шпорет, горилник за гас итн.
11. Никогаш не користете го производот близу до запаливи материи.
12. Не дозволувајте кабелот да виси над работ на шалтер и не допирајте жешки површини.
13. Никогаш не оставајте го производот поврзан со изворот на енергија без надзор.
14. Со цел да се обезбеди дополнителна заштита, се препорачува да се инсталира уред за резидуална струја (RCD) во колото за напојување, со рејтинг на струја не повеќе од 30 mA. Контактирајте со професионален електричар за ова прашање.
15. Не ставајте ги прстите или други предмети во чашата кога уредот е вклучен.
16. Осигурајте се дека долга коса, марами, вратоврски итн. не закачувајте се над чашата и работните делови на уредот.
17. Од безбедносни причини, треба да се користат само оригинални додатоци и резервни делови.
18. Кога ги отстранувате додатоците, ракувајте со сечилата многу внимателно: тие може да повредат.
19. Промените на додатоците може да се направат само кога уредот е исклучен. Пред промена, исклучете го уредот од напојување.
20. Не ставајте ништо друго освен храна во садот за сечкање. Не ставајте топли производи и течности (над 80 ° C) во садот.
21. Не користете го апаратот за кршење мраз, коски или други тврди производи.
22. Проверете дали капакот е правилно поставен пред да го вклучите напојувањето на уредот.
23. Апаратот не е погоден за камшикување јајца и месене тесто.
24. За чистење на куќиштето, не користете агресивни детергенти, бидејќи тие можат да ги отстранат применетите графички информативни симболи како што се: ваги, ознаки, знаци за предупредување итн.
25. МАКСИМАЛНОТО КОНТИНУИСНО ВРЕМЕ НА РАБОТА НА КАПАНОТ Е 15 сек. По 15 сек. на континуирана работа, почекајте 2 минути пред да го рестартирате.
26. Ако се заглават сечилата, секогаш исклучете го кабелот за напојување од штекерот пред да ја отстраните блокадата.
27. Не поместувајте го ниту кревајте го уредот додека работи.
28. Внимателно ракувајте со сечилата за да избегнете повреда. Бидете внимателни при ракување со сечилата за сечење, при празнење на садот и за време на чистењето.
29. Секогаш исклучувајте го хеликоптерот од напојувањето кога е оставен без

## надзор и пред да го составите, расклопите или исчистите.

### ОПИС НА УРЕДОТ

|                                                    |                        |
|----------------------------------------------------|------------------------|
| A1. A2. Пулсни копчиња за вклучување / исклучување | Б. Моторна единица     |
| С. Покријте                                        | Д. Боул                |
| E1. Врвен сет на сечила                            | E2 Долен сет на сечила |

### ВАОРТНИ ЗАБЕЛЕШКИ:

1. Не ракувајте со уредот континуирано повеќе од 15 секунди, после ова време оставете го 2 минути да се излади.
2. Не ракувајте со уредот кога садот е празен.
3. Не истурајте жешки течности (над 80 ° C) во садот.

### ПРЕД ПРВАТА УПОТРЕБА

Отстранете ги сите заштитни елементи и темелно исчистете го уредот пред првата употреба.  
Соберете сечила доколку е потребно.

### КАКО ДА СОБРАНИТЕ БЕЛДИ

Поставете го горниот сет на сечила (E1) на вратилото на долниот сет на сечила (E2).  
Внимателно поместете го горниот сет на сечила (E1) во насока на стрелките на часовникот додека не слушнете звук „клик“.  
За расклопување поместете го горниот дел (E1) спротивно од стрелките на часовникот.  
ВНИМАНИЕ: Ножевите се остри!

### КОРИСТЕЕ НА УРЕДОТ:

1. Ставете го садот (Г) на рамна и стабилна површина.
2. Ставете ги сечилата (E1 и E2) на водечката игла во садот (Д). Внимателно притиснете ги сечилата надолу. Држете и вртете за да проверите дали се правилно монтирани.
3. Ставете ги состојките во садот (Д).
4. Ставете го капакот (В) на садот.
5. Ставете ја моторната единица (Б) на врвот на сечилата. Поместете го за да одговара на капакот (С).
6. Поврзете го уредот со штекерот за напојување.
7. Вклучете го моторот со притискање на копчето за брзина I (A1) или копче за брзина II (A2).
8. За да го запрете апаратот отстранете ги прстите од избраното копче за брзина (A1 или A2).

**ЗАБЕЛЕШКА:** За да добиете подобар квалитет на сечање, ракувајте со апаратот користејќи го методот на пулс. Притиснете го копчето за брзина (A1 или A2) две секунди и отпуштете го. Повторете ако е потребно.

9. Кога ќе завршите со користење на уредот, исклучете го со вадење на штекерот од штекерот. Отстранете ја моторната единица (Б), а потоа капакот (В). Внимателно извадете ги сечилата (E1 и E2) од садот.

**ВАМРНО:** Никогаш не ставајте сечила (E1 и E2) на моторната единица (Б), а потоа во садот (Д)!

**ВАОРТНО:** Никогаш не го вклучувајте уредот без капакот (С)!

**ЗАБЕЛЕШКА:** Пред да ги додадете состојките, прво ставете ги сечилата (E1 и E2).

### ЧИСТЕЕ:

1. Секогаш исклучувајте го уредот од штекерот пред чистење.
2. Измијте го садот (Г), капакот (В) и сечилата (E1 и E2) во топла вода со благ детергент.
4. Избришете ја моторната единица (Б) со влажна крпа.

**ЗАБЕЛЕШКА:** Ножевите и садот се мијат во машина за миење садови.

### ТЕХНИЧКИ ПОДАТОЦИ:

Напојување: 220-240V ~ 50 / 60Hz

Моќност: 300W

Максимална моќност: 550W

Капацитет: 1,2 литри

Максимално континуирано време на работа: 15 секунди



Се грижime за природната средина. Картонските паковки молиме да се наменат за рециклирање.  
Полиетиленовите кеси (PE) да се фрлат во контејнер за пластика. Искористениот уред треба да се предаде во соодветниот складирачки пункт, бидејќи небезбедните состојки кои се наоѓаат во уредот можат да бидат загрозување за средината. Електричниот уред треба да се предаде на начин кој ќе оневозможи негова повторна употреба и искористување. Доколку во уредот има батерии, треба да се извадат и посебно да се предадат во складирачкиот пункт.

## BEZPEČNOSTNÍ PODMÍNKY DŮLEŽITÉ POKYNY K BEZPEČNOSTI POUŽITÍ PROSÍM

### ČTĚTE POZORNĚ A UCHOVÁVEJTE SI PRO BUDOUCÍ REFERENCI

Záruční podmínky se liší, pokud je zařízení používáno ke komerčním účelům.

1. Před použitím výrobku si pečlivě přečtěte a vždy dodržujte následující pokyny.

Výrobce neodpovídá za žádné škody způsobené nesprávným použitím.

2. Výrobek je určen pouze pro domácí použití. Nepoužívejte výrobek k žádnému účelu, který není kompatibilní s jeho aplikací.

3. Použitelné napětí je 220-240V ~ 50 / 60Hz. Z bezpečnostních důvodů není vhodné připojovat více zařízení k jedné elektrické zásuvce.

4. Buďte opatrní při používání kolem dětí. Nenechávejte děti si s výrobkem hrát.

Nedovolte dětem nebo lidem, kteří neznají zařízení, používat jej bez dozoru.

5. **VAROVÁNÍ:** Toto zařízení mohou používat děti starší 8 let a osoby se sníženými fyzickými, smyslovými nebo mentálními schopnostmi nebo osoby bez zkušeností nebo znalostí o zařízení, pouze pod dohledem osoby odpovědné za jejich bezpečnost, nebo pokud byli poučeni o bezpečném používání zařízení a jsou si vědomi nebezpečí spojených s jeho provozem. Děti by si se zařízením neměly hrát. Čištění a údržbu zařízení by neměly provádět děti, pokud jim není více než 8 let a tyto činnosti provádějí pod dohledem.

6. Jakmile produkt skončíte, vždy jemně vytáhněte zástrčku ze zásuvky a držte ji rukou. Nikdy netahejte za napájecí kabel !!!

7. Nikdy nevkládejte napájecí kabel, zástrčku nebo celé zařízení do vody nebo jiné tekutiny. Nikdy nevystavujte výrobek atmosférickým podmínkám, jako je přímé sluneční světlo nebo déšť atd. Nikdy nepoužívejte výrobek ve vlhkých podmínkách (koupelna, kabiny).

8. Pravidelně kontrolujte stav napájecího kabelu. Pokud je napájecí kabel poškozen, měl by být výrobek přeměněn na profesionální servisní místo, kde bude provedena výměna, aby se předešlo nebezpečným situacím.

9. Nikdy nepoužívejte výrobek s poškozeným napájecím kabelem, pokud vám upadl nebo byl poškozen jiným způsobem nebo pokud nefunguje správně. Nepokoušejte se opravit poškozený výrobek sami, protože to může vést k úrazu elektrickým proudem. Poškozené zařízení vždy opravte na profesionálním servisním místě. Veškeré opravy mohou provádět pouze servisní pracovníci. Oprava, která byla provedena nesprávně, může uživateli způsobit nebezpečné situace.

10. Umístěte zařízení na chladný, stabilní a rovný povrch mimo dosah jakýchkoli kuchyňských spotřebičů, které se zahřívají, například: elektrický sporák, plynový hořák atd.

11. Nikdy nepoužívejte výrobek v blízkosti hořavin.

12. Nenechávejte kabel viset přes okraj pultu nebo se dotýkat horkých povrchů.

13. Nikdy nenechávejte výrobek připojený ke zdroji napájení bez dozoru.
14. Aby byla zajištěna dodatečná ochrana, doporučuje se instalovat do výkonového obvodu zařízení s proudovým chráničem (RCD) se jmenovitým zbytkovým proudem nejvýše 30 mA. V této záležitosti kontaktujte profesionálního elektrikáře.
15. Nevkládejte prsty ani jiné předměty do šálku, když je zařízení zapnuté.
16. Ujistěte se, že dlouhé vlasy, šály, kravaty atd. nezavěšujete nad šálek a pracovní části zařízení.
17. Z bezpečnostních důvodů by mělo být používáno pouze originální příslušenství a náhradní díly.
18. Při vyjímání příslušenství zacházejte s noži velmi opatrně: mohou se zranit.
19. Změny příslušenství lze provádět pouze při vypnutém zařízení. Před změnou odpojte zařízení od napájení.
20. Do mísy sekačky nevkładejte nic jiného než jídlo. Do nádoby nedávejte horké produkty a tekutiny (nad 80 ° C).
21. Nepoužívejte zařízení k drcení ledu, kostí nebo jiných tvrdých produktů.
22. Před zapnutím zařízení se ujistěte, že je kryt správně nasazen.
23. Zařízení není vhodné pro šlehání vajec a hnětení těsta.
24. K čištění pouzdra nepoužívejte agresivní čisticí prostředky, protože mohou odstranit použité grafické informační symboly, jako jsou: váhy, značky, výstražné značky atd.
25. MAXIMÁLNÍ NEPŘETRŽITÁ PRACOVNÍ DOBA CHOPPERU JE 15 sekund. Po 15 sekundách nepřetržitého provozu, počkejte 2 minuty, než jej restartujete.
26. Pokud se nože zaseknou, vždy před odstraněním ucpávky odpojte napájecí kabel z elektrické zásuvky.
27. Nepohybuje ani nezvedejte zařízení, když pracuje.
28. S noži zacházejte opatrně, aby nedošlo ke zranění. Při manipulaci s řezacími noži, při vyprazdňování mísy a během čištění buďte opatrní.
29. Rezačku vždy odpojte od napájení, pokud ji necháváte bez dozoru a před montáží, demontáží nebo čištěním.

#### POPIS ZAŘÍZENÍ

- |                                               |                      |
|-----------------------------------------------|----------------------|
| A1. A2. Pulzní tlačítka pro zapnutí / vypnutí | B. Motorová jednotka |
| C. Kryt                                       | D. Mísa              |
| E1. Špičková sada nožů                        | E2. Dolní sada nožů  |

#### DŮLEŽITÉ POZNÁMKY:

1. Nepoužívejte zařízení nepřetržitě déle než 15 sekund, po uplynutí této doby jej nechte 2 minuty vychladnout.
2. Nepoužívejte zařízení, pokud je mísa prázdná.
3. Do misky nelijte horké tekutiny (nad 80 ° C).

#### PŘED PRVNÍM POUŽITÍM

Před prvním použitím odstraňte všechny ochranné prvky a zařízení důkladně vyčistěte.  
V případě potřeby sestavte nože.

#### JAK MONTÁŽ NŮŽEK

Umístěte horní sadu nožů (E1) na hřídel spodní sady nožů (E2).

Opatrně pohybuje horní sadou nožů (E1) ve směru hodinových ručiček, dokud neuslyšíte zvuk „cvaknutí“. Při demontáži posuňte horní část (E1) proti směru hodinových ručiček.

POZOR: Čepele jsou ostré!

## ПОУЖИВАЊИ ЗАРЏИЊЕЊИ:

1. Умјестите миску (D) на равнй а стабилнй поврх.
  2. Умјестите чеπεле (E1 а E2) на водичй колйк в мисце (D). Опатрне затлачете чеπεле долу а долу. Подрженйм а отоценйм зконтролуйте, зда јсоу справне намонтованы.
  3. Вложете ингредйенце до мйсы (D).
  4. Умјестите крыт (C) на миску.
  5. Умјестите моторову једнотку (B) на шпйчку ноуу. Пресуште јей так, абы одповйдал крыту (C).
  6. Прпојте зарйженй к електрике засувце.
  7. Запрнете мотор стискнутйм тлачитка рыхлости I (A1) або тлачитка II (A2).
  8. Хочете -ли зарйженй заставйт, сејмете прсты зе zvolенёго тлачитка рыхлости (A1 або A2).
- ПОЗНАМКА: Хочете -ли досаћнот лепшй квалиты секанй, провозуйте зарйженй помочи pulзنى методы. Стискните тлачитко рыхлости (A1 або A2) на двё секунды а уволнёте. В рйпадё потрёбы опакуйте.
9. Аз скончите с поужыванйм зарйженй, одпојте јей vytаћнутйм застрёкы зе засувкы. Сејмете моторову једнотку (B) а потё крыт (C). Опатрне выјмете ноже (E1 а E2) з мйсы.

ДУЛЕЖИТЕ: Никды недавејте чеπεле (E1 а E2) на моторову једнотку (B) а потё до мйсы (D)!

ДУЛЕЖИТЕ: Никды неzapйнејте зарйженй без крыту (C)!

ПОЗНАМКА: Пред прйданйм прйсад вжды положите нејпрве чеπεле (E1 а E2).

## ЧИШЕЊИ:

1. Пред чйшћенйм вжды одпојте зарйженй зе засувкы.
2. Миску (D), крыт (C) а чеπεле (E1 а E2) омыјте в тепле водё с јемным чйстйцм протрёдкём.
4. Отрёте моторову једнотку (B) влхкым хадфйкём.

ПОЗНАМКА: Чеπεле а мйсу lze мйт в мыче.

## ТЕХНИКА ДАТА:

Напйенй: 220-240V ~ 50 / 60Hz

Выкон: 300W

Maxималнь выкон: 550W

Капачита: 1,2 l

Maxималнь доба неперетрйжнёго провозу: 15 секунд



Охрана жывотнйо протрёдй. Картён одевздејте до сбёру. Polyetылёновё сйккы (PE) vyhazujte до контейнеру на пласты. Vyslouжилы прйстрйо одевздејте до прйслушнёго сбёрнёго двору, потёже некётре чйсты зарйженй мoхoу прёдставоват про жывотнй протрёдй небезпечй. Eлектрикы прйстрйо одевздејте так, абы се оmeзило јeho опётовнё поужыванй. Pokud jsou v прйстрйоу батерйе, выјмете је а одевздејте до прйслушнёго сбёрнёго мйста звлйшт. Прйстрйо неvyhazujte до popелнйкы ани контейнеру на смёсны отпад!!

## (RU) РУССКИЙ

### УСЛОВИЯ БЕЗОПАСНОСТИ ВАЖНЫЕ ИНСТРУКЦИИ ПО БЕЗОПАСНОСТИ ИСПОЛЬЗОВАНИЯ, ПОЖАЛУЙСТА ВНИМАТЕЛЬНО ПРОЧИТАЙТЕ И СОХРАНИТЕ ДЛЯ БУДУЩЕГО ИСПОЛЬЗОВАНИЯ

Условия гарантии отличаются, если устройство используется в коммерческих целях.

1. Перед использованием продукта внимательно прочтите и всегда соблюдайте следующие инструкции. Производитель не несет ответственности за любой ущерб, возникший в результате неправильного использования.
2. Изделие предназначено только для домашнего использования. Не используйте продукт в каких-либо целях, несовместимых с его применением.
3. Применимое напряжение: 220-240 В ~ 50/60 Гц. По соображениям безопасности не рекомендуется подключать несколько устройств к одной розетке.
4. будьте осторожны при использовании с детьми. Не позволяйте детям играть с изделием. Не позволяйте детям или людям, не знакомым с устройством,

использовать его без присмотра.

5. ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: это устройство могут использовать дети старше 8 лет и лица с ограниченными физическими, сенсорными или умственными способностями, а также лица без опыта или знаний устройства только под наблюдением лица, ответственного за их безопасность, или если они были проинструктированы о безопасном использовании устройства и осведомлены об опасностях, связанных с его использованием. Дети не должны играть с устройством. Дети не должны чистить и обслуживать устройство, если им не исполнилось 8 лет и эти действия не выполняются под присмотром взрослых.

6. По окончании использования продукта всегда не забывайте осторожно вынимать вилку из розетки, придерживая ее рукой. Никогда не тяните за шнур питания !!!

7. Никогда не опускайте шнур питания, вилку или все устройство в воду или другую жидкость. Никогда не подвергайте продукт воздействию атмосферных условий, таких как прямой солнечный свет, дождь и т. Д. Никогда не используйте продукт во влажных условиях (ванная, кабина).

8. Периодически проверяйте состояние кабеля питания. Если шнур питания поврежден, продукт следует заменить в специализированном сервисном центре, чтобы избежать опасных ситуаций.

9. Никогда не используйте продукт с поврежденным шнуром питания, если он упал или был поврежден каким-либо иным образом, или если он не работает должным образом. Не пытайтесь отремонтировать неисправный продукт самостоятельно, так как это может привести к поражению электрическим током. Всегда отправляйте поврежденное устройство в специализированный сервисный центр для его ремонта. Ремонт может быть выполнен только специалистами сервисной службы. Неправильно выполненный ремонт может создать опасные ситуации для пользователя.

10. Поместите устройство на прохладную, устойчивую и ровную поверхность вдали от нагреваемых кухонных приборов, таких как электрическая плита, газовая горелка и т. Д.

11. Никогда не используйте продукт рядом с горючими веществами.

12. Следите за тем, чтобы шнур не свешивался с края прилавка и не касался горячих поверхностей.

13. Никогда не оставляйте изделие подключенным к источнику питания без присмотра.

14. Для дополнительной защиты рекомендуется установить в цепи питания устройство остаточного тока (УЗО) с номинальным остаточным током не более 30 мА. По этому поводу обратитесь к профессиональному электрику.

15. Не кладите пальцы или другие предметы в чашку, когда устройство включено.

16. Убедитесь, что длинные волосы, шарфы, галстуки и т. Д. не вешать над чашкой и рабочими частями устройства.

17. Из соображений безопасности следует использовать только оригинальные

аксессуары и запасные части.

18. Снимая аксессуары, обращайтесь с лезвиями очень осторожно: они могут поранить.

19. Изменять аксессуары можно только при выключенном устройстве. Перед заменой отключите устройство от источника питания.

20. Не кладите в чашу измельчителя ничего, кроме продуктов. Не кладите в чашу горячие продукты и жидкости (более 80 ° C).

21. Не используйте прибор для измельчения льда, костей или других твердых продуктов.

22. Перед включением устройства убедитесь, что крышка установлена правильно.

23. Прибор не предназначен для взбивания яиц и замешивания теста.

24. Для очистки корпуса не используйте агрессивные моющие средства, так как они могут удалить нанесенные графические информационные символы, такие как: шкалы, отметки, предупреждающие знаки и т. Д.

25. МАКСИМАЛЬНОЕ НЕПРЕРЫВНОЕ ВРЕМЯ РАБОТЫ ИЗМЕЛЬЧИТЕЛЯ 15 сек. Через 15 сек. непрерывной работы, подождите 2 минуты перед повторным запуском.

26. Если лезвия застряли, всегда отключайте шнур питания от электрической розетки, прежде чем устранять засорение.

27. Не перемещайте и не поднимайте устройство во время его работы.

28. Обращайтесь с лезвиями осторожно, чтобы не пораниться. Будьте осторожны при обращении с режущими лезвиями, при опорожнении чаши и во время очистки.

29. Всегда отключайте измельчитель от источника питания, когда он остается без присмотра, а также перед сборкой, разборкой или очисткой.

#### ОПИСАНИЕ УСТРОЙСТВА

A1. A2. Кнопки включения / выключения пульса

C. Обложка

E1. Верхний набор лезвий

B. Моторный блок

D. Чаша

E2. Нижний набор ножей

#### ВАЖНЫЕ ЗАМЕТКИ:

1. Не включайте устройство непрерывно более 15 секунд, по истечении этого времени дайте ему остыть на 2 минуты.

2. Не работайте с устройством, когда дежа пуста.

3. Не наливайте в чашу горячие жидкости (более 80 ° C).

#### ПЕРЕД ПЕРВЫМ ИСПОЛЬЗОВАНИЕМ

Удалите все защитные элементы и тщательно очистите устройство перед первым использованием.

При необходимости соберите лезвия.

#### КАК СБОРКА НОЖЕЙ

Установите верхний набор ножей (E1) на вал нижнего набора ножей (E2).

Осторожно переместите верхний набор лезвий (E1) по часовой стрелке, пока не услышите щелчок. Чтобы разобрать, сдвиньте верхнюю часть (E1) против часовой стрелки.

ВНИМАНИЕ: лезвия острые!

#### ИСПОЛЬЗОВАНИЕ УСТРОЙСТВА:

1. Установите чашу (D) на ровную и устойчивую поверхность.

2. Поместите лезвия (E1 и E2) на направляющий штифт в чаше (D). Осторожно нажмите на лезвия до упора. Удерживайте и вращайте, чтобы проверить, правильно ли они установлены.

3. Поместите ингредиенты в миску (D).

4. Установите крышку (C) на чашу.
5. Поместите моторный блок (B) на кончик лопастей. Переместите его, чтобы установить крышку (C).
6. Подключите устройство к розетке.
7. Включите двигатель, нажав кнопку скорости I (A1) или кнопку скорости II (A2).

8. Чтобы выключить прибор, уберите пальцы с кнопки выбранной скорости (A1 или A2).

**ПРИМЕЧАНИЕ.** Для повышения качества измельчения используйте импульсный метод. Нажмите кнопку скорости (A1 или A2) на две секунды и отпустите. При необходимости повторить.

9. По окончании использования устройства отключите его, вытащив вилку из розетки. Снимите блок двигателя (B), а затем крышку (C). Осторожно выньте лезвия (E1 и E2) из чаши.

**ВАЖНО:** Никогда не кладите ножи (E1 и E2) на блок двигателя (B), а затем в емкость (D)!

**ВАЖНО:** Никогда не включайте устройство без крышки (C)!

**ПРИМЕЧАНИЕ:** Перед добавлением ингредиентов всегда сначала кладите лезвия (E1 и E2).

#### ЧИСТКА:

1. Перед чисткой всегда отключайте устройство от розетки.

2. Вымойте чашу (D), крышку (C) и лезвия (E1 и E2) в теплой воде с мягким моющим средством.

4. Протрите моторный блок (B) влажной тканью.

**ПРИМЕЧАНИЕ:** Лезвия и чашу можно мыть в посудомоечной машине.

#### ТЕХНИЧЕСКИЕ ДАННЫЕ:

Электропитание: 220-240 В ~ 50/60 Гц

Мощность: 300 Вт

Максимальная мощность: 550 Вт

Емкость: 1,2 л

Максимальное время непрерывной работы: 15 секунд

**EAC**



Заботясь об окружающей среде.. Упаковку из картона передайте, пожалуйста, на макулатуру. Полиэтиленовые мешки (PE) выкидать в резервуар для пластмассы. Изношенное устройство надо передать в соответствующую точку хранения, так как находящиеся в устройстве опасные составляющие могут являться угрозой для окружающей среды. Электрическое устройство надо передать таким образом, чтобы ограничить его повторное употребление и использование. Если в устройстве находятся батареи, их надо вытянуть и передать в точку хранения отдельно. Устройство не выкидать в резервуар для коммунальных отходов!

#### (NL) NEDERLANDS

### VEILIGHEIDSVORWAARDEN BELANGRIJKE INSTRUCTIES OVER VEILIGHEID VAN GEBRUIK AUB

#### ZORGVULDIG LEZEN EN BEWAREN VOOR TOEKOMSTIGE REFERENTIE

De garantievoorwaarden zijn anders als het apparaat voor commerciële doeleinden wordt gebruikt.

1. Voor gebruik van het product, lees aandachtig en volg altijd de volgende instructies. De fabrikant is niet verantwoordelijk voor eventuele schade als gevolg van misbruik.

2. Het product is alleen voor thuisgebruik. Gebruik het product niet voor een doel dat niet compatibel is met de toepassing ervan.

3. De toepasselijke spanning is 220-240V ~ 50 / 60Hz. Om veiligheidsredenen is het niet gepast om meerdere apparaten op één stopcontact aan te sluiten.

4. Wees voorzichtig bij het gebruik in de buurt van kinderen. Laat kinderen niet met het product spelen. Laat kinderen of mensen die het apparaat niet kennen het apparaat niet zonder toezicht gebruiken.

5. **WAARSCHUWING:** Dit apparaat mag alleen worden gebruikt door kinderen ouder dan 8 jaar en personen met verminderde fysieke, zintuiglijke of mentale vermogens, of personen zonder ervaring of kennis van het apparaat, alleen onder toezicht van een persoon die verantwoordelijk is voor hun veiligheid, of als ze zijn geïnstrueerd over het

- veilige gebruik van het apparaat en op de hoogte zijn van de gevaren die aan het gebruik ervan zijn verbonden. Kinderen mogen niet met het apparaat spelen. Reiniging en onderhoud van het apparaat mogen niet worden uitgevoerd door kinderen, tenzij ze ouder zijn dan 8 jaar en deze activiteiten onder toezicht worden uitgevoerd.
6. Als u klaar bent met het gebruik van het product, denk er dan altijd aan om de stekker voorzichtig uit het stopcontact te halen terwijl u het stopcontact met uw hand vasthoudt. Trek nooit aan de stroomkabel!!!
7. Steek de stroomkabel, de stekker of het hele apparaat nooit in het water of een andere vloeistof. Stel het product nooit bloot aan atmosferische omstandigheden zoals direct zonlicht of regen, enz. Gebruik het product nooit in vochtige omstandigheden (badkamer, hutten).
8. Controleer regelmatig de staat van de stroomkabel. Als de voedingskabel beschadigd is, moet het product naar een professionele servicelocatie worden gebracht om te worden vervangen om gevaarlijke situaties te voorkomen.
9. Gebruik het product nooit met een beschadigd netsnoer of als het is gevallen of op een andere manier is beschadigd of als het niet goed werkt. Probeer het defecte product niet zelf te repareren, omdat dit tot een elektrische schok kan leiden. Breng het beschadigde apparaat altijd naar een professionele servicelocatie om het te repareren. Alle reparaties kunnen alleen worden uitgevoerd door serviceprofessionals. De foutief uitgevoerde reparatie kan voor de gebruiker gevaarlijke situaties opleveren.
10. Plaats het apparaat op een koele, stabiele, vlakke ondergrond, uit de buurt van keukenapparatuur die warm wordt, zoals: elektrisch fornuis, gasfornuis, enz.
11. Gebruik het product nooit in de buurt van brandbare stoffen.
12. Laat het snoer niet over de rand van het aanrecht hangen of in aanraking komen met hete oppervlakken.
13. Laat het product nooit zonder toezicht aangesloten op de stroombron.
14. Om extra bescherming te bieden, wordt aanbevolen om een reststroomapparaat (RCD) in het stroomcircuit te installeren, met een reststroomwaarde van niet meer dan 30 mA. Neem hiervoor contact op met een professionele elektricien.
15. Steek uw vingers of andere voorwerpen niet in de beker wanneer het apparaat is ingeschakeld.
16. Zorg ervoor dat lang haar, sjaals, stropdassen, enz. hang niet over de beker en de werkende delen van het apparaat.
17. Om veiligheidsredenen mogen alleen originele accessoires en reserveonderdelen worden gebruikt.
18. Ga bij het verwijderen van accessoires zeer voorzichtig om met de messen: ze kunnen letsel veroorzaken.
19. Wijzigingen aan de accessoires mogen alleen worden aangebracht als het apparaat is uitgeschakeld. Koppel het apparaat los van de voeding voordat u het vervangt.
20. Doe niets anders dan voedsel in de hakmolenkom. Doe geen hete producten en vloeistoffen (hoger dan 80°C) in de kom.

21. Gebruik het apparaat niet om ijs, botten of andere harde producten te crushen.
22. Zorg ervoor dat het deksel goed is aangebracht voordat u het apparaat inschakelt.
23. Het apparaat is niet geschikt voor het kloppen van eieren en het kneden van deeg.
24. Gebruik voor het reinigen van de behuizing geen agressieve reinigingsmiddelen, omdat deze de aangebrachte grafische informatieve symbolen kunnen verwijderen, zoals: schalen, markeringen, waarschuwingsborden, enz.
25. DE MAXIMALE CONTINUE WERKTIJD VAN DE CHOPPER IS 15 sec. Na 15 sec. van continu bedrijf, wacht 2 minuten voordat u het opnieuw start.
26. Als de messen vastlopen, trek dan altijd de stekker uit het stopcontact voordat u de blokkade verwijdt.
27. Verplaats of til het apparaat niet op terwijl het in werking is.
28. Behandel de messen voorzichtig om letsel te voorkomen. Wees voorzichtig bij het hanteren van snijmessen, bij het legen van de kom en bij het schoonmaken.
29. Koppel de hakmolen altijd los van de stroomtoevoer als deze onbeheerd wordt achtergelaten en voordat u hem in elkaar zet, uit elkaar haalt of schoonmaakt.

#### BESCHRIJVING VAN HET APPARAAT

- |                               |                       |
|-------------------------------|-----------------------|
| A1. A2. Aan / uit pulsknoppen | B. Motoreenheid       |
| C. Deksel                     | D. Bowl               |
| E1. Bovenste set messen       | E2. Lagere set messen |

#### BELANGRIJKE AANTEKENINGEN:

1. Gebruik het apparaat niet langer dan 15 seconden continu, laat het daarna 2 minuten afkoelen.
2. Gebruik het apparaat niet als de kom leeg is.
3. Giet geen hete vloeistoffen (hoger dan 80°C) in de kom.

#### VOOR HET EERSTE GEBRUIK

Verwijder alle beschermende elementen en reinig het apparaat grondig voor het eerste gebruik. Monteer indien nodig messen.

#### HOE DE MESSEN TE MONTEREN

Plaats de bovenste messenset (E1) op de as van de onderste messenset (E2).

Beweeg de bovenste set messen (E1) voorzichtig met de klok mee totdat u een "klik"-geluid hoort. Om te demonteren, beweegt u het bovenste deel (E1) tegen de klok in.

LET OP: Messen zijn scherp!

#### HET APPARAAT GEBRUIKEN:

1. Plaats de kom (D) op een vlakke en stabiele ondergrond.
  2. Plaats de messen (E1 en E2) op de geleidepen in de kom (D). Duw de messen voorzichtig helemaal naar beneden. Houd ingedrukt en draai om te controleren of ze correct zijn gemonteerd.
  3. Doe de ingrediënten in de kom (D).
  4. Plaats het deksel (C) op de kom.
  5. Plaats de motorunit (B) op de punt van de messen. Verplaats het zodat het op het deksel (C) past.
  6. Sluit het apparaat aan op het stopcontact.
  7. Zet de motor aan door op snelheid I-knop (A1) of snelheid II-knop (A2) te drukken.
  8. Om het apparaat te stoppen, haalt u uw vingers van de gekozen snelheidsknop (A1 of A2).
- OPMERKING: Om een betere snijkwaliteit te verkrijgen, gebruikt u het apparaat met de pulsmethode. Houd de snelheidsknop (A1 of A2) twee seconden ingedrukt en laat los. Herhaal indien nodig.
9. Wanneer u klaar bent met het gebruik van het apparaat, koppelt u het los door de stekker uit het stopcontact te trekken. Verwijder de motoreenheid (B) en vervolgens het deksel (C). Haal de messen (E1 en E2) voorzichtig uit de kom.

BELANGRIJK: Plaats de messen (E1 en E2) nooit op de motorunit (B) en vervolgens in de kom (D)!

BELANGRIJK: Zet het apparaat nooit aan zonder deksel (C)!

OPMERKING: Voordat u de ingrediënten toevoegt, plaatst u altijd eerst de messen (E1 en E2).

#### SCHOONMAAK:

1. Koppel het apparaat altijd los van het stopcontact voordat u het schoonmaakt.
2. Was de kom (D), het deksel (C) en de messen (E1 en E2) in warm water met een mild reinigingsmiddel.
4. Veeg de motoreenheid (B) af met een vochtige doek.

OPMERKING: Messen en kom zijn vaatwasmachinebestendig.

#### TECHNISCHE DATA:

Voeding: 220-240V ~ 50 / 60Hz

Vermogen: 300W

Maximaal vermogen: 550W

Capaciteit: 1.2L

Maximale continue bedrijfstijd: 15 seconden



We geven om het milieu. We vragen u om de kartonnen verpakkingen te storten bij het oud papier. Polyethyleen zakken (PE) storten in de container voor plastic. Versleten apparatuur afgeven bij het juiste verzamelpunt, als in het apparaat gevaarlijke elementen zitten kan dat een bedreiging zijn voor het milieu. Elektrisch apparaat moet worden geretourneerd om het hergebruik te verminderen. Als in het apparaat batterijen zitten, horen die verwijderd te worden en apart af te worden gegeven bij het juiste verzamelpunt.

### (SL) SLOVENŠČINA

## VARNOSTNI POGOJI POMEMBNA NAVODILA O VARNOSTI UPORABE PROSIM POZOR PREBERITE IN Bodite pozorni na prihodnjo referenco

Garancijski pogoji so drugačni, če se naprava uporablja v komercialne namene.

1. Pred uporabo izdelka pozorno preberite in vedno upoštevajte naslednja navodila. Proizvajalec ne odgovarja za morebitno škodo zaradi zlorabe.
2. Izdelek je namenjen samo domači uporabi. Izdelka ne uporabljajte za noben namen, ki ni združljiv z njegovo uporabo.
3. Veljavna napetost je 220-240V ~ 50 / 60Hz. Iz varnostnih razlogov ni primerno priključiti več naprav v eno vtičnico.
4. Pri uporabi z otroki bodite previdni. Otrokom ne dovolite, da se igrajo z izdelkom. Ne dovolite otrokom ali osebam, ki naprave ne poznajo, da jo uporabljajo brez nadzora.
5. OPOZORILO: To napravo lahko uporabljajo otroci, starejši od 8 let, in osebe z zmanjšanimi fizičnimi, čutnimi ali duševnimi sposobnostmi ali osebe brez izkušenj ali znanja o napravi, le pod nadzorom osebe, odgovorne za njihovo varnost, ali če so bili poučeni o varni uporabi naprave in se zavedajo nevarnosti, povezanih z njenim delovanjem. Otroci se ne smejo igrati z napravo. Čiščenje in vzdrževanje naprave ne smejo izvajati otroci, razen če so starejši od 8 let in se te dejavnosti izvajajo pod nadzorom.
6. Ko končate z uporabo izdelka, ne pozabite nežno odstraniti vtiča iz vtičnice, tako da ga držite z roko. Nikoli ne vlecite za napajalni kabel !!!
7. Napajalnega kabla, vtiča ali celotne naprave nikoli ne dajajte v vodo ali drugo tekočino. Izdelka nikoli ne izpostavljajte atmosferskim razmeram, kot so neposredna sončna svetloba, dež itd. Nikoli ne uporabljajte izdelka v vlažnih razmerah (kopalnica, kabine).
8. Občasno preverite stanje napajalnega kabla. Če je napajalni kabel poškodovan, je treba izdelek obrniti na poklicno servisno mesto, kjer ga je treba zamenjati, da bi se izognili nevarnim situacijam.
9. Nikoli ne uporabljajte izdelka s poškodovanim napajalnim kablom, če je padel ali kako drugače poškodovan ali če ne deluje pravilno. Poškodovanega izdelka ne poskušajte

- popraviti sami, ker lahko povzroči električni udar. Poškodovano napravo vedno obrnite na poklicni servis, da jo popravite. Vsa popravila lahko opravijo samo servisni delavci. Nepravilno opravljeno popravilo lahko povzroči nevarne situacije za uporabnika.
10. Napravo postavite na hladno, stabilno, enakomerno površino stran od kuhinjskih aparatov, ki se segrejejo, na primer: električnega štedilnika, plinskega gorilnika itd.
  11. Izdelka nikoli ne uporabljajte v bližini vnetljivih snovi.
  12. Ne dovolite, da kabel visi čez rob pulta in se ne dotika vročih površin.
  13. Izdelka nikoli ne puščajte priključenega na vir napajanja brez nadzora.
  14. Za dodatno zaščito je priporočljivo, da v napajalni tokokrog vgradite napravo za zaščito pred diskretnim tokom (RCD) z nazivno vrednostjo preostalega toka največ 30 mA. V zvezi s tem se obrnite na poklicnega električarja.
  15. Ko je naprava vklopljena, ne dajajte prstov ali drugih predmetov v skodelico.
  16. Poskrbite, da bodo dolgi lasje, rute, kravate itd. ne visite nad skodelico in delovnimi deli naprave.
  17. Iz varnostnih razlogov je treba uporabljati samo originalne dodatke in nadomestne dele.
  18. Pri odstranjevanju dodatkov z rezili ravnajte zelo previdno: lahko se poškodujejo.
  19. Pripomočke lahko spremenite le, ko je naprava izklopljena. Pred menjavo odklopite napravo iz električnega omrežja.
  20. V posodo sekljalnika ne dajajte ničesar drugega kot hrano. V posodo ne dajajte vročih izdelkov in tekočin (nad 80 ° C).
  21. Naprave ne uporabljajte za drobljenje ledu, kosti ali drugih trdih izdelkov.
  22. Pred vklopom naprave se prepričajte, da je pokrov pravilno nameščen.
  23. Naprava ni primerna za stepanje jajc in gnetenje testa.
  24. Za čiščenje ohišja ne uporabljajte agresivnih detergentov, saj lahko odstranijo uporabljene grafične informacijske simbole, kot so: tehtnice, oznake, opozorilni znaki itd.
  25. Največji neprekinjeni delovni čas sekljalnika je 15 sekund. Po 15 sekundah neprekinjenega delovanja, počakajte 2 minuti, preden ga znova zaženete.
  26. Če se rezila zagostijo, vedno odstranite napajalni kabel iz električne vtičnice, preden odstranite blokado.
  27. Med delovanjem naprave ne premikajte in ne dvigujte.
  28. Z rezili ravnajte previdno, da se izognete poškodbam. Bodite previdni pri ravnanju z rezalnimi rezili, pri praznjenju posode in med čiščenjem.
  29. Kadar sekalec ostane brez nadzora in pred sestavljanjem, razstavljanjem ali čiščenjem, vedno odklopite napajalnik.

#### OPIS NAPRAVE

A1. A2. Pulzni gumbi za vklop / izklop  
C. Pokrov  
E1. Zgornji komplet rezil

B. Motorna enota  
D. Posoda  
E2. Spodnji komplet rezil

#### POMEMBNE OPOMBE:

1. Naprave ne uporabljajte neprekinjeno več kot 15 sekund, po tem času pustite 2 minuti, da se ohladi.
2. Ne uporabljajte naprave, ko je posoda prazna.

3. V posodo ne vlivajte vroćih tekoćin (nad 80 ° C).

#### PRED PRVO UPORABO

Odstranite vse zašćitne elemente in napravo pred prvo uporabo temeljito oćistite.

Po potrebi sestavite rezila.

#### KAKO SESTAVITI REZILA

Zgornji sklop rezil (E1) postavite na gred spodnjega sklopa rezil (E2).

Zgornji sklop rezil (E1) previdno premikajte v smeri urinega kazalca, dokler ne zaslišite zvoka "klika". Za demontažo premaknite zgornji del (E1) v nasprotni smeri urinega kazalca.

**POZOR:** Rezila so ostra!

#### UPORABA NAPRAVE:

1. Posodo (D) postavite na ravno in stabilno površino.

2. Rezila (E1 in E2) postavite na vodilni zatić v posodi (D). Rezila previdno potisnite navzdol. Držite in zavrtite, da preverite, ali so pravilno namešćeni.

3. Sestavine dajte v posodo (D).

4. Pokrov (C) postavite na posodo.

5. Motorno enoto (B) postavite na konico rezil. Premaknite ga tako, da se prilega pokrovu (C).

6. Priključite napravo v vtićnico.

7. Vključite motor s pritiskom na tipko za hitrost I (A1) ali tipko za hitrost II (A2).

8. Če želite ustaviti aparat, odstranite prste z izbrane tipke za hitrost (A1 ali A2).

**OPOMBA:** Za boljšo kakovost sekljanja napravo uporabljajte z uporabo pulzne metode. Pritisnite gumb za hitrost (A1 ali A2) za dve sekundi in ga spustite. Po potrebi ponovite.

9. Ko konćate z uporabo naprave, jo odklopite tako, da izvlećete vtić iz vtićnice. Odstranite motorno enoto (B) in nato pokrov (C).

Rezila (E1 in E2) previdno odstranite iz posode.

**POMEMBNO:** Rezila (E1 in E2) nikoli ne postavljajte na motorno enoto (B) in nato v posodo (D)!

**POMEMBNO:** Naprave nikoli ne vklopite brez pokrova (C)!

**OPOMBA:** Preden dodate sestavine, vedno najprej postavite rezila (E1 in E2).

#### ĆIŠĆENJE:

1. Pred ćišćenjem vedno odklopite napravo iz vtićnice.

2. Posodo (D), pokrov (C) in rezila (E1 in E2) operite v topli vodi z blagim detergentom.

4. Motorno enoto (B) obrišite z vlažno krpo.

**OPOMBA:** Rezila in posoda so primerna za pomivanje v pomivalnem stroju.

#### TEHNIĆNI PODATKI:

Napajanje: 220-240V ~ 50 / 60Hz

Moć: 300 W

Najvećja moć: 550 W

Prostornina: 1,2 l

Najdaljši ćas neprekinjenega delovanja: 15 sekund



Skrbimo za okolje. Kartonska embalaža, prosim darovati na odpadni papir. Polietilenske vreće (PE) mećite v posoda za plastiko. Dotrajane naprave je treba vrniti na ustrezno zbirno mesto, ker vsebovane v napravo nevarne elemente lahko predstavljajo nevarnost za okolje. Elektrićna naprava je treba vrniti kakor, da se omeji njegovo ponovno uporabo in izkorišćenost. Če naprava vsebuje baterijo, je treba odstraniti in loćeno dati nazaj na mesta skladišćenja.

#### (HR) HRVATSKI

### SIGURNOSNI UVJETI VAŽNE UPUTE O SIGURNOSTI UPOTREBE MOLIMO PAŽLJIVO PROĆITAJTE I ĆUVAJTE ZA BUDUĆU REFERENCU

Jamstveni uvjeti su različiti ako se uređaj koristi u komercijalne svrhe.

1. Prije uporabe proizvoda pažljivo proćitajte i uvijek se pridržavajte sljedećih uputa.

Proizvođać nije odgovoran za bilo kakvu štetu nastalu zbog zlouporabe.

2. Proizvod je samo za kućnu uporabu. Nemojte koristiti proizvod u bilo koju svrhu koja nije kompatibilna s njegovom primjenom.

3. Primjenjivi napon je 220-240V ~ 50 / 60Hz. Iz sigurnosnih razloga nije prikladno spajati

više uređaja u jednu utičnicu.

4. Budite oprezni pri uporabi s djecom. Ne dopustite djeci da se igraju s proizvodom. Ne dopustite djeci ili osobama koje ne poznaju uređaj da ga koriste bez nadzora.

5. **UPOZORENJE:** Ovaj uređaj smiju koristiti djeca starija od 8 godina i osobe sa smanjenim fizičkim, osjetilnim ili mentalnim sposobnostima, ili osobe bez iskustva ili znanja o uređaju, samo pod nadzorom osobe odgovorne za njihovu sigurnost, ili ako su dobili upute o sigurnoj uporabi uređaja i svjesni su opasnosti povezanih s njegovim radom. Djeca se ne smiju igrati s uređajem. Čišćenje i održavanje uređaja ne smiju provoditi djeca, osim ako su starija od 8 godina i ako se te aktivnosti provode pod nadzorom.

6. Nakon što završite s upotrebom proizvoda, uvijek imajte na umu da nježno izvucite utikač iz utičnice držeći utičnicu rukom. Nikada ne vucite kabel za napajanje !!!

7. Nikada nemojte stavljati kabel za napajanje, utikač ili cijeli uređaj u vodu ili drugu tekućinu. Nikada ne izlažite proizvod atmosferskim uvjetima kao što su izravno sunčevo svjetlo, kiša itd. Nikada nemojte koristiti proizvod u vlažnim uvjetima (kupaonica, kabine).

8. Povremeno provjeravajte stanje kabela za napajanje. Ako je kabel za napajanje oštećen, proizvod treba okrenuti na mjesto profesionalnog servisa radi zamjene kako bi se izbjegle opasne situacije.

9. Nikada nemojte koristiti proizvod s oštećenim kabelom za napajanje ili ako je ispušten ili oštećen na neki drugi način ili ako ne radi ispravno. Ne pokušavajte sami popraviti neispravan proizvod jer to može dovesti do strujnog udara. Oštećeni uređaj uvijek okrenite na mjesto profesionalnog servisa kako biste ga popravili. Sve popravke mogu izvesti samo servisni stručnjaci. Popravak koji je učinjen pogrešno može izazvati opasne situacije za korisnika.

10. Uređaj postavite na hladnu, stabilnu, ravnu površinu, dalje od kuhinjskih aparata koji se zagrijevaju, poput električnog štednjaka, plinskog plamenika itd.

11. Nikada ne koristite proizvod u blizini zapaljivih tvari.

12. Ne dopustite da kabel visi preko ruba pulta ili dodirujete vruće površine.

13. Nikada ne ostavljajte proizvod spojen na izvor napajanja bez nadzora.

14. Kako bi se osigurala dodatna zaštita, preporučuje se u strujni krug ugraditi uređaj za zaštitu od strujnog udara (RCD), s nominalnom strujom ne većom od 30 mA. Po tom pitanju kontaktirajte profesionalnog električara.

15. Ne stavljajte prste ili bilo koje druge predmete u šalicu dok je uređaj uključen.

16. Pazite da duga kosa, šalovi, kravate itd. nemojte objesiti nad čašu i radne dijelove uređaja.

17. Iz sigurnosnih razloga smije se koristiti samo originalni pribor i rezervni dijelovi.

18. Prilikom uklanjanja pribora, rukujte oštricama vrlo pažljivo: mogu se ozlijediti.

19. Promjene pribora mogu se izvršiti samo kada je uređaj isključen. Prije promjene isključite uređaj iz napajanja.

20. Ne stavljajte ništa drugo osim hrane u zdjelu sjeckalice. Ne stavljajte vruće proizvode i tekućine (iznad 80 ° C) u zdjelu.

21. Nemojte koristiti aparat za drobljenje leda, kostiju ili drugih tvrdih proizvoda.
22. Prije uključivanja uređaja provjerite je li poklopac pravilno postavljen.
23. Aparat nije prikladan za mućenje jaja i miješanje tijesta.
24. Za čišćenje kućišta nemojte koristiti agresivne deterdžente jer mogu ukloniti primijenjene grafičke informativne simbole kao što su: vage, oznake, znakovi upozorenja itd.
25. **MAKSIMALNO KONTINUIRANO VRIJEME RADA MLIJEČA JE 15 sek.** Nakon 15 sek. neprekidnog rada, pričekajte 2 minute prije ponovnog pokretanja.
26. Ako se oštrice zaglave, uvijek isključite kabel za napajanje iz električne utičnice prije uklanjanja začepljenja.
27. Ne pomičite niti podižite uređaj dok radi.
28. Pažljivo rukujte oštricama kako biste izbjegli ozljede. Budite oprezni pri rukovanju noževima za rezanje, pri pražnjenju zdjele i tijekom čišćenja.
29. Uvijek isključite helikopter iz napajanja ako ostane bez nadzora i prije sastavljanja, rastavljanja ili čišćenja.

#### OPIS UREĐAJA

A1. A2. Pulsni gumbi za uključivanje / isključivanje

C. Poklopac

E1. Gornji set oštrica

B. Motorna jedinica

D. Zdjela

E2. Donji set oštrica

#### VAŽNE BILJEŠKE:

1. Ne koristite uređaj neprekidno duže od 15 sekundi, nakon tog vremena ostavite ga 2 minute da se ohladi.
2. Ne koristite uređaj dok je zdjela prazna.
3. Nemojte ulijevati vruće tekućine (preko 80°C) u zdjelu.

#### PRIJE PRVE UPORABE

Uklonite sve zaštitne elemente i temeljito očistite uređaj prije prve uporabe.

Po potrebi sastavite oštrice.

#### KAKO SKLOPITI OŠTRICE

Postavite gornji set noževa (E1) na osovinu donjeg seta noževa (E2).

Pažljivo pomičite gornji set noževa (E1) u smjeru kazaljke na satu dok ne čujete zvuk "klik". Za rastavljanje pomaknite gornji dio (E1) u smjeru suprotnom od kazaljke na satu.

PAŽNJA: Oštrice su oštre!

#### UPOTREBA UREĐAJA:

1. Zdjelu (D) postavite na ravnu i stabilnu površinu.
  2. Stavite oštrice (E1 i E2) na vodiču u zdjeli (D). Pažljivo gurnite oštrice do kraja. Držite pritisnuto i zakrenite da biste provjerili jesu li pravilno postavljeni.
  3. Stavite sastojke u zdjelu (D).
  4. Postavite poklopac (C) na zdjelu.
  5. Postavite jedinicu motora (B) na vrh noževa. Pomaknite ga tako da odgovara poklopcu (C).
  6. Priključite uređaj u utičnicu.
  7. Uključite motor pritiskom na tipku brzine I (A1) ili tipku brzine II (A2).
  8. Za zaustavljanje aparata maknite prste s odabrane tipke za brzinu (A1 ili A2).
- NAPOMENA: Da biste postigli bolju kvalitetu usitnjavanja, upravljajte aparatom pulsnom metodom. Pritisnite gumb za brzinu (A1 ili A2) na dvije sekunde i otpustite. Ponovite ako je potrebno.
9. Kad završite s upotrebom uređaja, isključite ga izvlačenjem utikača iz utičnice. Uklonite jedinicu motora (B), a zatim poklopac (C). Pažljivo izvadite oštrice (E1 i E2) iz zdjele.

VAŽNO: Nikada ne stavljajte oštrice (E1 i E2) na jedinicu motora (B), a zatim u zdjelu (D)!

VAŽNO: Nikada nemojte uključivati uređaj bez poklopca (C)!

NAPOMENA: Prije dodavanja sastojaka uvijek prvo postavite oštrice (E1 i E2).

## ČIŠĆENJE:

1. Prije čišćenja uvijek isključite uređaj iz utičnice.
2. Operite zdjelu (D), poklopac (C) i oštrice (E1 i E2) u toploj vodi s blagim deterdžentom.
4. Obrišite jedinicu motora (B) vlažnom krpom.

NAPOMENA: Oštrice i zdjela mogu se prati u perilici posuđa.

## TEHNIČKI PODACI:

Napajanje: 220-240V ~ 50 / 60Hz

Snaga: 300W

Maksimalna snaga: 550W

Zapremina: 1.2L

Maksimalno neprekidno vrijeme rada: 15 sekundi



Vodimo brigu o prirodnom okolišu. Kartonsku ambalažu molimo prenijeti na otpadni papir. Polietilen (PE) vreće bacati u kontejner za plastiku. Istrošena oprema treba biti premještena na prikladno mjesto za pohranu, jer sadrže u ureadju opasne tvari mogu predstavljati opasnost za okoliš. Električni uređaj mora biti predat u takvom stanju da se smanji mogućnost njegove ponovne upotrebe. Ako vaš uređaj ima baterije, treba njih ukloniti i predati na mjesto za pohranu odvojeno.

## (FI) SUOMI

### TURVALLISUUSEHDOT TÄRKEITÄ KÄYTTÖTURVALLISUUSOHJEITA LUE HUOLELLISESTI JA PIDÄ TULEVAISUUDESTA

Takuuehdot ovat erilaiset, jos laitetta käytetään kaupallisiin tarkoituksiin.

1. Lue ennen tuotteen käyttöä huolellisesti ja noudata aina seuraavia ohjeita. Valmistaja ei ole vastuussa mistään väärinkäytöstä johtuvista vahingoista.
2. Tuote on tarkoitettu vain kotikäyttöön. Älä käytä tuotetta mihinkään tarkoitukseen, joka ei ole yhteensopiva sen sovelluksen kanssa.
3. Sovellettava jännite on 220-240V ~ 50 / 60Hz. Turvallisuussyistä ei ole asianmukaista kytkeä useita laitteita yhteen pistorasiaan.
4. Ole varovainen käyttäessäsi lasten lähellä. Älä anna lasten leikkiä tuotteen kanssa. Älä anna lasten tai ihmisten, jotka eivät tunne laitetta, käyttää sitä ilman valvontaa.
5. VAROITUS: Tätä laitetta saavat käyttää yli 8 -vuotiaat lapset ja henkilöt, joilla on heikentynyt fyysinen, aistillinen tai henkinen toimintakyky, tai henkilöt, joilla ei ole kokemusta tai tietoa laitteesta, vain heidän turvallisuudestaan vastaavan henkilön valvonnassa, tai jos heitä on opetettu laitteen turvalliseen käyttöön ja he ovat tietoisia laitteen käyttöön liittyvistä vaaroista. Lapset eivät saa leikkiä laitteella. Lapset eivät saa puhdistaa ja huoltaa laitetta, elleivät he ole yli 8 -vuotiaita ja nämä toimet suoritetaan valvonnassa.
6. Kun olet lopettanut tuotteen käytön, muista aina irrottaa pistoke varovasti pistorasiasta kädellä pitäen pistorasiasta. Älä koskaan vedä virtajohdosta !!!
7. Älä koskaan laita virtajohtoa, pistoketta tai koko laitetta veteen tai muuhun nesteeseen. Älä koskaan altista tuotetta ilmakehälle, kuten suoralle auringonvalolle tai sateelle jne. Älä koskaan käytä tuotetta kosteissa olosuhteissa (kylpyhuone, mökit).
8. Tarkista säännöllisesti virtajohdon kunto. Jos virtajohto on vaurioitunut, tuote on käännettävä ammattimaiseen huoltopisteeseen vaihdettavaksi vaarallisten tilanteiden välttämiseksi.
9. Älä koskaan käytä tuotetta vaurioituneen virtajohdon kanssa tai jos se on pudonnut tai

vahingoittunut muulla tavalla tai jos se ei toimi kunnolla. Älä yritä korjata viallista tuotetta itse, koska se voi johtaa sähköiskuun. Käännä vaurioitunut laite aina ammattitaitoiseen huoltoon korjatakseksi sen. Kaikki korjaukset voivat tehdä vain huoltomiehet. Väärin tehty korjaus voi aiheuttaa käyttäjälle vaarallisia tilanteita.

10. Aseta laite viileälle, vakaalle, tasaiselle pinnalle, pois päin kaikista kuumenevista keittölaitteista, kuten sähköliesistä, kaasupoltimesta jne.

11. Älä koskaan käytä tuotetta palavien aineiden lähellä.

12. Älä anna johdon roikkua tiskin reunan yli tai koske kuumiin pintoihin.

13. Älä koskaan jätä tuotetta liitettyä virtalähteeseen ilman valvontaa.

14. Lisäsuojauksen aikaansaamiseksi on suositeltavaa asentaa jäännösvirtalaite (RCD) virtapiiriin, jonka vikavirta on enintään 30 mA. Ota yhteyttä sähköalan ammattilaiseen tässä asiassa.

15. Älä työnnä sormiasi tai muita esineitä kuppiin, kun laite on päällä.

16. Varmista, että pitkät hiukset, huivit, siteet jne. älä roiku kupin ja laitteen osien päällä.

17. Turvallisuussyistä saa käyttää vain alkuperäisiä lisävarusteita ja varaosia.

18. Kun irrotat lisävarusteita, käsittele teriä erittäin varovasti: ne voivat vahingoittaa.

19. Lisälaitteisiin saa tehdä muutoksia vain, kun laite on sammutettu. Irrota laite virtalähteestä ennen vaihtamista.

20. Älä laita hakkurikulhoon mitään muuta kuin ruokaa. Älä laita kulhoon kuumia tuotteita ja nesteitä (yli 80 ° C).

21. Älä käytä laitetta jään, luiden tai muiden kovien tuotteiden murskaamiseen.

22. Varmista, että kansi on kunnolla paikallaan, ennen kuin kytket laitteeseen virran.

23. Laite ei sovellu munien vatkaamiseen ja taikinan vaivaamiseen.

24. Älä käytä kotelon puhdistamiseen aggressiivisia pesuaineita, koska ne voivat poistaa käytetyt graafiset informaatio-symbolit, kuten: asteikot, merkinnät, varoitusmerkit jne.

25. KOPURIN MAKSIMINEN JATKUVA TYÖAIKA on 15 sekuntia. 15 sekunnin kuluttua jatkuvaan käyttöön, odota 2 minuuttia ennen kuin käynnistät sen uudelleen.

26. Jos terät juuttuvat kiinni, irrota virtajohto aina pistorasiasta ennen tukoksen poistamista.

27. Älä siirrä tai nosta laitetta, kun se toimii.

28. Käsittele teriä varovasti loukkaantumisen välttämiseksi. Ole varovainen leikkuuterien käsittelyssä, kulhon tyhjentämisessä ja puhdistuksessa.

29. Irrota hakkuri aina virtalähteestä, kun se jätetään ilman valvontaa ja ennen kokoamista, purkamista tai puhdistamista.

#### LAITTEEN KUVAAUS

A1. A2. On / off pulssipainikkeet

C. Kansi

E1. Top terät

B. Moottoriyksikkö

D. Kulho

E2. Alempi terien sarja

#### TÄRKEÄT MUISTIINPANOT:

1. Älä käytä laitetta yhtäjaksoisesti yli 15 sekuntia. Anna tämän jälkeen jäähtyä 2 minuuttia.

2. Älä käytä laitetta, kun kulho on tyhjä.

3. Älä kaada kuumaa nestettä (yli 80 ° C) kulhoon.

## ENNEN ENSIMMÄISTÄ KÄYTTÖÄ

Poista kaikki suojaosat ja puhdista laite huolellisesti ennen ensimmäistä käyttöä.

Kokoa terät tarvittaessa.

## TERÄN KOKOAMINEN

Aseta ylempi teräsarja (E1) alemman teräsarjan (E2) akselille.

Siirrä varovasti yläterää (E1) myötöpäivään, kunnes kuulet napsahduksen. Purkaa siirtämällä yläosaa (E1) vastapäivään.

HUOMIO: Terät ovat teräviä!

## LAITTEEN KÄYTTÖ:

1. Aseta kulho (D) tasaiselle ja vakaalle pinnalle.
  2. Aseta terät (E1 ja E2) kulhon (D) ohjaustappiin. Paina terät varovasti alas asti. Pidä painettuna ja pyöritä tarkistaaksesi, että ne on asennettu oikein.
  3. Laita ainekset kulhoon (D).
  4. Aseta kansi (C) kulhon päälle.
  5. Aseta moottoriyksikkö (B) terien kärkeen. Siirrä se paikalleen (C).
  6. Liitä laite pistorasiaan.
  7. Käynnistä moottori painamalla nopeuspainiketta I (A1) tai nopeus II -painiketta (A2).
  8. Pysäytä laite poistamalla sormesi valitusta nopeuspainikkeesta (A1 tai A2).
- HUOMAUTUS: Parantaaksesi leikkaamista, käytä laitetta pulssimenetelmällä. Paina nopeuspainiketta (A1 tai A2) kahden sekunnin ajan ja vapauta. Toista tarvittaessa.
9. Kun olet lopettanut laitteen käytön, irrota se vetämällä pistoke irti pistorasiasta. Irrota moottoriyksikkö (B) ja kansi (C). Ota terät (E1 ja E2) varovasti pois kulhosta.

TÄRKEÄÄ: Älä koskaan laita teriä (E1 ja E2) moottoriyksikön (B) päälle ja sitten kulhoon (D)!

TÄRKEÄÄ: Älä koskaan käynnistä laitetta ilman kantta (C)!

HUOMAUTUS: Aseta aina terät (E1 ja E2) ennen aineiden lisäämistä.

## PUHDISTUS:

1. Irrota laite aina pistorasiasta ennen puhdistusta.
2. Pese kulho (D), kansi (C) ja terät (E1 ja E2) lämpimällä vedellä miedolla pesuaineella.
4. Pyyhi moottoriyksikkö (B) kostealla liinalla.

HUOMAUTUS: Terät ja kulho ovat konepestäviä.

## TEKNISET TIEDOT:

Virtalähde: 220-240V ~ 50 / 60Hz

Teho: 300W

Suurin teho: 550W

Tilavuus: 1.2L

Suurin jatkuva käyttöaika: 15 sekuntia



Kantakaamme huolta ympäristöstä. Pahvipakkauksen pyydämme laittamaan paperikierrätykseen. Polyteenipussit (PE) tulee laittaa muovien kierrätysastiaan. Loppuun käytetyt laitteet tulee toimittaa asianmukaiseen keräyspisteeseen, koska laitteen sisältämät vaaralliset aineosat voivat olla ympäristölle vahingollisia. Sähkölaite tulee toimittaa siten, että sen uudelleenkäyttö on estetty. Jos laitteessa on paristo, paristo tulee poistaa ja toimittaa erillisesti keräyspisteeseen.

(SV) SVENSKA

## SÄKERHETSVILLKOR VIKTIGA INSTRUKTIONER FÖR ANVÄNDNINGSSÄKERHET LÄS noggrant OCH HÅLL FÖR FRAMTIDIGA REFERENS

Garantivillkoren är annorlunda om enheten används för kommersiella ändamål.

1. Innan du använder produkten, läs noggrant och följ alltid följande instruktioner.

Tillverkaren ansvarar inte för eventuella skador på grund av missbruk.

2. produkten är endast för hemmabruk. Använd inte produkten för något ändamål som inte är kompatibelt med dess applikation.

3. Den tillämpliga spänningen är 220-240V ~ 50 / 60Hz. Av säkerhetsskäl är det inte lämpligt att ansluta flera enheter till ett eluttag.

4. Var försiktig när du använder barn. Låt inte barnen leka med produkten. Låt inte barn eller personer som inte känner enheten använda den utan övervakning.
5. VARNING: Denna enhet får användas av barn över 8 år och personer med nedsatt fysisk, sensorisk eller mental förmåga, eller personer utan erfarenhet eller kunskap om enheten, endast under överinseende av en person som är ansvarig för deras säkerhet, eller om de instruerades om säker användning av enheten och är medvetna om de faror som är förknippade med dess användning. Barn ska inte leka med enheten. Rengöring och underhåll av enheten bör inte utföras av barn, om de inte är över 8 år och dessa aktiviteter utförs under övervakning.
6. När du har använt produkten, kom alltid ihåg att försiktigt ta ut kontakten från eluttaget som håller uttaget med handen. Dra aldrig i strömkabeln !!!
7. Sätt aldrig i strömkabeln, kontakten eller hela enheten i vattnet eller annan vätska. Utsätt aldrig produkten för atmosfäriska förhållanden som direkt solljus eller regn, etc. Använd aldrig produkten i fuktiga förhållanden (badrum, hytter).
8. Kontrollera strömkabelns tillstånd periodiskt. Om strömkabeln är skadad ska produkten vändas till en professionell serviceplats för att bytas ut för att undvika farliga situationer.
9. Använd aldrig produkten med en skadad strömkabel eller om den tappades eller skadades på annat sätt eller om den inte fungerar korrekt. Försök inte reparera den defekterade produkten själv eftersom det kan leda till elektriska stötar. Vänd alltid den skadade enheten till en professionell service för att reparera den. Alla reparationer kan endast utföras av servicepersonal. Den felaktiga reparationen kan orsaka farliga situationer för användaren.
10. Placera enheten på en sval, stabil, jämn yta, borta från köksapparater som värms upp, till exempel: elektrisk spis, gasbrännare, etc.
11. Använd aldrig produkten nära brännbara ämnen.
12. Låt inte sladden hänga över kanten på disken eller vidröra heta ytor.
13. Lämna aldrig produkten ansluten till strömkällan utan övervakning.
14. För att ge ytterligare skydd rekommenderas det att installera jordfelsbrytare (RCD) i strömkretsen, med en märkström på högst 30 mA. Kontakta en professionell elektriker i denna fråga.
15. Lägg inte fingrarna eller andra föremål i koppen när enheten är påslagen.
16. Se till att långt hår, halsdukar, slipsar etc. häng inte över koppen och arbetsdelar på enheten.
17. Av säkerhetsskäl bör endast originaltillbehör och reservdelar användas.
18. När du tar bort tillbehör, hantera bladen mycket försiktigt: de kan skada.
19. Ändringar av tillbehören får endast göras när enheten är avstängd. Koppla bort enheten från strömförsörjningen före byte.
20. Lägg inte annat än mat i chopperskålen. Lägg inte heta produkter och vätskor (över 80 ° C) i skålen.
21. Använd inte apparaten för att krossa is, ben eller andra hårda produkter.
22. Se till att locket sitter ordentligt innan du slår på enheten.

23. Apparaten är inte lämplig för vispning av ägg och knådning av deg.
24. För rengöring av höljet, använd inte aggressiva tvättmedel, eftersom de kan ta bort de tillämplade grafiska informationssymbolerna som: skalor, markeringar, varningsskyltar etc.
25. HÖGSTARNAS HÖGSTA ARBETSTID ÄR 15 sek. Efter 15 sek. av kontinuerlig drift, vänta 2 minuter innan du startar om den.
26. Om knivarna fastnar ska du alltid dra ut nätsladden från eluttaget innan du tar bort blockeringen.
27. Flytta eller lyft inte enheten medan den fungerar.
28. Hantera bladen försiktigt för att undvika skador. Var försiktig vid hantering av skärblad, vid tömning av skålen och vid rengöring.
29. Koppla alltid bort helikoptern från strömförsörjningen när den lämnas utan uppsikt och före montering, demontering eller rengöring.

#### BESKRIVNING AV ENHETEN

- |                              |                            |
|------------------------------|----------------------------|
| A1. A2. På / av pulsknappar  | B. Motorenhet              |
| C. Omslag                    | D. Skål                    |
| E1. Översta uppsättning blad | E2. Nedre uppsättning blad |

#### VIKTIGA ANTECKNINGAR:

1. Kör inte enheten kontinuerligt i mer än 15 sekunder, låt den stå i 2 minuter efter att ha svalnat.
2. Använd inte enheten när skålen är tom.
3. Håll inte heta vätskor (över 80 ° C) i skålen.

#### INNAN FÖRSTA ANVÄNDNING

Ta bort alla skyddselement och rengör enheten noggrant före första användning.  
Montera blad vid behov.

#### HUR MAN MONTERAR BLADEN

Placera den övre uppsättningen blad (E1) på axeln på den nedre bladen (E2).  
Flytta försiktigt den övre bladen (E1) medsols tills du hör ett "klick" -ljud. För att demontera, flytta den övre delen (E1) moturs.  
OBS: Bladen är vassa!

#### ANVÄNDA ENHETEN:

1. Lägg skålen (D) på en plan och stabil yta.
  2. Placera knivarna (E1 och E2) på styrtstiftet i skålen (D). Tryck försiktigt ner knivarna hela vägen ner. Håll ned och snurra för att kontrollera om de är korrekt monterade.
  3. Lägg ingredienserna i skålen (D).
  4. Lägg locket (C) på skålen.
  5. Placera motorenheten (B) på bladens spets. Flytta den så att den passar locket (C).
  6. Anslut enheten till eluttaget.
  7. Starta motorn genom att trycka på hastighet I -knappen (A1) eller hastighet II -knappen (A2).
  8. För att stoppa apparaten, ta bort fingrarna från den valda hastighetsknappen (A1 eller A2).
- OBS: För att få bättre kvalitet på hackningen, använd apparaten med hjälp av pulsmetoden. Tryck på hastighetsknappen (A1 eller A2) i två sekunder och släpp. Upprepa vid behov.
9. När du är klar med att använda enheten kopplar du bort den genom att dra ut kontakten ur eluttaget. Ta bort motorenheten (B) och sedan locket (C). Ta försiktigt ut knivarna (E1 och E2) från skålen.

VIKTIGT: Sätt aldrig blad (E1 och E2) på motorenheten (B) och sedan i skålen (D)!

VIKTIGT: Slå aldrig på enheten utan locket (C)!

OBS: Innan ingredienserna tillsätts placerar du alltid bladen (E1 och E2) först.

#### RENGÖRING:

1. Koppla alltid bort enheten från eluttaget före rengöring.
2. Tvätta skålen (D), locket (C) och knivarna (E1 och E2) i varmt vatten med ett mildt tvättmedel.

4. Torka av motorenheten (B) med en fuktig trasa.

OBS: Blad och skål tål diskmaskin.

TEKNISK DATA:

Strömförsörjning: 220-240V ~ 50 / 60Hz

Effekt: 300W

Maximal effekt: 550W

Kapacitet: 1,2L

Maximal kontinuerlig drifttid: 15 sekunder



Vi sköter om miljön. Överlämna förpackningar i kartong till pappersavfall. Polyetylensäckar (PE) slängs i avfallsbehållare för plast. Man bör lämna en gammal apparat till en riktig återvinningscentral, eftersom farliga komponenter i apparaten kan orsaka fara till miljön. En elektrisk apparat bör lämnas för att minska förnyad användning av denna. Om apparaten innehåller batterier, bör man ta bort dem och lämna dem separat till återvinningscentraler.

(SK) SLOVENSKÝ

**BEZPEČNOSTNÉ PODMIENKY DÔLEŽITÉ POKYNY K BEZPEČNOSTI POUŽÍVANIA PROSÍM**

**POZORNE SI PREČÍTAJTE A USCHOVAJTE PRE BUDÚCU REFERENCIU**

Pokiaľ sa zariadenie používa na komerčné účely, záručné podmienky sú odlišné.

1. Pred použitím výrobku si prosím pozorne prečítajte a vždy dodržiujte nasledujúce pokyny. Výrobca nezodpovedá za žiadne škody spôsobené nesprávnym použitím.

2. Výrobok je len na domáce použitie. Nepoužívajte výrobok na žiadny účel, ktorý nie je kompatibilný s jeho aplikáciou.

3. Použiteľné napätie je 220-240 V ~ 50/60 Hz. Z bezpečnostných dôvodov nie je vhodné pripojiť viac zariadení k jednej elektrickej zásuvke.

4. Buďte opatrní pri používaní okolo detí. Nenechajte deti hrať sa s výrobkom. Nedovoľte, aby ho používali deti alebo ľudia, ktorí zariadenie nepoznajú, bez dozoru.

5. **UPOZORNENIE:** Toto zariadenie môžu používať deti staršie ako 8 rokov a osoby so zníženými fyzickými, zmyslovými alebo mentálnymi schopnosťami alebo osoby bez skúseností alebo znalostí o zariadení, iba pod dohľadom osoby zodpovednej za ich bezpečnosť, alebo ak boli poučení o bezpečnom používaní zariadenia a sú si vedomí nebezpečenstiev spojených s jeho prevádzkou. Deti by sa so zariadením nemali hrať. Čistenie a údržbu zariadenia by nemali vykonávať deti, pokiaľ nie sú staršie ako 8 rokov a tieto činnosti vykonávajú pod dohľadom.

6. Keď výrobok použijete, vždy jemne vytiahnite zástrčku zo zásuvky a držte zásuvku rukou. Nikdy neťahajte za napájací kábel !!!

7. Nikdy neponárajte napájací kábel, zástrčku alebo celé zariadenie do vody alebo inej tekutiny. Nikdy nevystavujte výrobok atmosférickým podmienkam, ako je priame slnečné svetlo alebo dážď, atď. Nikdy nepoužívajte výrobok vo vlhkých podmienkach (kúpeľňa, kabíny).

8. Pravidelne kontrolujte stav napájacieho kábla. Ak je poškodený napájací kábel, výrobok by mal byť obrátený na profesionálne servisné miesto, ktoré bude vymenené, aby sa predišlo nebezpečným situáciám.

9. Nikdy nepoužívajte výrobok s poškodeným napájacím káblom alebo ak vám spadol

alebo je poškodený iným spôsobom alebo ak nefunguje správne. Nepokúšajte sa opraviť poškodený výrobok sami, pretože to môže viesť k úrazu elektrickým prúdom. Poškodené zariadenie vždy za účelom opravy opravte na profesionálnom servisnom mieste. Všetky opravy môžu vykonávať iba profesionálni servisní pracovníci. Oprava, ktorá bola vykonaná nesprávne, môže používateľovi spôsobiť nebezpečné situácie.

10. Zariadenie umiestnite na chladný, stabilný a rovný povrch mimo dosahu akýchkoľvek kuchynských spotrebičov, ktoré sa zahrievajú, ako sú napríklad: elektrický sporák, plynový horák atď.

11. Nikdy nepoužívajte výrobok v blízkosti horľavých materiálov.

12. Nenechajte kábel visieť cez okraj pultu alebo sa dotýkať horúcich povrchov.

13. Nikdy nenechávajte výrobok pripojený k zdroju napájania bez dozoru.

14. Aby sa poskytla dodatočná ochrana, odporúča sa do výkonového obvodu nainštalovať zariadenie na zvyškový prúd (RCD) s menovitým zvyškovým prúdom maximálne 30 mA. V tejto záležitosti sa obráťte na profesionálneho elektrikára.

15. Nevkladajte prsty ani iné predmety do šálky, keď je zariadenie zapnuté.

16. Zaistite, aby dlhé vlasy, šatky, kravaty a pod. nevisia nad šálkou a pracovnými časťami zariadenia.

17. Z bezpečnostných dôvodov by sa malo používať iba originálne príslušenstvo a náhradné diely.

18. Pri vyberaní príslušenstva manipulujte s čepeľami veľmi opatrne: môžu sa zraniť.

19. Zmeny príslušenstva je možné vykonávať iba vtedy, keď je zariadenie vypnuté. Pred výmenou odpojte zariadenie od zdroja napájania.

20. Do sekačky nedávajte nič iné ako jedlo. Do misky nedávajte horúce výrobky a tekutiny (nad 80 ° C).

21. Zariadenie nepoužívajte na drvenie ľadu, kostí alebo iných tvrdých výrobkov.

22. Pred zapnutím zariadenia skontrolujte, či je kryt správne nasadený.

23. Zariadenie nie je vhodné na šľahanie vajec a miesenie cesta.

24. Na čistenie krytu nepoužívajte agresívne čistiace prostriedky, pretože môžu odstrániť použité grafické informačné symboly, ako sú: váhy, značky, výstražné značky atď.

25. MAXIMÁLNY PRIEBEŽNÝ PRACOVNÝ ČAS CHOPPERA JE 15 s. Po 15 sekundách nepretržitej prevádzky, počkajte 2 minúty, než ho reštartujete.

26. Ak sa nože zaseknú, pred odstránením zablokovania vždy odpojte napájací kábel z elektrickej zásuvky.

27. Nehýbte sa ani nezdvíhajte zariadenie, keď pracuje.

28. S čepeľami manipulujte opatrne, aby ste predišli zraneniu. Buďte opatrní pri manipulácii s reznými čepeľami, pri vyprázdňovaní misky a pri čistení.

29. Vždy, keď necháte sekač bez dozoru a pred montážou, demontážou alebo čistením, odpojte napájací zdroj.

#### POPIS ZARIADENIA

A1. A2. Pulzné tlačidlá zapnutia / vypnutia

C. Obal

B. Motorová jednotka

D. Misa

**DÔLEŽITÉ POZNÁMKY:**

1. Nepoužívajte zariadenie nepretržite dlhšie ako 15 sekúnd, po uplynutí tejto doby ho nechajte 2 minúty vychladnúť.
2. Nepoužívajte zariadenie, ak je miska prázdna.
3. Do misky nelejte horúce tekutiny (nad 80 ° C).

**PRED PRVÝM POUŽITÍM**

Pred prvým použitím odstráňte všetky ochranné prvky a zariadenie dôkladne vyčistite.  
V prípade potreby zostavte čepele.

**AKO MONTÁŽ Nôž**

Umiestnite hornú sadu nožov (E1) na hriadeľ spodnej sady nožov (E2).

Opatrne posúvajte hornú sadu nožov (E1) v smere hodinových ručičiek, kým nebudete počuť „cvaknutie“. Pri demontáži posuňte hornú časť (E1) proti smeru hodinových ručičiek.

**POZOR:** Čepele sú ostré!

**POUŽÍVANIE ZARIADENIA:**

1. Položte misku (D) na rovný a stabilný povrch.
  2. Nôž (E1 a E2) položte na vodiaci kolík v miske (D). Opatrne zatlačte čepele až na doraz. Podržte a otáčajte a skontrolujte, či sú správne namontované.
  3. Vložte ingrediencie do misky (D).
  4. Na misku položte kryt (C).
  5. Položte motorovú jednotku (B) na špičku nožov. Posuňte ho tak, aby zapadol na kryt (C).
  6. Pripojte zariadenie k elektrickej zásuvke.
  7. Zapnite motor stlačením tlačidla rýchlosti I (A1) alebo tlačidla II (A2).
  8. Na zastavenie zariadenia vyberte prsty zo zvoleného tlačidla rýchlosti (A1 alebo A2).
- POZNÁMKA:** Aby ste dosiahli lepšiu kvalitu sekania, používajte zariadenie pomocou pulznej metódy. Na dve sekundy stlačte tlačidlo rýchlosti (A1 alebo A2) a uvoľnite ho. V prípade potreby zopakujte.
9. Keď skončíte s používaním zariadenia, odpojte ho vytiahnutím zástrčky zo zásuvky. Odstráňte jednotku motora (B) a potom kryt (C). Opatrne vyberte nože (E1 a E2) z misky.

**DÔLEŽITÉ:** Nikdy nedávajte čepele (E1 a E2) na motorovú jednotku (B) a potom do misky (D)!

**DÔLEŽITÉ:** Nikdy nezapínajte zariadenie bez krytu (C)!

**POZNÁMKA:** Pred pridaním ingrediencií vždy najskôr položte čepele (E1 a E2).

**ČISTENIE:**

1. Pred čistením vždy odpojte zariadenie zo zásuvky.
2. Misku (D), kryt (C) a čepele (E1 a E2) umyte v teplej vode s jemným čistiacim prostriedkom.
4. Motorovú jednotku (B) utrite vlhkou handričkou.

**POZNÁMKA:** Čepele a misku je možné umývať v umývačke riadu.

**TECHNICKÉ DÁTA:**

Napájanie: 220-240V ~ 50 / 60Hz

Výkon: 300W

Maximálny výkon: 550W

Objem: 1,2 litra

Maximálna nepretržitá prevádzková doba: 15 sekúnd



Starostlivosť o životné prostredie. Kartónový obal odovzdajte do zberných surovín. Polyetylénové vrecká (PE) vyhodte do kontajnera na plast. Opatrený spotrebič odovzdajte na príslušný zberný dvor, nebezpečné látky spotrebiča môžu predstavovať riziko pre životné prostredie. Elektrosprebič odstráňte tak, aby nedochádzalo k jeho ďalšiemu použitiu. Ak sa v spotrebiči nachádzajú batérie, vyberte ich a odovzdajte ich na zberné miesto osobitne. Spotrebič nevyhadzujte do kontajnera na komunálny odpad!

**(IT) ITALIANO**

## CONDIZIONI DI SICUREZZA ISTRUZIONI IMPORTANTI SULLA SICUREZZA D'USO PER FAVORE

## LEGGERE ATTENTAMENTE E CONSERVARE PER FUTURO RIFERIMENTO

Le condizioni di garanzia sono diverse se il dispositivo viene utilizzato per scopi

commerciali.

1. Prima di utilizzare il prodotto leggere attentamente e rispettare sempre le seguenti istruzioni. Il produttore non è responsabile per eventuali danni dovuti a un uso improprio.
2. Il prodotto è solo per uso domestico. Non utilizzare il prodotto per scopi non compatibili con la sua applicazione.
3. La tensione applicabile è 220-240V ~ 50/60Hz. Per motivi di sicurezza non è opportuno collegare più dispositivi a una presa di corrente.
4. Si prega di prestare attenzione quando si utilizza intorno ai bambini. Non lasciare che i bambini giochino con il prodotto. Non consentire a bambini o persone che non conoscono il dispositivo di utilizzarlo senza supervisione.
5. **AVVERTENZA:** questo dispositivo può essere utilizzato da bambini di età superiore a 8 anni e persone con ridotte capacità fisiche, sensoriali o mentali, o persone senza esperienza o conoscenza del dispositivo, solo sotto la supervisione di una persona responsabile della loro sicurezza, o se sono stati istruiti sull'uso sicuro del dispositivo e sono consapevoli dei pericoli associati al suo funzionamento. I bambini non devono giocare con il dispositivo. La pulizia e la manutenzione del dispositivo non devono essere eseguite da bambini, a meno che non abbiano più di 8 anni e queste attività siano svolte sotto supervisione.
6. Dopo aver finito di utilizzare il prodotto, ricordarsi sempre di rimuovere delicatamente la spina dalla presa di corrente tenendola con la mano. Non tirare mai il cavo di alimentazione!!!
7. Non mettere mai il cavo di alimentazione, la spina o l'intero dispositivo nell'acqua o in altri fluidi. Non esporre mai il prodotto alle condizioni atmosferiche come luce solare diretta o pioggia, ecc.. Non utilizzare mai il prodotto in condizioni umide (bagno, cabine).
8. Controllare periodicamente le condizioni del cavo di alimentazione. Se il cavo di alimentazione è danneggiato, il prodotto deve essere consegnato a un centro di assistenza professionale per la sostituzione al fine di evitare situazioni pericolose.
9. Non utilizzare mai il prodotto con un cavo di alimentazione danneggiato o se è caduto o è stato danneggiato in altro modo o se non funziona correttamente. Non tentare di riparare da soli il prodotto difettoso perché può provocare scosse elettriche. Portare sempre il dispositivo danneggiato in un centro di assistenza professionale per ripararlo. Tutte le riparazioni possono essere eseguite solo da professionisti dell'assistenza. La riparazione eseguita in modo errato può causare situazioni pericolose per l'utente.
10. Posizionare il dispositivo su una superficie fresca, stabile e piana, lontano da elettrodomestici da cucina che si surriscaldano, come: fornelli elettrici, fornelli a gas, ecc.
11. Non utilizzare mai il prodotto vicino a combustibili.
12. Non lasciare che il cavo penda dal bordo del bancone o non tocchi superfici calde.
13. Non lasciare mai il prodotto collegato alla fonte di alimentazione senza supervisione.
14. Per fornire una protezione aggiuntiva, si consiglia di installare un dispositivo di corrente residua (RCD) nel circuito di alimentazione, con una corrente residua nominale non superiore a 30 mA. Contattare un elettricista professionista in questa materia.

15. Non mettere le dita o altri oggetti nella tazza quando il dispositivo è acceso.
16. Assicurati che capelli lunghi, scarpe, cravatte, ecc. non appendere sopra la tazza e le parti funzionanti del dispositivo.
17. Per motivi di sicurezza, devono essere utilizzati solo accessori e pezzi di ricambio originali.
18. Quando si rimuovono gli accessori, maneggiare le lame con molta attenzione: potrebbero ferirsi.
19. Le modifiche agli accessori possono essere apportate solo a dispositivo spento. Prima di cambiare scollegare il dispositivo dall'alimentazione.
20. Non mettere altro che cibo nella ciotola del tritatutto. Non inserire nella ciotola prodotti e liquidi caldi (oltre 80°C).
21. Non utilizzare l'apparecchio per tritare ghiaccio, ossa o altri prodotti duri.
22. Assicurarsi che il coperchio sia posizionato correttamente prima di accendere il dispositivo.
23. L'apparecchio non è adatto per montare le uova e impastare.
24. Per pulire l'alloggiamento, non utilizzare detergenti aggressivi, in quanto potrebbero rimuovere i simboli informativi grafici applicati quali: scale, segni, segnali di avvertimento, ecc.
25. IL TEMPO MASSIMO DI LAVORO CONTINUO DEL TRITATORE È DI 15 sec. Dopo 15 sec. di funzionamento continuo, attendere 2 minuti prima di riavviarlo.
26. Se le lame si inceppano, scollegare sempre il cavo di alimentazione dalla presa elettrica prima di rimuovere il blocco.
27. Non spostare né sollevare il dispositivo mentre è in funzione.
28. Maneggiare le lame con cautela per evitare lesioni. Prestare attenzione quando si maneggiano le lame da taglio, quando si svuota la ciotola e durante la pulizia.
29. Scollegare sempre il chopper dall'alimentazione quando viene lasciato incustodito e prima di montare, smontare o pulire.

#### DESCRIZIONE DEL DISPOSITIVO

A1. A2. Pulsanti a impulsi on/off

C. Copertina

E1. Set superiore di lame

B. Unità motore

D. Ciotola

E2. Set di lame inferiore

#### NOTE IMPORTANTI:

1. Non utilizzare il dispositivo continuamente per più di 15 secondi, dopodiché lasciarlo raffreddare per 2 minuti.
2. Non azionare il dispositivo quando la ciotola è vuota.
3. Non versare liquidi caldi (oltre 80°C) nella ciotola.

#### PRIMA DEL PRIMO UTILIZZO

Rimuovere tutti gli elementi protettivi e pulire accuratamente il dispositivo prima del primo utilizzo.

Assemblare le lame se necessario.

#### COME ASSEMBLARE LE LAME

Posizionare il set di lame superiore (E1) sull'albero del set di lame inferiore (E2).

Spostare con cautela il set di lame superiore (E1) in senso orario finché non si sente un "clic". Per smontare muovere la parte superiore (E1) in senso antiorario.

ATTENZIONE: le lame sono affilate!

#### UTILIZZO DEL DISPOSITIVO:

1. Posizionare la ciotola (D) su una superficie piana e stabile.
2. Posizionare le lame (E1 ed E2) sul perno guida nella ciotola (D). Spingere con cautela le lame fino in fondo. Tenere premuto e girare per verificare se sono montati correttamente.
3. Mettere gli ingredienti nella ciotola (D).
4. Posizionare il coperchio (C) sulla ciotola.
5. Posizionare l'unità motore (B) sulla punta delle lame. Spostarlo per adattarlo al coperchio (C).
6. Collegare il dispositivo alla presa di corrente.
7. Accendere il motore premendo il pulsante velocità I (A1) o il pulsante velocità II (A2).
8. Per fermare l'apparecchio togliere le dita dal tasto velocità prescelto (A1 o A2).

NOTA: Per ottenere una migliore qualità di triturazione, far funzionare l'apparecchio utilizzando il metodo a impulsi. Premere il pulsante della velocità (A1 o A2) per due secondi e rilasciarlo. Ripetere se necessario.

9. Al termine dell'utilizzo del dispositivo, scollegarlo estraendo la spina dalla presa di corrente. Rimuovere il gruppo motore (B) e poi il coperchio (C). Estrarre con cautela le lame (E1 ed E2) dalla ciotola.

**IMPORTANTE:** Non mettere mai le lame (E1 ed E2) sul gruppo motore (B) e poi nella vasca (D)!

**IMPORTANTE:** Non accendere mai il dispositivo senza il coperchio (C)!

NOTA: Prima di aggiungere gli ingredienti posizionare sempre prima le lame (E1 ed E2).

#### PULIZIA:

1. Scollegare sempre il dispositivo dalla presa di corrente prima della pulizia.
2. Lavare la bacinella (D), il coperchio (C) e le lame (E1 ed E2) in acqua tiepida con un detergente delicato.
4. Pulire l'unità motore (B) con un panno umido.

NOTA: le lame e la ciotola sono lavabili in lavastoviglie.

#### DATI TECNICI:

Alimentazione: 220-240V ~ 50/60Hz

Potenza: 300 W

Potenza massima: 550W

Capacità: 1.2L

Tempo massimo di funzionamento continuo: 15 secondi



#### Prendersi cura dell'ambiente

Gli imballi di cartone devono essere smaltiti nel contenitore per la carta. I sacchetti di polietilene (PE) vanno gettati nel contenitore per la plastica. L'apparecchio usato deve essere rottamato presso un centro di raccolta autorizzato, poiché contiene elementi pericolosi che potrebbero costituire una minaccia per l'ambiente. I dispositivi elettrici devono essere resi al fine di evitare il loro riutilizzo. Se il dispositivo contiene una batteria, deve essere rimossa e smaltita separatamente in un punto di raccolta.

Non gettare l'apparecchio nei contenitori dei rifiuti urbani!

(DK) DANSKI

## SIKKERHEDSBETINGELSER VIGTIGE INSTRUKTIONER OM SIKKERHED FOR BRUG VENLIGST

### LÆS NØGTIGT OG HOLD TIL FREMTIDIG REFERENCE

Garantibetingelserne er forskellige, hvis enheden bruges til kommercielle formål.

1. Inden du bruger produktet, læs omhyggeligt og følg altid følgende instruktioner.

Producenten er ikke ansvarlig for eventuelle skader på grund af misbrug.

2. produktet er kun til hjemmebrug. Brug ikke produktet til noget formål, der ikke er kompatibelt med dets anvendelse.

3. Den gældende spænding er 220-240V ~ 50 / 60Hz. Af sikkerhedsmæssige årsager er det ikke hensigtsmæssigt at tilslutte flere enheder til en stikkontakt.

4. Vær forsigtig, når du bruger børn. Lad ikke børnene lege med produktet. Lad ikke børn eller personer, der ikke kender enheden, bruge den uden opsyn.

5.ADVARSEL: Denne enhed må kun bruges under opsyn af en person, der er ansvarlig for deres sikkerhed, af børn over 8 år og personer med nedsatte fysiske, sensoriske eller

mentale evner eller personer uden erfaring eller kendskab til enheden hvis de blev instrueret i sikker brug af enheden og er klar over de farer, der er forbundet med dens betjening. Børn bør ikke lege med enheden. Rengøring og vedligeholdelse af enheden bør ikke udføres af børn, medmindre de er over 8 år, og disse aktiviteter udføres under opsyn.

6. Når du er færdig med at bruge produktet, skal du altid huske at tage stikket forsigtigt ud af stikkontakten, der holder stikkontakten med din hånd. Træk aldrig i strømkablet !!!

7. Læg aldrig strømkablet, stikket eller hele enheden i vandet eller anden væske. Udsæt aldrig produktet for atmosfæriske forhold som direkte sollys eller regn osv. Brug aldrig produktet i fugtige forhold (badeværelse, hytter).

8. Kontroller periodisk strømkablets tilstand. Hvis strømkablet er beskadiget, skal produktet vendes til et professionelt servicested, der skal udskiftes for at undgå farlige situationer.

9. Brug aldrig produktet med et beskadiget strømkabel, eller hvis det blev tabt eller beskadiget på anden måde, eller hvis det ikke fungerer korrekt. Forsøg ikke selv at reparere det defekte produkt, da det kan føre til elektrisk stød. Skift altid den beskadigede enhed til et professionelt servicested for at reparere den. Alle reparationer kan kun udføres af servicepersonale. Reparationen, der blev foretaget forkert, kan forårsage farlige situationer for brugeren.

10. Anbring enheden på en kølig, stabil, jævn overflade, væk fra alle køkkenapparater, der opvarmer, såsom: elektrisk komfur, gasbrænder osv.

11. Brug aldrig produktet tæt på brændbare stoffer.

12. Lad ikke ledningen hænge ud over kanten af disken eller berøre varme overflader.

13. Lad aldrig produktet være tilsluttet strømkilden uden opsyn.

14. For at give yderligere beskyttelse anbefales det at installere fejlstrømsenhed (RCD) i strømkredsløbet med en fejlstrøm på højst 30 mA. Kontakt en professionel elektriker i denne sag.

15. Læg ikke fingre eller andre genstande i koppen, når enheden er tændt.

16. Sørg for, at langt hår, tørklæder, slips osv. hæng ikke over koppen og arbejdsdele på enheden.

17. Af sikkerhedsmæssige årsager bør der kun bruges originalt tilbehør og reservedele.

18. Når du fjerner tilbehør, skal du håndtere knivene meget forsigtigt: de kan komme til skade.

19. Ændringer af tilbehøret må kun foretages, når enheden er slukket. Inden ændring skal apparatet afbrydes fra strømforsyningen.

20. Læg ikke andet end mad i helikopterskålen. Læg ikke varme produkter og væsker (over 80 ° C) i skålen.

21. Brug ikke apparatet til at knuse is, knogler eller andre hårde produkter.

22. Sørg for, at dækslet er korrekt monteret, før du tænder for enheden.

23. Apparatet er ikke egnet til at piske æg og ælte dejen.

24. Til rengøring af huset må der ikke bruges aggressive rengøringsmidler, da de kan

fjerne de anvendte grafiske informationssymboler som f.eks. : vægte, markeringer, advarselsskilte osv.

25. MAKSIMUM KONTINUERLIG ARBEJDSSTID FOR CHOPPEREN ER 15 sek. Efter 15 sek. ved kontinuerlig drift, vent 2 minutter, før den genstartes.

26. Hvis knivene sidder fast, skal du altid trække netledningen ud af stikkontakten, før blokeringen fjernes.

27. Undlad at flytte eller løfte enheden, mens den fungerer.

28. Håndter knivene forsigtigt for at undgå personskade. Vær forsigtig, når du håndterer skæreblade, når du tømmer skålen og under rengøring.

29. Afbryd altid chopper fra strømforsyningen, når den efterlades uden opsyn og inden montering, demontering eller rengøring.

#### BESKRIVELSE AF ENHEDEN

A1. A2. Tænd / sluk -puls knapper

C. Omslag

E1. Top sæt knive

B. Motorenhed

D. Skål

E2. Nedre sæt knive

#### VIGTIGE BEMÆRKNINGER:

1. Anvend ikke enheden kontinuerligt i mere end 15 sekunder. Efter denne tid skal du lade den afkøle i 2 minutter.

2. Betjen ikke enheden, når skålen er tom.

3. Hæld ikke varme væsker (over 80 ° C) i skålen.

#### FØR FØRSTE BRUG

Fjern alle beskyttelselementer, og rengør enheden grundigt før første brug.

Monter knive, hvis det er nødvendigt.

#### SÅDAN SAMLES BLADE

Placer det øverste sæt knive (E1) på skaftet på det nederste bladesæt (E2).

Flyt forsigtigt det øverste bladesæt (E1) med uret, indtil du hører "klik" -lyd. Flyt den øverste del (E1) ad ved at demontere mod uret.

OBS: Knivene er skarpe!

#### BRUG AF ENHEDEN:

1. Anbring skålen (D) på en plan og stabil overflade.

2. Anbring knivene (E1 og E2) på styretappen i skålen (D). Skub forsigtigt knivene helt ned. Hold nede og drej for at kontrollere, om de er monteret korrekt.

3. Kom ingredienserne i skålen (D).

4. Læg låget (C) på skålen.

5. Anbring motorenheden (B) på knivspidsen. Flyt det, så det passer til dækslet (C).

6. Tilslut enheden til stikkontakten.

7. Tænd for motoren ved at trykke på hastighed I -knappen (A1) eller hastighed II -knappen (A2).

8. For at stoppe apparatet fjernes fingrene fra den valgte hastighedsknap (A1 eller A2).

BEMÆRK: For at opnå bedre kvalitet af hakning, betjen apparatet ved hjælp af pulsmetoden. Tryk på hastighedsknappen (A1 eller A2) i to sekunder, og slip. Gentag om nødvendigt.

9. Når du er færdig med at bruge enheden, skal du frakoble den ved at trække stikket ud af stikkontakten. Fjern motorenheden (B) og derefter dækslet (C). Tag forsigtigt knivene (E1 og E2) ud af skålen.

VIGTIGT: Læg aldrig knive (E1 og E2) på motorenheden (B) og derefter i skålen (D)!

VIGTIGT: Tænd aldrig for enheden uden dækslet (C)!

BEMÆRK: Før du tilføjer ingredienserne, skal du altid placere knivene (E1 og E2) først.

#### RENGØRING:

1. Afbryd altid enheden fra stikkontakten inden rengøring.

2. Vask skålen (D), dækslet (C) og knivene (E1 og E2) i varmt vand med et mildt rengøringsmiddel.

3. Tør motorenheden (B) af med en fugtig klud.

BEMÆRK: Knive og skål tåler opvaskemaskine.

**TEKNISK DATA:**

Strømforsyning: 220-240V ~ 50 / 60Hz

Effekt: 300W

Maksimal effekt: 550W

Kapacitet: 1,2L

Maksimal kontinuerlig driftstid: 15 sekunder



Af hensyn til miljøet. Venligst overfør papemballage til affaldspapir. Hæld polyethylenposer (PE) i plastbeholderen Slidt enhed skal returneres til det relevante punkt opbevaring, fordi det er farligt i enheden ingredienser kan udgøre en trussel for miljøet. Den elektriske enhed skal overleveres for at begrænse dets genanvendelse og brug. Hvis i enheden der er batterier, fjern dem og vende tilbage til punktet opbevares separat.

**(SR) СРПСКИ**

## СИГУРНОСНИ УСЛОВИ ВАЖНА УПУТСТВА О СИГУРНОСТИ КОРИШЋЕЊА МОЛИМО

### ПАЖЉИВО ПРОЧИТАЈТЕ И ЧУВАЈТЕ ЗА БУДУЋУ РЕФЕРЕНЦУ

Гарантни услови су различити ако се уређај користи у комерцијалне сврхе.

1. Пре употребе производа пажљиво прочитајте и увек се придржавајте следећих упутстава. Произвођач није одговоран за било какву штету насталу услед злоупотребе.

2. Производ је само за кућну употребу. Не користите производ у сврхе које нису компатибилне са његовом применом.

3. Примјењиви напон је 220-240V ~ 50 / 60Hz. Из сигурносних разлога није прикладно прикључивање више уређаја у једну утичницу.

4. Молимо да будете опрезни при употреби око деце. Не дозволите деци да се играју са производом. Не дозволите деци или особама које не познају уређај да га користе без надзора.

5. **УПОЗОРЕЊЕ:** Овај уређај могу да користе деца старија од 8 година и особе са смањеним физичким, сензорним или менталним способностима, или особе без искуства или знања о уређају, само под надзором особе одговорне за њихову безбедност, или ако су упућени у безбедну употребу уређаја и свесни су опасности повезаних са његовим радом. Деца се не би смела играти са уређајем. Чишћење и одржавање уређаја не би требало да изводе деца, осим ако су старија од 8 година и ако се те активности изводе под надзором.

6. Након што користите производ, увек имајте на уму да пажљиво извучите утикач из утичнице држећи утичницу руком. Никада не вуците кабл за напајање !!!

7. Никада немојте стављати кабл за напајање, утикач или цео уређај у воду или другу течност. Никада не излажите производ атмосферским условима, као што је директно сунчево светло, киша итд. Никада не користите производ у влажним условима (купатило, кабине).

8. Повремено проверавајте стање кабла за напајање. Ако је кабл за напајање оштећен, производ би требало окренути на место професионалног сервиса како би се избегле опасне ситуације.

9. Никада немојте користити производ са оштећеним каблом за напајање или ако је

- пао или оштећен на неки други начин или ако не ради исправно. Не покушавајте сами поправити неисправни производ јер то може довести до струјног удара. Оштећени уређај увек окрените на место професионалног сервиса како бисте га поправили. Све поправке могу извести само сервисни стручњаци. Поправка која је извршена погрешно може изазвати опасне ситуације за корисника.
10. Поставите уређај на хладну, стабилну, равну површину, даље од свих кухињских апарата који се загревају, као што су: електрични шпорет, гасни горионик итд.
  11. Никада не користите производ у близини запаљивих материја.
  12. Не дозволите да кабел виси преко рубца пулта или додирујте вруће површине.
  13. Никада не остављајте производ прикључен на извор напајања без надзора.
  14. Да би се обезбедила додатна заштита, препоручује се у струјни круг уградити уређај за заштиту од струјног удара (РЦД), са номиналном струјом заостале струје не већом од 30 мА. По овом питању контактирајте професионалног електричара.
  15. Не стављајте прсте или било које друге предмете у чашу док је уређај укључен.
  16. Уверите се да дуга коса, шалови, кравате итд. не висите изнад чаше и радних делова уређаја.
  17. Из безбедносних разлога треба користити само оригинални прибор и резервне делове.
  18. Приликом уклањања прибора, рукујте оштрицама врло пажљиво: могу се повредити.
  19. Промена прибора може се извршити само када је уређај искључен. Пре промене искључите уређај из напајања.
  20. Не стављајте ништа друго осим хране у посуду за сецање. Не стављајте вруће производе и течности (преко 80 ° Ц) у чинију.
  21. Не користите апарат за дробљење леда, костију или других тврдых производа.
  22. Уверите се да је поклопац правилно постављен пре него што укључите уређај.
  23. Апарат није погодан за мућење јаја и мешање теста.
  24. За чишћење кућишта немојте користити агресивне детерџенте јер могу уклонити примијењене графичке информативне симболе као што су: ваге, ознаке, знакови упозорења итд.
  25. МАКСИМАЛНО КОНТИНУИРАНО ВРИЈЕМЕ РАДА МЛИЈЕЧА ЈЕ 15 сек. После 15 сек. непрекидног рада, сачекајте 2 минута пре него што га поново покренете.
  26. Ако се сечива заглаве, увек искључите кабл за напајање из електричне утичнице пре него што уклоните блокаду.
  27. Не померајте нити подижите уређај док ради.
  28. Пажљиво рукујте сечивима како бисте избегли повреде. Будите опрезни при руковању ножевима за резање, приликом пражњења посуде и током чишћења.
  29. Увек искључите хеликоптер из напајања када је остављен без надзора и пре састављања, растављања или чишћења.

## ОПИС УРЕЂАЈА

A1. A2. Пулсни тастери за укључивање / искључивање  
Ц. Цовер  
Е1. Горњи сет сечива

Б. Моторна јединица  
Д. Бовл  
Е2. Доњи сет сечива

## ВАЖНЕ НАПОМЕНЕ:

1. Не користите уређај непрекидно дуже од 15 секунди, након тог времена оставите га 2 минута да се охлади.
2. Не користите уређај док је посуда празна.
3. Не сипајте вреле течности (преко 80 ° Ц) у чинију.

## ПРЕ ПРВЕ УПОТРЕБЕ

Уклоните све заштитне елементе и темељно очистите уређај пре прве употребе.

Саставите сечива ако је потребно.

## КАКО МОНТАЖИТИ ОШТРИЦЕ

Поставите горњи сет ножева (Е1) на вратило доњег сета ножева (Е2).

Пажљиво померајте горњи сет ножева (Е1) у смеру казаљке на сату све док не чујете звук „клика“. За растављање померите горњи део (Е1) у смеру супротном од казаљке на сату.

ПАЖЊА: Оштрице су оштре!

## УПОТРЕБА УРЕЂАЈА:

1. Посуду (Д) поставите на равну и стабилну површину.
2. Ставите сечива (Е1 и Е2) на вођицу у чинији (Д). Пажљиво гурните ножеве до краја. Држите притиснуто и okreћите се да бисте проверили да ли су правилно постављени.
3. Ставите састојке у чинију (Д).
4. Поставите поклопац (Ц) на чинију.
5. Поставите јединицу мотора (Б) на врх ножева. Померите га тако да одговара поклопцу (Ц).
6. Прикључите уређај у утичницу.
7. Укључите мотор притиском на дугме за брзину И (А1) или дугме за брзину ИИ (А2).
8. Да бисте зауставили апарат, уклоните прсте са дугмета за изабрану брзину (А1 или А2).

НАПОМЕНА: Да бисте постигли бољи квалитет уситњавања, управљајте апаратом пулсном методом. Притисните дугме за брзину (А1 или А2) на две секунде и отпустите. Поновите ако је потребно.

9. Када завршите са коришћењем уређаја, искључите га извлачењем утикача из утичнице. Уклоните јединицу мотора (Б), а затим поклопац (Ц). Пажљиво извадите сечива (Е1 и Е2) из посуде.

ВАЖНО: Никада не стављајте ножеве (Е1 и Е2) на јединицу мотора (Б), а затим у посуду (Д)!

ВАЖНО: Никада не укључујте уређај без поклопца (Ц)!

НАПОМЕНА: Пре додавања састојака увек прво поставите оштрице (Е1 и Е2).

## ЧИШЋЕЊЕ:

1. Пре чишћења увек искључите уређај из утичнице.
2. Оперите посуду (Д), поклопац (Ц) и сечива (Е1 и Е2) у топлој води са благим детерџентом.
4. Обришите јединицу мотора (Б) влажном крпом.

НАПОМЕНА: Оштрице и посуда могу се прати у машини за судове.

## ТЕХНИЧКИ ПОДАЦИ:

Напајање: 220-240В ~ 50 / 60Хз

Снага: 300В

Максимална снага: 550В

Капацитет: 1.2Л

Максимално непрекидно време рада: 15 секунди



За заштиту животне средине: молимо вас да одвојите картонске кутије и пластичне кесе и одложите их у одговарајуће канте за смеће. Коришћени уређај треба да буде испоручен на наменске сакупљане тачке због оштрих компоненти, што може утицати на животну средину. Немојте одлагати овај уређај у заједничку корпу за отпатке.

УМОВИ БЕЗПЕКИ ВАЖЛИВІ ВКАЗІВКИ З БЕЗПЕКИ ВИКОРИСТАННЯ, БУДЬ ЛАСКА  
УВАЖНО ПРОЧИТАЙТЕ І ЗБЕРЕГАЙТЕСЯ ДЛЯ МАЙБУТНЬОЇ ДОВІДКИ

Гарантійні умови відрізняються, якщо пристрій використовується в комерційних  
цілях.

1. Перед використанням продукту уважно прочитайте та завжди дотримуйтесь наведених нижче вказівок. Виробник не несе відповідальності за будь-які пошкодження, спричинені неправильним використанням.
2. продукт призначений тільки для домашнього використання. Не використовуйте виріб у будь-яких цілях, несумісних з його застосуванням.
3. Допустима напруга 220-240 В ~ 50 / 60Гц. З міркувань безпеки недоцільно підключати кілька пристроїв до однієї розетки.
4. Будьте обережні при використанні з дітьми. Не дозволяйте дітям грати з виробом. Не дозволяйте дітям або людям, які не знають пристрою, користуватися ним без нагляду.
5. **ПОПЕРЕДЖЕННЯ:** Цей пристрій може використовуватися дітьми старше 8 років та особами зі зниженими фізичними, сенсорними або розумовими можливостями, або особами без досвіду та знань про пристрій, лише під наглядом особи, відповідальної за їх безпеку, або якщо вони отримали вказівки щодо безпечного використання пристрою та усвідомлюють небезпеки, пов'язані з його експлуатацією. Діти не повинні грати з пристроєм. Очищення та обслуговування приладу не повинні проводити діти, якщо вони не досягли 8-річного віку і ці заходи проводяться під наглядом.
6. Після того, як ви закінчите користуватися виробом, завжди пам'ятайте про те, щоб обережно вийняти вилку з розетки, тримаючи розетку рукою. Ніколи не тягніть за кабель живлення !!!
7. Ніколи не кладіть кабель живлення, вилку або весь пристрій у воду чи іншу рідину. Ніколи не піддавайте виріб атмосферним умовам, таким як пряме сонячне світло, дощ тощо. Ніколи не використовуйте виріб у вологих умовах (ванна кімната, кабінки).
8. Періодично перевіряйте стан кабелю живлення. Якщо кабель живлення пошкоджений, виріб слід повернути до місця професійного обслуговування для заміни, щоб уникнути небезпечних ситуацій.
9. Ніколи не використовуйте виріб із пошкодженим кабелем живлення, його падінням або пошкодженням будь-яким іншим способом або якщо він не працює належним чином. Не намагайтесь самостійно відремонтувати дефектний виріб, оскільки це може призвести до ураження електричним струмом. Завжди повертайте пошкоджений пристрій у місце професійного обслуговування, щоб відремонтувати його. Всі ремонтні роботи можуть виконувати тільки фахівці сервісного центру. Неправильно зроблений ремонт може спричинити небезпечні ситуації для користувача.
10. Поставте пристрій на прохолодну, стабільну, рівну поверхню, подалі від будь-

яких кухонних приладів, які нагріваються, наприклад: електричної плити, газового пальника тощо.

11. Ніколи не використовуйте продукт поблизу горючих речовин.

12. Не допускайте, щоб шнур звисав за край стійки та не торкався гарячих поверхонь.

13. Ніколи не залишайте виріб підключеним до джерела живлення без нагляду.

14. Для забезпечення додаткового захисту рекомендується встановити в ланцюг живлення пристрій захисту від струму (УЗО) з номінальним струмом залишкового струму не більше 30 мА. З цього питання зверніться до професійного електрика.

15. Не кладіть пальці або інші предмети в чашку, коли пристрій увімкнено.

16. Переконайтеся, що довге волосся, шарфи, краватки тощо. не висіти над чашкою та робочими частинами пристрою.

17. З міркувань безпеки слід використовувати тільки оригінальні аксесуари та запасні частини.

18. Виймаючи аксесуари, поведіться з лезами дуже обережно: вони можуть травмуватися.

19. Змінити аксесуари можна лише при вимкненому пристрої. Перед заміною відключіть пристрій від електромережі.

20. Не кладіть у чашу подрібнювача нічого, крім їжі. Не кладіть у миску гарячі продукти та рідини (понад 80 ° C).

21. Не використовуйте прилад для подрібнення льоду, кісток або інших твердих продуктів.

22. Перед увімкненням живлення переконайтеся, що кришка встановлена належним чином.

23. Прилад не підходить для збивання яєць та замішування тіста.

24. Для чищення корпусу не використовуйте агресивних миючих засобів, оскільки вони можуть видалити нанесені графічні інформаційні символи, такі як: ваги, маркування, попереджувальні знаки тощо.

25. МАКСИМАЛЬНИЙ БЕЗПЕРІЙНИЙ ЧАС РОБОТИ МОЛОКИ - 15 сек. Через 15 сек. безперервної роботи, почекайте 2 хвилини, перш ніж перезапустити її.

26. Якщо леза застрягли, завжди від'єднуйте шнур живлення від електричної розетки, перш ніж усунути засмічення.

27. Не рухайте і не піднімайте пристрій під час його роботи.

28. Обережно поведіться з лезами, щоб уникнути травм. Будьте обережні під час роботи з ріжучими лезами, під час спорожнення чаші та під час чищення.

29. Завжди від'єднуйте чоппер від електромережі, коли він залишається без нагляду та перед складанням, розбиранням чи чищенням.

#### ОПИС ПРИСТРОЮ

A1. A2. Кнопки включення / виключення імпульсів

C. Обкладинка

E1. Верхній набір лез

B. Моторний агрегат

D. Чаша

E2. Нижній набір лез

### ВАЖЛИВІ ПРИМІТКИ:

1. Не використовуйте пристрій безперервно більше 15 секунд, після цього залиште його на 2 хвилини для охолодження.
2. Не використовуйте пристрій, коли чаша порожня.
3. Не наливайте в чашу гарячі рідини (понад 80 ° C).

### ПЕРЕД ПЕРШИМ ВИКОРИСТАННЯМ

Зніміть усі захисні елементи та ретельно очистіть пристрій перед першим використанням.

При необхідності складіть леза.

### ЯК ЗБОРИТИ ЛЕЗВА

Помістіть верхній комплект лопатей (E1) на вал нижнього набору лез (E2).

Обережно рухайте верхній набір лез (E1) за годинниковою стрілкою, доки не почуєте звук «клацання». Для розбирання перемістіть верхню частину (E1) проти годинникової стрілки.

УВАГА: Леза гострі!

### ВИКОРИСТАННЯ ПРИСТРОЮ:

1. Поставте миску (D) на рівну та стійку поверхню.
  2. Помістіть леза (E1 та E2) на напрямний штифт у чаші (D). Обережно натискайте леза до кінця. Утримуйте та обертайте, щоб перевірити, чи правильно вони встановлені.
  3. Покладіть інгредієнти в миску (D).
  4. Покладіть кришку (C) на чашу.
  5. Помістіть двигун (B) на кінчик лез. Перемістіть його так, щоб він прилягав до кришки (C).
  6. Підключіть пристрій до розетки.
  7. Увімкніть двигун, натиснувши кнопку швидкості I (A1) або кнопку швидкості II (A2).
  8. Щоб зупинити прилад, видаліть пальці з вибраної кнопки швидкості (A1 або A2).
- ПРИМІТКА. Для отримання кращої якості подрібнення використовуйте прилад за допомогою імпульсного методу. Натисніть кнопку швидкості (A1 або A2) протягом двох секунд і відпустіть. При необхідності повторіть.
9. По закінченні використання пристрою від'єднайте його, витягнувши вилку з розетки. Зніміть блок двигуна (B), а потім кришку (C). Обережно вийміть леза (E1 та E2) з чаші.

ВАЖЛИВО: Ніколи не кладіть леза (E1 та E2) на блок двигуна (B), а потім у чашу (D)!

ВАЖЛИВО: Ніколи не вмикайте пристрій без кришки (C)!

ПРИМІТКА: Перед додаванням інгредієнтів завжди спочатку покладіть леза (E1 та E2).

### ОЧИЩЕННЯ:

1. Перед чищенням завжди від'єднуйте пристрій від розетки.
2. Мийте миску (D), кришку (C) та леза (E1 та E2) у теплій воді з м'яким миючим засобом.
4. Протріть двигун (B) вологою ганчіркою.

ПРИМІТКА: Леза та чаша можна мити в посудомийній машині.

### ТЕХНІЧНІ ДАНІ:

Джерело живлення: 220-240 В ~ 50 /60 Гц

Потужність: 300 Вт

Максимальна потужність: 550 Вт

Ємність: 1,2 л

Максимальний безперервний час роботи: 15 секунд



У інтересах навколишнього середовища.

Будь ласка, віддайте картонну упаковку в місце збору мукулатури. Поліетиленові мішки (PE) викинути в смітник для пластику. Відпрацьований пристрій повинен бути відправлений у відповідну точку зберігання, тому що в пристрої є небезпечні інгредієнти, які можуть становити загрозу навколишньому середовищу. Електричний пристрій потрібно повернути так, щоб обмежити його повторне використання. Якщо у пристрої є батарейки, то потрібно їх витягнути і віддати до відповідного пункту.

### (AR) عربي

شروط السلامة تعليمات هامة حول سلامة الاستخدام من فضلك

اقرأ بعناية واحتفظ به للرجوع إليه في المستقبل

تختلف شروط الضمان إذا تم استخدام الجهاز لأغراض تجارية.

١. قبل استخدام المنتج ، يرجى القراءة بعناية والامتثال دائماً للإرشادات التالية. الشركة المصنعة ليست

مسؤولة عن أي أضرار ناتجة عن أي سوء استخدام.

٢. المنتج للاستخدام المنزلي فقط. لا تستخدم المنتج لأي غرض لا يتوافق مع تطبيقه.

لأسباب تتعلق بالسلامة ، ليس من المناسب 50 / 60Hz ~ ٣V. الجهد المطبق هو ٢٢٠-٢٤٠  
توصيل أجهزة متعددة بأخذ طاقة واحد.

٤. يرجى توخي الحذر عند الاستخدام حول الأطفال. لا تدع الأطفال يلعبون بالمنتج. لا تدع الأطفال أو الأشخاص الذين لا يعرفون الجهاز لاستخدامه دون إشراف.

٥- تحذير: يمكن استخدام هذا الجهاز من قبل الأطفال الذين تزيد أعمارهم عن ٨ سنوات والأشخاص الذين يعانون من ضعف القدرات البدنية أو الحسية أو العقلية ، أو الأشخاص الذين ليس لديهم خبرة أو معرفة بالجهاز ، فقط تحت إشراف شخص مسؤول عن سلامتهم ، أو إذا تم إرشادهم بشأن الاستخدام الآمن للجهاز وكانوا على دراية بالمخاطر المرتبطة بتشغيله. يجب ألا يلعب الأطفال بالجهاز. لا ينبغي أن يقوم الأطفال بتنظيف الجهاز وصيانته ، إلا إذا كان عمرهم أكثر من ٨ سنوات ويتم تنفيذ هذه الأنشطة تحت إشراف.

٦. بعد الانتهاء من استخدام المنتج ، تذكر دائمًا إزالة القابس برفق من مأخذ التيار الكهربائي الذي يمسك المفذ بيدك. لا تسحب كابل الطاقة أبدًا !!!

٧- لا تضع كبل الطاقة أو القابس أو الجهاز بأكمله في الماء أو أي سائل آخر. لا تعرض المنتج أبدًا للظروف الجوية مثل ضوء الشمس المباشر أو المطر وما إلى ذلك. لا تستخدم المنتج أبدًا في الظروف الرطبة (الحمام ، الكيائن).

٨ افحص حالة كبل الطاقة بشكل دوري. في حالة تلف كبل الطاقة ، يجب تحويل المنتج إلى موقع خدمة احترافي لاستبداله لتجنب المواقف الخطرة.

٩- لا تستخدم المنتج أبدًا مع كبل طاقة تالف أو في حالة سقوطه أو تلفه بأي طريقة أخرى أو إذا كان لا يعمل بشكل صحيح. لا تحاول إصلاح المنتج المعيب بنفسك لأنه قد يؤدي إلى حدوث صدمة كهربائية. قم دائمًا بتحويل الجهاز التالف إلى موقع خدمة احترافي لإصلاحه. لا يمكن إجراء جميع الإصلاحات إلا بواسطة متخصصي الخدمة. قد يتسبب الإصلاح الذي تم بشكل غير صحيح في حدوث مواقف خطيرة للمستخدم.

١٠. ضع الجهاز على سطح بارد وثابت ومستوي بعيدًا عن أي أجهزة مطبخ تسخن ، مثل: طباخ كهربائي ، موقد غاز ، إلخ.

١١. لا تستخدم المنتج بالقرب من المواد القابلة للاحتراق.

١٢. لا تدع السلك يتدلى على حافة العداد أو تلمس الأسطح الساخنة.

١٣. لا تترك المنتج متصلاً بمصدر الطاقة أبدًا دون إشراف.

في دائرة الطاقة ، مع (RCD) ١٤. من أجل توفير حماية إضافية ، يوصى بتركيب جهاز بقايا التيار تصنيف تيار متبقي لا يزيد عن ٣٠ مللي أمبير. اتصل بالكهربائي المحترف في هذا الشأن.

١٥. لا تضع أصابعك أو أي أشياء أخرى في الكوب عند تشغيل الجهاز.

١٦. تأكد من أن الشعر الطويل ، والأوشحة ، وربطات العنق ، إلخ. لا تعلق فوق الكوب وأجزاء العمل من الجهاز.

١٧. لدواعي السلامة ، يجب استخدام الملحقات وقطع الغيار الأصلية فقط.

١٨. عند إزالة الملحقات ، تعامل مع الشفرات بحذر شديد: فقد تؤدي إلى إصابتها.

١٩. لا يجوز إجراء تغييرات على الملحقات إلا عند إيقاف تشغيل الجهاز. قبل التغيير ، افصل الجهاز عن مصدر الطاقة.

٢٠. لا تضع أي شيء آخر غير الطعام في وعاء المفرمة. لا تضع المنتجات والسوائل الساخنة (فوق ٨٠ درجة مئوية) في الوعاء.

٢١. لا تستخدم الجهاز لسحق الثلج أو العظام أو غيرها من المنتجات الصلبة.

٢٢. تأكد من تركيب الغطاء بشكل صحيح قبل تشغيل الجهاز.

٢٣. الجهاز غير مناسب لخفق البيض وعجن العجين.

٢٤. لتنظيف الهيكل ، لا تستخدم المنظفات القوية ، لأنها قد تزيل الرموز المعلوماتية الرسومية المطبقة مثل: المقاييس ، والعلامات ، وعلامات التحذير ، وما إلى ذلك.

٢٥. الحد الأقصى لوقت العمل المتواصل للمروحية هو ١٥ ثانية. بعد ١٥ ثانية. من التشغيل المستمر ، انتظر دقيقتين قبل إعادة تشغيله.

٢٦. في حالة تكدس الشفرات ، افصل دائمًا سلك الطاقة من مأخذ التيار الكهربائي قبل إزالة الانسداد.

٢٧. لا تحرك ولا ترفع الجهاز أثناء عمله.

٢٨. تعامل مع الشفرات بعناية لتجنب الإصابة. كن حذرًا عند التعامل مع شفرات التقطيع وعند إفراغ

## الوعاء وأثناء التنظيف.

### ٢٩. أفضل المروحية دائماً عن مصدر الطاقة عند تركها دون مراقبة وقبل التجميع أو الفك أو التنظيف.

- وصف الجهاز  
أ 1. أ. أضرار تشغيل / إيقاف النبض  
وحدة المحرك  
جيب تغطية  
السلطانية D.  
ه 1. أعلى مجموعة من الشفرات  
ه 2. مجموعة أقل من الشفرات

ملاحظات هامة:

1. لا تقم بتشغيل الجهاز بشكل مستمر لأكثر من 15 ثانية ، وبعد هذا الوقت اتركه لمدة دقيقتين ليبرد.
2. لا تقم بتشغيل الجهاز عندما يكون الوعاء فارغاً.
3. لا تصب السوائل الساخنة (فوق 80 درجة مئوية) في الوعاء.

قبل الاستخدام الأول

قم بإزالة جميع عناصر الحماية ونظف الجهاز جيداً قبل الاستخدام الأول.  
قم بتجميع الشفرات إذا لزم الأمر.

كيفية تجميع الشفرات

- (E2) على عمود المجموعة السفلية من الشفرات (E1) ضع المجموعة العلوية من الشفرات  
عكس اتجاه (E1) بحد في اتجاه عقارب الساعة حتى تسمع صوت "نقر". لتفكيك ، تحرك الجزء العلوي (E1) حرك المجموعة العلوية من الشفرات  
عقارب الساعة.  
تنبيه: الشفرات حادة!

استخدام الجهاز:

1. ضع الوعاء (د) على سطح مستو وثابت.
- ادفع الشفرات لأسفل حتى النهاية. اضغط باستمرار وقم بالدوران للتحقق مما إذا كانت (D) على دبوس التوجيه في الوعاء (E2 و E1) 2. ضع الشفرات مثبتة بشكل صحيح.
3. ضعي المكونات في الوعاء (د).
4. ضع الغطاء (ج) على الوعاء.
- (C) 5. ضع وحدة المحرك (ب) على طرف الشفرات. حركه لملاءمة الغطاء
- قم بتوصيل الجهاز بمقبس الطاقة. 6.
- (A2) أو زر السرعة (A1) 7. قم بتشغيل المحرك بالضغط على زر السرعة (A1) لإيقاف الجهاز ، قم بإزالة أصابعك من زر السرعة المختار. 8.
- لمدة ثلثينين ثم حرره. كرر (A2) أو A1 ملاحظة: للحصول على جودة أفضل للتقطيع ، قم بتشغيل الجهاز باستخدام طريقة النبض. اضغط على زر السرعة إذا لزم الأمر.
- و E1 9. عند الانتهاء من استخدام الجهاز ، افصله عن طريق سحب القابس من مقبس الطاقة. انزع وحدة المحرك (ب) ثم الغطاء (ج). أخرج الشفرات ( ) من الوعاء بحد. E2

- (D) ثم في الوعاء (B) على وحدة المحرك (E2 و E1) هام: لا تضع أبداً الشفرات  
(C) هام: لا تقم مطلقاً بتشغيل الجهاز بدون الغطاء  
أولاً. (E2 و E1) ملاحظة: قبل إضافة المكونات ، ضع الشفرات

تنظيف:

1. أفضل الجهاز دائماً عن مأخذ التيار الكهربائي قبل التنظيف.
- في ماء دافئ بمنظف معتدل. E2 و E1 والشفرات (C) والغطاء (D) 2. اغسل الوعاء
4. امسح وحدة المحرك (ب) بقطعة قماش مبللة.
- ملاحظة: الشفرات والوعاء آمنة للغسل في غسالة الأطباق.

معلومات تقنية:

- مصدر الطاقة: 220-240 فولت ~ 50/60 هرتز  
القوة: 300 واط  
الطاقة القصوى: 550 واط  
السعة: ١.٢ لتر  
الحد الأقصى لوقت التشغيل المستمر: 15 ثانية

يرجى نقل عبوات الورق المقوى إلى نفايات الورق. اسكب أكياس البولي إيثيلين في الحاوية البلاستيكية  
يجب إعادة الجهاز البالي إلى نقطة تخزين مناسبة لأنه خطير في الجهاز  
قد تشكل المكونات تهديداً للبيئة. يجب تسليم الجهاز الكهربائي للحد  
فعليك إخراجها وإعطائها ، إعادة استخدامها واستخدامها. إذا كان هناك بطاريات في الجهاز  
إلى النقطة المخزنة بشكل منفصل.



## УСЛОВИЯ ЗА БЕЗОПАСНОСТ ВАЖНИ ИНСТРУКЦИИ ОТНОСНО БЕЗОПАСНОСТТА ПРИ УПОТРЕБА, МОЛЯ

### ПРОЧЕТЕТЕ ВНИМАТЕЛНО И ЗАПАЗЕТЕ ЗА БЪДЕЩА СПРАВКА

Гаранционните условия са различни, ако устройството се използва за търговски цели.

1. Преди да използвате продукта, моля, прочетете внимателно и винаги спазвайте следното инструкции. Производителят не носи отговорност за щети, дължащи се на неправилна употреба.

2. Продуктът е само за домашна употреба. Не използвайте продукта за цели, които не са съвместим с неговото приложение.

3. Приложимото напрежение е 220-240V ~50/60Hz. От съображения за безопасност не е подходящо свързването множество устройства към един контакт.

4. Моля, бъдете внимателни, когато използвате около деца. Не позволявайте на децата да играят с продукт. Не позволявайте на деца или хора, които не познават устройството, да го използват без надзор.

5. ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Това устройство може да се използва от деца над 8 години и лица с намалени физически, сетивни или умствени способности, или лица без опит или познаване на устройството, само под наблюдението на лице, отговорно за тяхната безопасност, или ако са били инструктирани за безопасната употреба на устройството и са наясно с опасностите свързани с неговата работа. Децата не трябва да играят с устройството. Почистване и поддръжката на уреда не трябва да се извършва от деца, освен ако не са над 8 години години и тези дейности се извършват под надзор.

6. След като приключите с използването на продукта, винаги не забравяйте внимателно да извадите щепсела контакта, който държи контакта с ръката си. Никога не дърпайте захранващия кабел!!!

7. Никога не поставяйте захранващия кабел, щепсела или цялото устройство във вода или друга течност. Никога не излагайте продукта на атмосферни условия като пряка слънчева светлина или дъжд и т.н.. Никога не използвайте продукта във влажни условия (баня, кабини).

8. Периодично проверявайте състоянието на захранващия кабел. Ако захранващият кабел е повреден, продуктът трябва да се обърне към професионален сервиз, който да бъде заменен, за да се избегне опасни ситуации.

9. Никога не използвайте продукта с повреден захранващ кабел или ако е бил изпуснат или повреден по друг начин или ако не работи правилно. Не се опитвайте да поправите дефектния продукт себе си, защото може да доведе до токов удар. Винаги обръщайте повреденото устройство към а място за професионален сервиз, за да го поправите. Всички ремонти могат да бъдат извършени само от професионалисти в обслужването. Ремонтът, който е извършен неправилно, може да доведе до опасни последствия ситуации за потребителя.

10. Поставете уреда на хладна, стабилен, равна повърхност, далеч от всякакви кухненски уреди, които се нагряват, като: електрическа готварска печка, газова горелка и др.
11. Никога не използвайте продукта в близост до запалими вещества.
12. Не позволявайте кабелът да виси над ръба на плотта и да не докосва горещи повърхности.
13. Никога не оставяйте продукта свързан към източника на хранване без надзор.
14. За да се осигури допълнителна защита, се препоръчва инсталирането на остатъчен ток устройство (RCD) в хранващата верига, с номинален остатъчен ток не повече от 30 mA. Контакт професионален електротехник по този въпрос.
15. Не поставяйте пръстите си или други предмети в чашата, когато устройството е включено.
16. Уверете се, че дългите коси, шалове, вратовръзки и др. не висят над чашата и работните части на уреда.
17. От съображения за безопасност трябва да се използват само оригинални аксесоари и резервни части.
18. Когато сваляте аксесоарите, боравете с остриетата много внимателно: те могат да се наранят.
19. Промени в аксесоарите могат да се правят само когато устройството е изключено. Преди смяна изключете устройството от хранването.
20. Не поставяйте нищо друго освен храна в купата на чопъра. Не поставяйте горещи продукти и течности (над 80°C) в купата.
21. Не използвайте уреда за смачкване на лед, кости или други твърди продукти.
22. Уверете се, че капакът е поставен правилно, преди да включите устройството.
23. Уредът не е подходящ за разбиване на яйца и замесване на тесто.
24. За почистване на корпуса не използвайте агресивни препарати, тъй като те могат да премахнат нанесените графични информационни символи като: везни, маркировки, предупредителни знаци и др.
25. **МАКСИМАЛНОТО ВРЕМЕ ЗА ПРОДЪЛЖИТЕЛНА РАБОТА НА ЧОПЪРА Е 15 сек.** След 15 сек. продължителна работа, изчакайте 2 минути, преди да го рестартирате.
26. Ако ножовете се заседнат, винаги изключвайте хранващия кабел от електрическия контакт, преди да отстраните запушването.
27. Не движете и не повдигайте устройството, докато работи.
28. Дръжте внимателно остриетата, за да избегнете нараняване. Бъдете внимателни, когато боравете с режещите ножове, когато изпразвате купата и по време на почистване.
29. Винаги изключвайте хеликоптера от хранването, когато е оставен без надзор и преди сглобяване, разглобяване или почистване.

C. Покритие  
E1 Горен комплект остриета

D. Купа  
E2. Долен комплект остриета

#### ВАЖНИ БЕЛЕЖКИ:

1. Не работете с устройството непрекъснато повече от 15 секунди, след това го оставете за 2 минути да се охлади.
2. Не работете с устройството, когато купата е празна.
3. Не изливайте горещи течности (над 80°C) в купата.
4. Това устройство има система за автоматично термично изключване, която предпазва от прегряване.

#### ПРЕДИ ПЪРВА УПОТРЕБА

Отстранете всички защитни елементи и почистете добре уреда преди първата употреба.  
Сглобете остриета, ако е необходимо.

#### КАК ДА СГЛОБИМ ОСТРЕВАТА

Поставете горния комплект остриета (E1) върху вала на долния комплект остриета (E2).

Внимателно преместете горния комплект остриета (E1) по посока на часовниковата стрелка, докато чуете звук „щракване“. За разглобяване преместете горната част (E1) обратно на часовниковата стрелка.

ВНИМАНИЕ: Остриетата са остри!

#### ИЗПОЛЗВАНЕ НА УСТРОЙСТВОТО:

1. Поставете купата (D) върху равна и стабилна повърхност.
2. Поставете остриетата (E1 и E2) върху водещия щифт в купата (D). Внимателно натиснете надолу остриетата докрай. Задръжте натиснат и завъртете, за да проверите дали са монтирани правилно.
3. Поставете съставките в купа (D).
4. Поставете капака (C) върху купата. Уверете се, че капакът е поставен правилно.
5. Поставете моторния блок (B) на върха на ножовете. Уверете се, че е поставен правилно.
6. Свържете устройството към контакта.
7. Включете двигателя, като натиснете бутона за скорост I (A1) или бутона за скорост II (A2).
8. За да спрете уреда, отстранете пръстите си от избрания бутон за скорост (A1 или A2).

ЗАБЕЛЕЖКА: За да постигнете по-добро качество на кълцането, работете с уреда, като използвате импулсния метод.

Натиснете бутона за скорост (A1 или A2) за две секунди и го освободете. Повторете, ако е необходимо.

9. Когато приключите с използването на устройството, изключете го, като издърпате щепсела от контакта. Свалете моторния блок (B) и след това капака (C). Внимателно извадете остриетата (E1 и E2) от купата.

ВАЖНО: Никога не поставяйте остриета (E1 и E2) върху моторния блок (B) и след това в купата (D).

Никога не включвайте устройството без капака (C).

Преди да добавите съставките, винаги поставяйте първо остриетата (E1 и E2).

#### ПОЧИСТВАНЕ:

1. Винаги изключвайте устройството от контакта преди почистване.
2. Измийте купата (D), капака (C) и остриетата (E1 и E2) в топла вода с мек почистващ препарат.
4. Избършете моторния блок (B) с влажна кърпа.

ЗАБЕЛЕЖКА: Остриетата и купата могат да се мият в съдомиялна машина.

#### ТЕХНИЧЕСКИ ДАННИ:

Захранване: 220-240V~ 50/60Hz

Мощност: 300W

Максимална мощност: 550W

Вместимост: 1.2L

Максимално време за непрекъсната работа: 15 секунди



За да защитите околната си среда: моля, отделете картонените кутии и найлоновите торбички и ги изхвърлете в съответните кошчета за отпадъци. Използваният уред трябва да бъде доставен до специалните пунктове за събиране, които могат да повлияят на околната среда. Не изхвърляйте този уред в обикновен кош за отпадъци.

## KARTA GWARANCYJNA

WARUNKI GWARANCJI obowiązują na terenie Rzeczypospolitej Polskiej

Adler Sp. z o.o. ul. Ordona 2a 01-237 Warszawa zapewni Użytkownika o dobrej jakości sprzętu, na który wydana jest niniejsza karta gwarancyjna i udziela 24 miesięcznej gwarancji, która liczy się od daty zakupu sprzętu. Usługi gwarancyjne świadczone są po okazaniu prawidłowo wypełnionej karty gwarancyjnej. Wady lub uszkodzenia sprzętu ujawnione w okresie gwarancji usuwane będą bezpłatnie przez Serwis Centralny. W przypadku zakupu sprzętu przez przedsiębiorcę (faktura VAT) okres gwarancji wynosi 12 miesięcy.

Powyższy zapis nie dotyczy jednoosobowych działalności gospodarczych, o ile rodzaj zakupionego sprzętu, nie jest związany z profilem prowadzonej działalności gospodarczej – weryfikacja w CEIDG.

W przypadku wymiany rzeczy na nową, albo po dokonaniu istotnej naprawy, okres gwarancji biegnie na nowo od chwili dostarczenia klientowi rzeczy wolnej od wad, lub zwrócenia rzeczy naprawionej. Jeżeli gwarant wymienił część rzeczy, przepis powyższy stosuje się odpowiednio do części wymienionej. Gwarant zobowiązuje się pokryć koszty dostarczenia rzeczy do serwisu na adres wskazany w karcie gwarancyjnej. Jednakże uprawniony z gwarancji powinien zachować rozsądek, wybierając środek transportu.

Uprawnionemu z gwarancji nie przysługują od gwaranta zwrot kosztów dostarczenia towaru – rzeczy do naprawy gwarancyjnej, przekraczający ekonomicznie uzasadnione koszty przewozu.

**UWAGA:** Sprzęt przeznaczony jest wyłącznie do użytku domowego. Naprawami gwarancyjnymi nie są objęte czynności związane z odkamienianiem, konserwacją, czyszczeniem urządzenia oraz części i akcesoria ulegające zużyciu przy normalnym użytkowaniu. Gwarancja nie obejmuje mechanicznych uszkodzeń sprzętu oraz wad i uszkodzeń wynikłych wskutek:

- niewłaściwego lub niezgodnego z instrukcją użytkowania, przechowywania i konserwacji;
- ingerencji nieautoryzowanego serwisu, samowolnych napraw, przeróbek i zmian konstrukcyjnych;
- użycia niewłaściwych materiałów eksploatacyjnych.
- uszkodzeń mechanicznych, termicznych, chemicznych i powstałych na skutek przepięcia w sieci.
- karta gwarancyjna jest nieważna bez daty zakupu, pieczęci sprzedającego i kopii dokumentu zakupu.
- gwarancją nie są objęte elementy eksploatacyjne i akcesoria w tym: elementy szklane (np. dzbanki, talerze), sznury przyłączeniowe, sieciowe, żarówki, baterie, nożyki i folie do urządzeń tnących, nasadki miksujące, trzepaki, mieszaki, ssawkoszczotki, rury, węże, kubki miksujące, głowice tnące i sita.

Reklamowany sprzęt jest dostarczany do Serwisu Centralnego przez Klienta w stanie kompletnym i odpowiednio zabezpieczony na czas transportu. Po dokonanej naprawie reklamowany sprzęt odbierany jest z Serwisu Centralnego przez Klienta.

Termin usunięcia wady może zostać wydłużony o czas potrzebny do importu niezbędnych części, nie dłuższy niż 30 dni roboczych. W każdym takim przypadku warsztat serwisowy powiadomi klienta o wydłużeniu terminu naprawy gwarancyjnej. W związku z koniecznością sprowadzenia części zamiennych i poinformuje o nowym terminie usunięcia wady.

W przypadku stwierdzenia usterki należy ją zgłosić w punkcie sprzedaży lub w Serwisie Centralnym, ul. Ordona 2A, 01-237 Warszawa, tel. 728-595-006 lub e-mail: [serwis@adler.com.pl](mailto:serwis@adler.com.pl).

W zgłoszeniu proszę podać swój adres, nr telefonu i opis usterki. Do reklamacji konieczne jest dołączenie kopii dokumentu zakupu.

Gwarancja nie wyłącza ani nie ogranicza oraz nie zawiesza uprawnień kupującego wynikających z przepisów o rękojmi za wady rzeczy sprzedanej.



adnotacje serwisu:

SERWIS CENTRALNY  
01-237 Warszawa ul. Ordona 2A  
tel. 728 - 595 - 006  
[serwis@adler.com.pl](mailto:serwis@adler.com.pl) [www.adler.com.pl](http://www.adler.com.pl)

.....  
(data sprzedaży)  
.....  
(pieczęć sklepu i podpis sprzedawcy)

### W trosce o środowisko..

Opakowania kartonowe oraz worki polietylenowe (PE) należy wrzucać do odpowiednich pojemników przeznaczonych do selektywnej zbiórki odpadów komunalnych zgodnie z ich opisem. Jeżeli w urządzeniu znajdują się baterie, należy je wyjąć i osobno oddać do punktu zbierania i składowania. Zużyte urządzenia należy oddać do odpowiedniego punktu zbierania i składowania, gdyż znajdujące się w nim niebezpieczne substancje mogą stanowić zagrożenie dla zdrowia i środowiska. Oznaczenie umieszczone na produkcie wskazuje, że urządzenia nie należy wyrzucać do pojemnika z odpadami komunalnymi.

Zużyty sprzęt elektryczny, to odpady, które zawierają substancje szkodliwe dla ludzi, zwierząt i środowiska. Substancje te mogą doprowadzić do zanieczyszczenia gleby, wody lub powietrza, a poprzez to mogą się dostać do organizmu człowieka i doprowadzić do licznych dolegliwości zdrowotnych, takich jak: zaburzenia wzroku, słuchu, mowy, mogą również doprowadzić do uszkodzenia nerek, wątroby i serca, oraz wywołać choroby skóry. Substancje szkodliwe mogą mieć również niekorzystny wpływ na układ oddechowy i rozrodczy oraz doprowadzić do zmian nowotworowych. Spożycie roślin rosnących na skażonych glebach, oraz produktów powstałych z nich może grozić w/w skutkami zdrowotnymi.

**Urządzenia nie wyrzucać do pojemnika na odpady komunalne !!!!**

**OGÓLNE WARUNKI BEZPIECZEŃSTWA****WAŻNE INSTRUKCJE DOTYCZĄCE BEZPIECZEŃSTWA UŻYTKOWANIA  
PRZECZYTAJ UWAŻNIE I ZACHOWAJ NA PRZYSZŁOŚĆ**

1. Przed rozpoczęciem użytkowania urządzenia przeczytać instrukcję obsługi i postępować według wskazówek w niej zawartych. Producent nie odpowiada za szkody spowodowane użytkowaniem urządzenia niezgodnie z jego przeznaczeniem lub niewłaściwą jego obsługą.

2. Urządzenie służy wyłącznie do użytku domowego. Nie używać do innych celów, niezgodnych z jego przeznaczeniem.

3. Urządzenie należy podłączyć wyłącznie do gniazdka z uziemieniem, o napięciu 220-240V ~50/60Hz.

W celu zwiększenia bezpieczeństwa użytkowania do jednego obwodu prądu nie należy równocześnie włączać wielu urządzeń elektrycznych.

4. Należy zachować szczególną ostrożność podczas korzystania z urządzenia, gdy w pobliżu przebywają dzieci. Nie należy dopuszczać dzieci do zabawy urządzeniem nie pozwól dzieciom ani osobom nie zaznajomionym z urządzeniem na jego użytkowanie.

5. **OSTRZEŻENIE:** Niniejszy sprzęt może być użytkowany przez dzieci powyżej 8 roku życia oraz osoby o ograniczonej zdolności fizycznej, czuciowej lub psychicznej, lub osoby nie mające doświadczenia lub znajomości sprzętu, jeśli odbywa się to pod nadzorem osoby odpowiadającej za ich bezpieczeństwo lub zostały im udzielone wskazówki na temat bezpiecznego użytkowania urządzenia i mają świadomość niebezpieczeństwa związanego z jego użytkowaniem. Dzieci nie powinny bawić się sprzętem. Czyszczenie i konserwacja urządzenia nie powinna być wykonywana przez dzieci, chyba że są powyżej 8 roku życia a czynności te są wykonywane pod nadzorem.

6. Zawsze po zakończeniu używania, wyjmij wtyczkę z gniazda zasilającego poprzez przytrzymanie gniazdka ręką. **NIE** ciągnąć za sznur sieciowy.

7. Nie zanurzać kabla, wtyczki oraz całego urządzenia w wodzie lub innej cieczy. Nie wystawiaj urządzenia na działanie warunków atmosferycznych (deszczu, słońca, etc.) ani nie używaj w warunkach podwyższonej wilgotności (łazienki, wilgotne domki kempingowe).

8. Okresowo sprawdzaj stan przewodu zasilającego. Jeżeli przewód zasilający jest uszkodzony, to powinien on być wymieniony przez autoryzowany zakład naprawczy w celu uniknięcia zagrożenia.

9. Nie używaj urządzenia z uszkodzonym przewodem zasilającym lub jeśli zostało upuszczone lub uszkodzone w jakikolwiek inny sposób lub nieprawidłowo pracuje. Nie naprawiaj urządzenia samodzielnie, gdyż grozi to porażeniem. Uszkodzone urządzenie oddaj do autoryzowanego punktu serwisowego w celu sprawdzenia lub dokonania naprawy. Wszelkich napraw mogą dokonywać wyłącznie autoryzowane punkty serwisowe. Nieprawidłowo wykonana naprawa może spowodować poważne zagrożenie dla użytkownika.

10. Należy stawiać urządzenie na chłodnej stabilnej, równej powierzchni, z dala od nagrzewających się urządzeń kuchennych jak: kuchenka elektryczna, palnik gazowy, itp..
11. Nie korzystać z urządzenia w pobliżu materiałów łatwopalnych.
12. Przewód zasilania nie może zwisać poza krawędź stołu lub dotykać gorących powierzchni.
13. Nie wolno pozostawiać włączonego urządzenia do gniazdka bez nadzoru.
14. Do zapewnienia dodatkowej ochrony, wskazane jest zainstalowanie w obwodzie elektrycznym, urządzenia różnicowoprądowego (RCD) o znamionowym prądzie różnicowym nie przekraczającym 30 mA. W tym zakresie należy zwrócić się do specjalisty elektryka.
15. Nie wkładać palców ani żadnych innych przedmiotów do kielicha, gdy urządzenie jest włączone.
16. Uważać, aby nad kielichem i pracującymi elementami urządzenia nie zwisały długie włosy, szaliki, krawaty itp..
17. Ze względów bezpieczeństwa, należy używać tylko oryginalnych akcesoriów i części zamiennych.
18. W momencie wyjmowania akcesoriów należy bardzo ostrożnie manipulować ostrzami: mogą one zranić.
19. Zmiany akcesoriów można dokonywać tylko przy wyłączonym urządzeniu. Odłączyć urządzenie od prądu.
20. Nie wolno wkładać do misy rozdrabniacza innych produktów niż żywność. Nie wolno umieszczać w misie gorących (powyżej 80°C) produktów i płynów.
21. Nie używać urządzenia do rozdrabniania lodu, kości i innych twardych produktów.
22. Upewnij się czy pokrywka została prawidłowo założona przed włączeniem urządzenia do zasilania.
23. Urządzenie nie nadaje się do ubijania białka i wyrabiania ciasta
24. Do mycia obudowy nie używaj agresywnych detergentów, ponieważ mogą one być przyczyną usunięcia naniesionych informacyjnych symboli graficznych takich jak: podziałki, oznaczenia, znaki ostrzegawcze, itp.
25. **MAKSYMALNY NIEPRZERWANY CZAS PRACY ROZDRABNIACZA WYNOŚI 10 sek.** Po 10 sek. ciągłej pracy należy odczekać 3 minuty przed jego ponownym uruchomieniem.
26. W przypadku zablokowania ostrzy przed usunięciem blokujących go elementów, zawsze wyjmij wtyczkę kabla zasilającego z gniazdka elektrycznego.
27. Nie przenosić ani podnosić urządzenia w trakcie pracy.
28. Należy zachować ostrożność podczas manipulowania ostrzami tnącymi, podczas opróżniania pojemnika i podczas czyszczenia.
29. Zawsze odłączaj rozdrabniacz od zasilania, jeżeli pozostaje on bez nadzoru, oraz przed składaniem, rozkładaniem lub czyszczeniem.

Opis Urządzenia:

A1./A2. - przycisk włączania/ wyłączania/ pulsacyjny

B. Silnik

C. Plastikowa pokrywa  
E1. Górny zestaw ostrzy

D. Szklana misa  
E2. Dolny zestaw ostrzy

#### Ważne Wskazówki:

1. Nie używaj urządzenia bez przerwy dłużej niż 15 sekund. Po tym czasie pozostaw je na 3 minuty do ostygnięcia.
2. Nie używaj urządzenia, gdy szklana misa jest pusta.
3. Do misy nie należy wlewać gorących płynów (powyżej 80°C).

#### PRZED PIERWSZYM UŻYCIEM

Należy zdjąć wszystkie zabezpieczenia oraz dokładnie umyć urządzenie.

W razie potrzeby zmontuj ostrza.

#### JAK ZMONTOWAĆ OSTRZA

Nalóż górny zestaw ostrzy (E1) na trzpień dolnego zestawu ostrzy (E2).

Ostrożnie przekręć górny zestaw ostrzy (E1) zgodnie z ruchem wskazówek zegara, aż do usłyszenia dźwięku kliknięcia. Aby zdemonstrować, przekręć górny zestaw ostrzy (E1) w przeciwnym kierunku do ruchu wskazówek zegara.

**UWAGA: ZACHOWAJ OSTROŻNOŚĆ!** Ostrza są ostre!

#### UŻYTKOWANIE:

1. Szklaną misę (D) postaw na stabilnej i równej powierzchni.
  2. Nasadź ostrza (E1 i E2) na trzpień w misie (D). Ostrożnie dociśnij ostrza do samego dołu. Przytrzymaj i przekręć, aby sprawdzić czy są prawidłowo zamontowane.
  3. Włóż składniki do misy (D).
  4. Umieść pokrywę (C) na misie.
  5. Umieść silnik (B) na trzpieniu ostrzy. Obróć tak by pasował do pokrywy (C),
  6. Podłącz urządzenie do zasilania.
  7. Włącz silnik poprzez naciśnięcie przycisku prędkości I (A1) lub przycisku prędkości II (A2).
  8. Aby zatrzymać urządzenie, zdejmij palec z wybranego przycisku prędkości (A1 lub A2).
- UWAGA:** Aby uzyskać lepszy efekt siekania możesz zastosować metodę pulsacyjną. Naciśnij i przytrzymaj przycisk prędkości (A1 lub A2) przez dwie sekundy następnie zwolnij przycisk. Powtórz w razie potrzeby.
9. Po zakończeniu korzystania z urządzenia odłącz je od prądu, wyciągając wtyczkę z gniazdka elektrycznego. Zdejmij silnik (B), a następnie pokrywę (C). Ostrożnie wyjmij ostrza (E1 i E2) z misy.

**WAŻNE:** Nigdy nie nakładaj ostrzy (E1 i E2) na silnik (B), a następnie na misę (D)!

**WAŻNE:** Nigdy nie włączaj urządzenia bez pokrywy (C)!

**UWAGA:** Przed włożeniem składników do misy zawsze najpierw umieść ostrza (E1 i E2).

#### CZYSZCZENIE:

1. Zawsze odłączaj urządzenie od gniazdka elektrycznego przed czyszczeniem.
2. Umyj misę (D), pokrywę (C) i ostrza (E1 i E2) w ciepłej wodzie z łagodnym detergentem.
4. Wytrzyj silnik (B) wilgotną ściereczką.

**UWAGA:** Ostrza i szklaną misę można myć w zmywarce.

#### DANE TECHNICZNE:

Zasilanie: 220-240V ~ 50/60Hz

Moc: 300 W

Maksymalna moc: 550W

Pojemność: 1,2 l

Maksymalny czas ciągłej pracy: 15 sekund

# ADLER

EUROPE



**COFFEE GRINDER**  
AD 4446



**TOASTER 2 SLICE**  
AD 3214



**HAND BLENDER**  
Ad4625



**MIXER WITH BOWL**  
AD 4222



**AIR FRYER OVEN**  
AD 6309



**MICROWAVE OVEN**  
AD 6205



**WAFFLE MAKER**  
AD 3049



**KITCHEN SCALE**  
AD 3170



**ELECTRIC KETTLE**  
AD 1286



**SANDWICH MAKER**  
AD 3043



**PORTABLE FRIDGE**  
AD 8077



**Electric Oven With HOB**  
AD 6020



**FAN HEATER**  
AD 7728



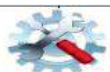
**MOSQUITO LAMP**  
AD 7938



**HEATED PAD**  
AD 7433



**ORAL IRRIGATOR**  
AD 2176



## AFTER SALE SERVICE NOTICE

|     |                                                                                                                                                              |
|-----|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| GB  | If you want to buy spare parts or make any complaints, please contact the seller who issued the receipt directly.                                            |
| DE  | Wenn Sie Ersatzteile kaufen oder reklamieren möchten, wenden Sie sich bitte direkt an den Verkäufer, der die Quittung ausgestellt hat.                       |
| FR  | Si vous souhaitez acheter des pièces de rechange ou faire des réclamations, veuillez contacter directement le vendeur qui a émis le reçu.                    |
| ES  | Si desea comprar repuestos o presentar alguna queja, comuníquese directamente con el vendedor que emitió el recibo.                                          |
| PT  | Se você quiser comprar peças de reposição ou fazer alguma reclamação, entre em contato diretamente com o vendedor que emitiu o recibo.                       |
| LT  | Jei norite įsigyti atsarginių dalių ar pateikti nusiskundimą, susisiekite tiesiogiai su kvitą išdavusiu pardavėju.                                           |
| LV  | Ja vēlaties iegādāties rezerves daļas vai izteikt pretenzijas, lūdzu, sazinieties tieši ar pārdevēju, kurš izsniedza čeku.                                   |
| EST | Kui soovite osta varuosi või esitada pretensioone, võtke otse ühendust kvitungi väljastanud müüjaga.                                                         |
| HU  | Ha pótalkatrészeket szeretne vásárolni, vagy panaszt szeretne tenni, forduljon közvetlenül a bizonylatot kiállító eladóhoz.                                  |
| BS  | Ako želite kupiti rezervne dijelove ili napraviti reklamaciju, obratite se direktno prodavaču koji je izdao račun.                                           |
| RO  | Если вы хотите купить запчасти или предъявить какие-либо претензии, пожалуйста, свяжитесь напрямую с продавцом, выдавшим чек.                                |
| CZ  | Chcete-li zakoupit náhradní díly nebo uplatnit jakoukoli reklamaci, kontaktujte přímo prodejce, který účtenku vystavil.                                      |
| RU  | Dacă doriți să cumpărați piese de schimb sau să faceți vreo reclamație, vă rugăm să contactați direct vânzătorul care a emis chitanța.                       |
| GR  | Εάν θέλετε να αγοράσετε ανταλλακτικά ή να κάνετε οποιαδήποτε παράπονα, επικοινωνήστε απευθείας με τον πωλητή που εξέδωσε την απόδειξη.                       |
| MK  | Ako sakate da kupite rezervni delови или да поднесете какви било popлаки, контактирајте директно со продавачот кој ја издал сметката.                        |
| NL  | Als u reserveonderdelen wilt kopen of een klacht wilt indienen, neem dan rechtstreeks contact op met de verkoper die de bon heeft afgegeven.                 |
| SL  | Če želite kupiti nadomestne dele ali vložiti reklamacije, se obrnite neposredno na prodajalca, ki je izdal račun.                                            |
| FI  | Jos haluat ostaa varaosia tai tehdä valituksia, ota yhteyttä suoraan kuitin antaneeseen myyjään.                                                             |
| PL  | W przypadku chęci zakupu części zamiennych lub zgłoszenia ewentualnych reklamacji należy kontaktować się bezpośrednio ze sprzedawcą, który wystawił paragon. |
| IT  | Se desidero acquistare pezzi di ricambio o presentare reclami, contatta direttamente il venditore che ha emesso la ricevuta.                                 |
| HR  | Se desidero acquistare pezzi di ricambio o presentare reclami, contatta direttamente il venditore che ha emesso la ricevuta.                                 |
| SV  | Om du vill köpa reservdelar eller göra några reklamationer, vänligen kontakta säljaren som utfärdat kvittot direkt.                                          |
| DK  | Hvis du ønsker at købe reservedele eller reklamere, bedes du kontakte sælgeren, som har udstedt kvitteringen, direkte.                                       |
| UA  | Якщо ви хочете придбати запчастини або подати будь-які претензії, зверніться безпосередньо до продавця, який видав чек.                                      |
| SR  | Ako želite da kupite rezervne delove ili da uložite reklamaciju, obratite se direktno prodavcu koji je izdao račun.                                          |
| SK  | Ak si chcete kúpiť náhradné diely alebo uplatniť akúkoľvek reklamáciu, kontaktujte priamo predajcu, ktorý účtenku vystavil.                                  |
| AR  | إذا كنت ترغب في شراء قطع غيار أو تقديم أي شكوى، يرجى الاتصال مباشرة بالمتجر الذي أصدر لك الفاتورة.                                                           |
| BG  | Ако искате да закупите резервни части или да направите оплаквания, моля, свържете се директно с продавача, който е издал касовата бележка.                   |